

銳意 **創新**
推動 **增長**





願景

您的最佳選擇

使命

服務客戶 • 優質專業

激勵員工 • 盡展所長

回報股東 • 增創價值

使命的英文部分每句首個字母組成
中國銀行的英文縮寫“B.O.C.”

核心價值觀的英文部分每句首個字母組成
精神的英文縮寫“S.P.I.R.I.T.”
兩者組合成為“BOC SPIRIT”

中銀精神

核心價值觀

以人為本
我們珍惜每個人

團結協作
我們共同協作，邁向成功

講求績效
我們按成就給予獎賞及報酬

進取創新
我們鼓勵創意

恪守誠信
我們誠實可靠，堅守商業道德和操守

關愛社會
我們關心社會並致力回饋社群



中銀香港(控股)有限公司
BOC HONG KONG (HOLDINGS) LIMITED

中銀香港(控股)有限公司(「本公司」)於2001年9月12日在香港註冊成立，持有本公司主要營運附屬機構中國銀行(香港)有限公司(「中銀香港」)的全部股權。中國銀行股份有限公司透過其間接全資附屬公司中銀香港(BVI)有限公司持有其於本公司的大部分權益。

中銀香港是香港主要商業銀行集團之一，中銀香港及其附屬機構通過設在香港的260多家分行、逾600部自動櫃員機和其他服務及銷售渠道，向個人客戶和企業客戶提供全面的金融產品與服務。中銀香港是香港三家發鈔銀行之一。此外，中銀香港集團(包括中銀香港、南洋商業銀行及集友銀行)及其附屬機構在中國內地設有41家分支行，為其在香港及中國內地的客戶提供跨境銀行服務。中銀香港獲中國人民銀行委任為香港人民幣業務的清算銀行，並於2010年7月13日獲人民銀行授權為台灣人民幣現鈔業務清算行，向台灣地區提供人民幣現鈔清算業務。

本公司股份於2002年7月25日開始在香港聯合交易所主板上市，股份代號「2388」，美國預託證券場外交易代碼「BHKLY」。

主題

年內，本集團業績再創新高。我們持續提升競爭力，在不同業務領域保持市場領先地位。憑藉與母行中國銀行更趨緊密的合作，我們成功抓緊內地及海外業務的發展機遇。

本集團總部中銀大廈，是香港著名的地標建築物，也象徵我們銳意進取的精神。展望未來，我們將繼續致力實現集團願景，成為利益相關者的首選銀行；並銳意創新，推動增長，為股東增創價值。

本集團根植香港，致力回饋社會，關愛社群。今年我們邀請了香港展能藝術會李業福先生以中銀大廈為主題，為年報拍攝封面。李先生不受聽障所限，充分展示其天賦藝術才華。

目錄

財務摘要	2
五年財務摘要	3
董事長報告書	6
總裁報告	8
管理層討論及分析	16
企業資訊	46
董事會及高層管理人員	47
董事會報告	49
公司治理	53
企業社會責任	76
獎項及嘉許	84
財務資料	88
股東參考資料	123
釋義	126
分行網絡與企業銀行商務中心	129

股東可致函本公司股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司選擇收取未來各財政年度的年報或財務摘要報告的印刷本，詳情請參閱本公司於2014年4月中旬致其股東之函件。

本財務摘要報告備有英文版及中文版。股東可向本公司股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司索取其所收到的以另外一種語言編製的印刷版本。

股東亦可在本公司網址www.bochk.com及聯交所網址www.hkexnews.hk閱覽本財務摘要報告的英文及中文版本。

倘股東對如何索取本公司年報或財務摘要報告或對如何在本公司網址上閱覽該等文件有任何疑問，請致電本公司熱線(852)2846 2700。

財務摘要

全年	2013年 港幣百萬元	2012年 ⁶ 港幣百萬元	變化 + / (-)%
提取減值準備前之淨經營收入	40,313	35,617	13.18
經營溢利	27,493	23,499	17.00
除稅前溢利	27,793	25,521	8.90
年度溢利	23,075	21,547	7.09
本公司股東應佔溢利	22,252	20,930	6.32
每股計	港幣	港幣	+ / (-)%
每股基本盈利	2.1046	1.9796	6.32
每股股息	1.0100	1.2380	(18.42)
於年結日	港幣百萬元	港幣百萬元	+ / (-)%
本公司股東應佔股本和儲備	158,813	150,969	5.20
已發行及繳足股本	52,864	52,864	-
資產總額	2,046,936	1,830,763	11.81
財務比率	%	%	
平均總資產回報率 ¹	1.22	1.24	
平均股東權益回報率 ²	14.37	14.91	
成本對收入比率	29.97	31.61	
貸存比率 ³	64.63	63.32	
平均流動資金比率 ⁴	37.93	41.20	
總資本比率 / 資本充足比率 ⁵	15.80	16.80	

$$1. \text{ 平均總資產回報率} = \frac{\text{年度溢利}}{\text{每日資產總額平均值}}$$

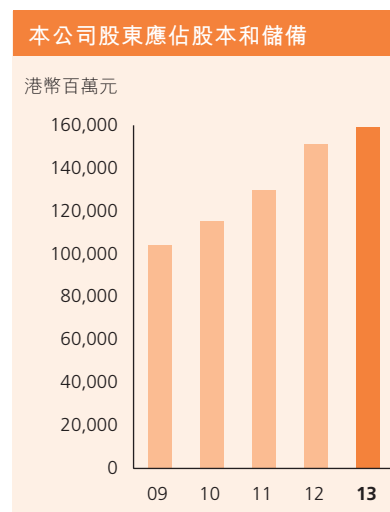
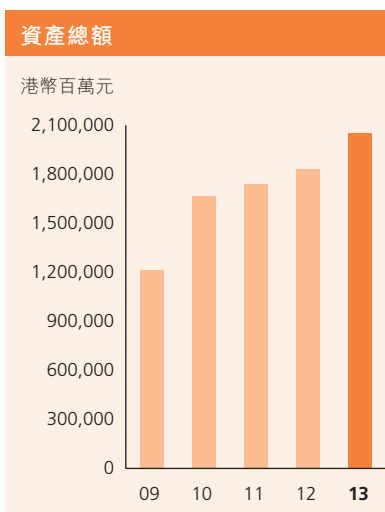
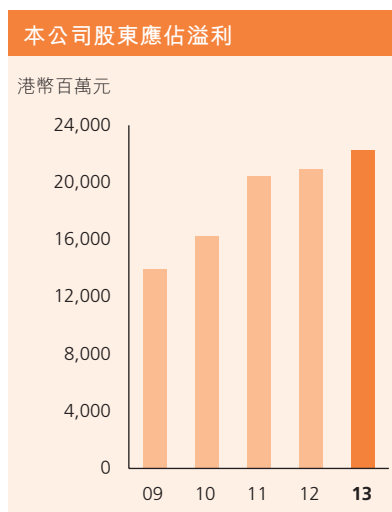
$$2. \text{ 平均股東權益回報率} = \frac{\text{本公司股東應佔溢利}}{\text{本公司股東應佔股本和儲備之年初及年末餘額的平均值}}$$

3. 貸存比率以年結日數額計算。貸款為客戶貸款總額。存款為客戶存款，包括記入「公平值變化計入損益之金融負債」的結構性存款。

4. 平均流動資金比率是以中銀香港年內每月平均流動資金比率的簡單平均值計算。

5. 總資本比率 / 資本充足比率乃根據《銀行業（資本）規則》及按金管局就監管規定要求以綜合基準計算中銀香港及其指定之附屬公司財務狀況的比率。就信貸風險、市場風險及操作風險計算監管資本的基準已於年報財務報表附註4.5中描述。由於自2013年1月1日及2013年6月30日起分別採納《2012年銀行業（資本）（修訂）規則》及《2013年銀行業（資本）（修訂）規則》，2013年的比率不應與2012年的比率作直接比較。

6. 若干比較數字已重新分類以符合本年之列示形式。



五年財務摘要

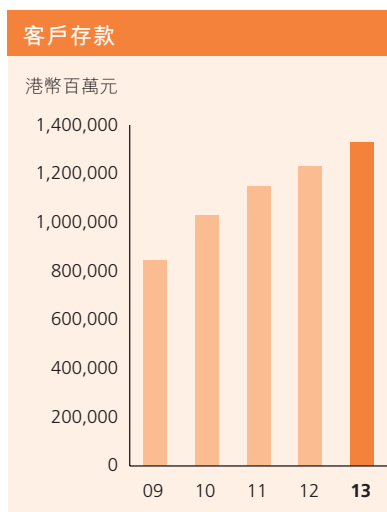
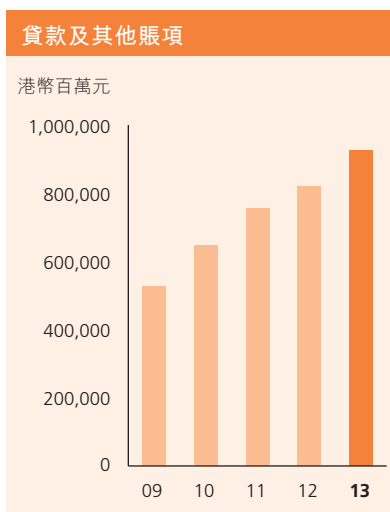
自2009年1月1日始，本集團最近5年之財務資料概述如下：

全年	2013年 港幣百萬元	2012年 ³ 港幣百萬元	2011年 港幣百萬元	2010年 港幣百萬元	2009年 ² 港幣百萬元
提取減值準備前之淨經營收入	40,313	35,617	30,846	27,508	26,055
經營溢利	27,493	23,499	22,478	18,239	15,104
除稅前溢利	27,793	25,521	24,680	19,742	16,724
年度溢利	23,075	21,547	20,813	16,690	14,251
本公司股東應佔溢利	22,252	20,930	20,430	16,196	13,930
每股計	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
每股基本盈利	2.1046	1.9796	1.9323	1.5319	1.3175
於年結日	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
貸款及其他賬項	924,943	819,739	755,229	645,424	527,135
資產總額	2,046,936	1,830,763	1,738,510	1,661,040	1,212,794
每日資產總額平均值	1,890,403	1,734,388	1,823,989	1,382,121	1,177,294
客戶存款 ¹	1,327,980	1,229,131	1,146,590	1,027,267	844,453
負債總額	1,883,928	1,675,689	1,605,327	1,542,751	1,105,879
已發行及繳足股本	52,864	52,864	52,864	52,864	52,864
本公司股東應佔股本和儲備	158,813	150,969	129,765	115,181	104,179
財務比率	%	%	%	%	%
平均總資產回報率	1.22	1.24	1.14	1.21	1.21
成本對收入比率	29.97	31.61	25.49	34.84	46.60
貸存比率	64.63	63.32	61.00	59.69	60.98

1. 客戶存款包括記入「公平值變化計入損益之金融負債」的結構性存款。

2. 若干比較數字已被重列以反映採納香港會計準則第12號（經修訂）「所得稅」。

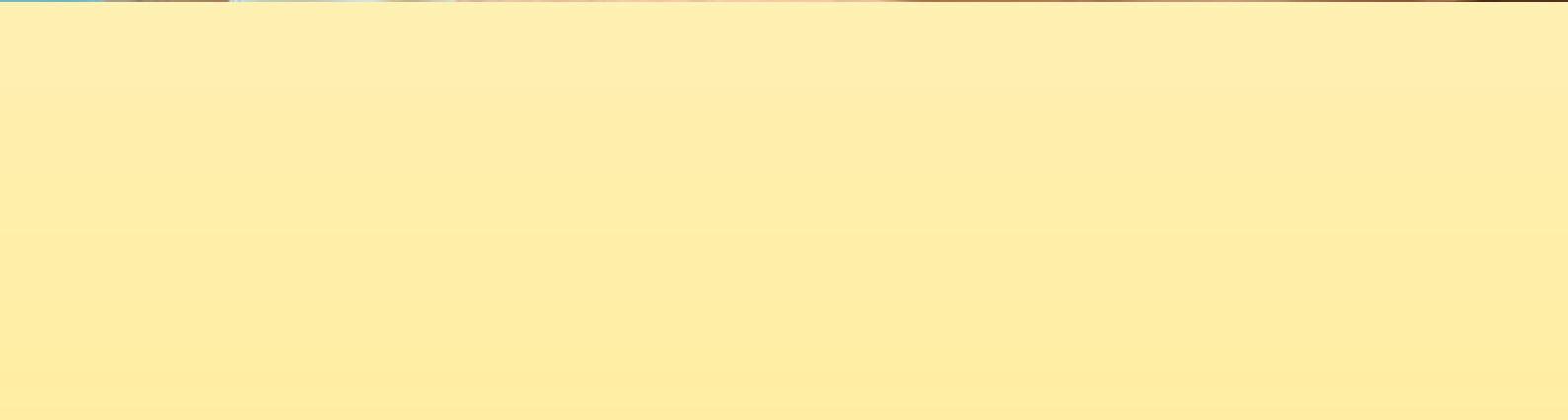
3. 若干比較數字已重新分類以符合本年之列示形式。



高效

電子銀行服務





董事長報告書



2013年全球經濟溫和復甦。儘管外貿表現疲弱，然而內地經濟平穩發展，加上本地就業市場表現強勁，為擴大私人消費需求提供良好條件，有助支持本港經濟增長。去年，香港銀行業的經營環境仍具挑戰，銀行需面對金融市場波動、物業交投呆滯及競爭激烈等不利因素。期內，本集團抓緊機遇，積極優化資產負債結構，控制貸款質量，持續增強競爭力，因而在多個業務領域保持領先地位，取得令人滿意的成績。

本人欣然宣佈，2013年本集團在核心收入錄得雙位數增長的帶動下，利潤再創新高。各項業務發展良好，盈利質量有所提高。提取減值準備前之淨經營收入達港幣403.13億元，按年增長13.2%；提取減值準備前之經營溢利為港幣282.30億元，按年增長15.9%；股東應佔溢利為港幣222.52億元，按年增長6.3%，每股盈利為港幣2.1046元。董事會建議派發末期股息為每股港幣0.465元，連同中期股息每股港幣0.545元，全年股息將為每股港幣1.010元，派息比率為48.0%。

截至2013年12月31日止，本集團資產總額達港幣20,469億元，按年增長11.8%。期內，我們堅持嚴格的風險管控及主動的流動性管理，貸存比率升幅維持在合理水平，客戶貸款增長10.3%，其中銀團貸款連續九年位列港澳地區市場第一。雖然實施了審慎的交易背景調查，但貿易融資仍取得理想的增長。面對物

業交投量減少，我們針對客戶需要，推出具特色的按揭產品，讓我們保持香港新造按揭市場的領先地位。因應市場變化，我們採取靈活的吸存策略，客戶存款增長8.0%。此外，我們把握市場利率走勢，積極優化資產負債結構，強化資金成本及貸款定價管理，使淨息差擴寬8點子至1.68%。

自2013年1月1日起，香港銀行業逐步落實巴塞爾資本協定三，對資本有更高的要求。本集團的穩健資本基礎有效支持業務發展。截至2013年12月底，按巴塞爾資本協定三計算的總資本比率為15.80%。平均流動資金比率為37.93%。年內，我們加大對重點行業的風險監控力度，資產質素維持良好，特定分類或減值貸款比率為0.28%。

本集團堅持創新思維、以客為本的理念，與客戶攜手成長。2013年，我們通過更精細的客戶分層及推出全新的理財服務，優化客戶結構。此外，我們加強網上銀行功能，推出「中銀電子錢包—流動支付服務」，為客戶提供更方便的支付模式，進一步提升客戶體驗。我們又增強了各類業務平台的銷售和服務能力，信用卡及證券經紀業務佣金收入持續增加，而基金分銷及保險業務佣金收入更錄得強勁增長。另外，我們持續豐富現金管理產品和服務，使客戶基礎變得更為廣闊。本集團配合「中小企融資擔保計劃」相關措施，為

中小企客戶推出擔保費資助優惠，提供融資便利，促進其業務發展，並連續第六年榮獲「中小企業最佳拍檔獎」。

2013年人民幣在全球貿易、投資、交易等多方面的使用量大幅上升，其對全球經濟發展的重要性日益提高。前海深港現代服務業合作區、中國(上海)自由貿易試驗區的成立以及其他離岸人民幣中心的相繼出現，加快了離岸人民幣業務的發展，既為香港銀行業提供了機遇，也帶來了挑戰。年內，金管局優化人民幣資金流動性安排，為本地離岸人民幣中心的建設注入新動力。中銀香港作為香港唯一的人民幣清算行，不斷完善清算行基礎設施建設，如延長跨境人民幣結算服務時間，並推出多項措施，為參加行提供更多人民幣資金管理的選擇，有效促進香港離岸人民幣業務的蓬勃發展。

本集團在香港人民幣業務的領先地位更為鞏固。我們透過開發新產品，強化專業服務平台，不斷改善人民幣綜合業務能力，繼續成為離岸人民幣市場的重要參與者。期內，人民幣存貸款業務持續增長，新推出的人幣高息債券基金廣受歡迎，並繼續高踞本地人民幣保險業務的前列位置。同時，本集團推出嶄新的人幣離岸債券指數系列，提供具特色的市場基準，滿足市場對人民幣定息產品日益殷切的需求。我們把握人民幣合資格境外機構投資者政策放寬的機會，積極推進相關託管業務的發展，突顯我們的市場領先優勢。

2013年，我們繼續加強與母行中國銀行及其各海外分行的聯動，抓緊國企「走出去」及外企「走進去」的契機，發揮協同效應和產品優勢，共同完成重大的併購銀團貸款及債券發行，切合客戶的融資需求。另外，我們透過舉辦不同類型的推廣活動，發展更多內地私人銀行客戶。「中銀快匯」服務亦於年內擴展至中國銀行全國所有網點，客戶辦理交易將更為方便。我們充分發揮中銀集團一體化的優勢，拓展全球客戶基礎。

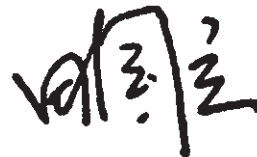
期內中銀香港榮獲《銀行家》雜誌頒發「2013年香港區最佳銀行獎」，這是對本集團成功提升業務優勢及實現穩健發展的認同。另一方面，我們積極履行企業社會責任，並將之融入業務發展策略之中，有效增強企

業形象。年內，推出全港首部語音導航自動櫃員機，進一步豐富無障礙設施，又取消不動戶收費，力行「公平待客約章」，充分體現本集團植根香港，服務香港的精神。

展望2014年，預期全球經濟復甦將為銀行業創造更廣闊的發展空間。人民幣加速走向國際，中國逐步實施各項改革，區域性金融創新試點陸續推進，都將為我們帶來全新的業務機遇。值得注意的是隨著美國退市的啟動，新興市場面對不確定的資金外流風險，我們必須高度關注銀行系統資金流動的變化。

2013年3月17日肖剛先生因工作調動辭任本公司董事長職務。肖先生帶領集團走過不平凡的十年，成績超卓，為本集團今後的長遠發展奠定良好基礎。本人十分榮幸自2013年6月4日起獲委任為本公司董事長。藉此機會，我謹代表董事會再次感謝肖先生對本集團過去作出的傑出貢獻。同時也對去年5月退任的獨立非執行董事董建成先生多年來為集團出謀獻策表示由衷的謝意。最後，本人衷心感謝過去一年廣大股東對本集團給予的支持及信任，也感謝各位董事會成員的睿智指導和全體員工的辛勤努力，使本集團得以持續健康地發展。

面對多變的市場環境和日趨嚴格的資本要求，我們會對集團的資產負債、資本及流動性實施積極主動的管理，嚴格管控各類風險。憑藉雄厚的綜合財務實力，本集團將緊貼信息科技趨勢，秉承勇於創新、致力提升客戶體驗的經營理念，推出切合客戶需要的產品和服務，同時透過加強和深化與母行中國銀行的全方位合作，實現長遠發展目標，開創中銀香港新局面，為股東創造更高的價值。



董事長
田國立

香港，2014年3月26日

總裁報告



本集團2013年業績理想，由核心業務增長所帶動。雖然期內物業重估收益大幅減少，但集團股東應佔溢利仍再創新高，表現尤其令人鼓舞。盈利增長主要反映淨利息收入及服務費收入增加，以及嚴控開支的成效。本集團財務實力保持雄厚，存貸款健康增長。年內，我們繼續實現戰略目標，建立業務優勢。

本集團在主要業務獲得多項殊榮，卓越表現獲得業界肯定，並獲《銀行家》選為「2013年香港區最佳銀行」，表揚我們的表現持續卓越，業務優勢不斷提升，特別是在離岸人民幣業務方面的成績。

經營環境

2013年，香港銀行業經營環境受著不同的因素影響，一方面香港經濟保持溫和增長，但另一方面，物業市道疲弱，金融市場波動，銀行業經營時亦須面對日趨嚴格的監管要求。

在機遇方面，香港離岸人民幣業務穩步增長，年內推出了多項新措施，擴大人民幣在貿易及投資活動中的使用。此外，金管局推出優化人民幣流動資金

新措施，有助人民幣業務的發展。雖然市場競爭激烈，但內地需求強勁，帶動貸款業務的增長。

業務策略及成效

致力提升客戶體驗

本集團致力成為客戶的首選銀行，為其提供全面和專業的服務。強大的客戶基礎是我們主要的競爭優勢之一，為此，我們落實精細的客戶分層策略，以便更好地滿足客戶不同的需要及吸納新客戶。

年內，我們優化了財富管理服務平台，新平台分為三層，有助我們落實更有針對性的銷售和服務模式。我們重新包裝「自在理財」服務，以切合一般客戶（特別是年青客戶群）的基本銀行服務及理財需要。本集團於2013年底推出全新「智盈理財」服務，為繁忙的在職中產人士提供全面理財方案。此外，我們繼續提升「中銀理財」服務，為高端客戶提供個人化服務及專業財務方案。我們於2012年底推出私人銀行服務，為富裕客戶提供一站式綜合服務，涵蓋投資管理、流動資金管理及遺產規劃。期內，私人銀行與集團內各業務單位、中國銀行及

本集團的內地業務單位合作，舉辦一系列新客戶吸納及轉介活動。整體而言，客戶分層策略進展理想，客戶基礎及資產管理規模均有所增加，讓我們得以落實更有效的營銷及交叉銷售活動。

企業客戶方面，我們繼續深化對不同行業的專業知識，以便更好地服務不同行業的目標客戶。我們成立了企業客戶服務中心，進一步提升服務效率和質素。此外，我們也加強了對中小企客戶的服務。本集團進一步提升企業網上銀行服務平台－「中銀企業網上銀行」，採用了更現代化和容易操作的界面設計。在產品方面，我們持續擴大貿易融資、託管及現金管理等領域的服務。

擴大地域覆蓋 推動增長

本集團是香港主要的銀行集團，在各主要業務市場位居前列。過去幾年，離岸人民幣業務蓬勃發展，跨境銀行服務需求日增，特別是一些主要客戶的全球化擴展大大增加了跨境銀行服務的需求，為我們帶來大量商機。我們充分把握這些機遇，加強與母行中國銀行合作，提升全球服務能力，成功開拓海外業務機會。

期內，我們繼續與中國銀行緊密合作，在多個領域拓展業務。我們與中國銀行境內外分行建立業務轉介渠道，拓展在岸及離岸業務。中銀香港不僅是香港－澳門銀團貸款市場的最大安排行，更是中國銀行集團的「亞太銀團貸款中心」。2013年，我們成功協助安排一筆由中國銀行集團牽頭的銀團貸款，為一項重大的併購交易提供融資，提升了本集團在國際併購融資及銀團貸款安排行的地位。透過與中國銀行合作，我們亦進一步加強了對個人及企業客戶的跨境銀行服務。

作為香港離岸人民幣業務清算行，我們繼續優化清算服務平台，以滿足本地及全球人民幣業務參加行的需求。期內，我們延長了涉及內地交易對手的人民幣跨境支付營運時間，推出定期存款產品，並向參加行清算賬戶提供分層利率，以及調整人民幣日間回購額度。

離岸人民幣業務是本集團的業務策略重點，讓我們抓住更多商機及深化客戶關係。憑藉在人民幣業務的優勢及經驗，本集團保持在離岸人民幣市場的領先地位。我們成功吸納新的客戶群，包括國際企業、公共機構及環球金融機構。2013年，中銀香港獲芝加哥商品交易所集團委任為美元兌離岸人民幣的期貨市場莊家，是首批市場莊家中唯一一家銀行。中銀香港與富時集團合作推出「中銀香港－富時離岸人民幣債券指數系列」。該指數系列糅合中銀香港在離岸人民幣業務的獨特優勢與富時集團享譽全球的基準指數專長。此外，我們與中國銀行共同展開一系列全球營銷活動，推廣中國銀行集團的人民幣服務。年內，中銀香港獲委任為Clearstream Banking S.A.在香港的離岸人民幣代理行，此項委任進一步鞏固了本集團在人民幣業務的領先地位。以上各項均有助顯著提升本集團的國際知名度，並讓我們的業務有機會擴展至香港以外地區，捕捉更多商機。

保持雄厚實力 實現可持續發展

保持穩健的財務實力仍是本集團優先考慮的重點，在多變的市場環境中，為我們拓展業務提供更大靈活性。期內，本集團繼續採取主動而審慎的資產負債管理措施，推動業務發展。所有主要財務比率均維持在穩健水平。

總裁報告

巴塞爾資本協定三自2013年1月1日起生效，我們繼續主動管理資本及流動性。截至2013年底，本集團資本實力雄厚，流動性充裕。

我們持續採取嚴格的風險管理和信貸監控，實現優質增長。整體貸款質量良好，特定分類或減值貸款比率維持在低水平。此外，我們審慎管理投資盤，力求平衡風險與回報。

在利率持續低企、競爭激烈的環境下，我們採取積極主動的措施進行資產配置，優化離岸人民幣資金的調配，以及改善貸款定價和控制存款成本。在資產配置方面，我們減持收益較低的政府相關證券，增持了高質素的金融機構和企業債券。在同業的結餘及定期存放、債券投資、客戶貸款等平均收益率與去年比較均有所改善，淨息差按年及與上半年比較，均進一步改善。

我們相信，要實現長期增長，關鍵是既要投放資源優化業務平台，亦須嚴控成本。期內，我們審慎控制開支，確保成本效益，同時投放資源推動業務增長。我們還採取措施，簡化業務流程，實行集中化管理，提高運營效率。2013年，在成本控制得宜及強勁收入增長帶動下，成本對收入比率進一步改善。

財務表現

期內，集團提取減值準備前之淨經營收入為港幣403.13億元，較2012年上升13.2%，主要由淨利息收入和淨服務費及佣金收入增長帶動。經營支出隨著業務擴展而增加7.3%至港幣120.83億元，成本對收入比率由31.61%下降至29.97%。投資物業公平值調整之淨收益大幅減少86.0%或港幣16.21億元。

儘管如此，股東應佔溢利仍創新高，為港幣222.52億元，按年增加6.3%。平均總資產回報率及平均股東權益回報率分別為1.22%及14.37%，而2012年則分別為1.24%及14.91%。

淨利息收入按年增加13.0%至港幣279.16億元，由平均生息資產增加及淨息差擴闊所帶動。平均生息資產增加7.4%，主要由客戶存款上升所支持，但部分升幅被清算行的人民幣資金下降所抵銷。淨息差為1.68%，較2012年上升8個基點，主要是貸存利差擴闊所致。

淨服務費及佣金收入為港幣89.65億元，按年增加15.5%。增長範圍廣泛，反映本集團持續提升服務的能力。基金分銷、保險及證券經紀的服務費及佣金收入分別顯著增長52.0%、33.2%及15.0%。

淨交易性收益按年下降5.5%至港幣29.57億元，主要是由於若干債務證券的市場劃價變化。

截至2013年12月31日，本集團總資產按年增加11.8%至港幣20,469億元。本集團採取靈活的存款策略以支持業務發展，同時因應市場變化審慎控制資金成本。客戶存款增加8.0%至港幣13,280億元。客戶貸款增加10.3%至港幣8,583億元。貸存比率上升至64.63%，較2012年底上升1.31個百分點。整體貸款質素保持良好，特定分類或減值貸款比率維持在0.28%的低位。

2013年1月1日起，資本比率計算已符合巴塞爾資本協定三的要求。截至2013年12月31日，總資本比率為15.80%。2013年的平均流動資金比率則為37.93%。

業務回顧

個人銀行業務在2013年表現強勁，收入廣泛增長。提取減值準備前之淨經營收入增長18.3%至港幣136.99億元，除稅前溢利則增長25.6%至港幣69.26億元。

投資及保險業務取得令人鼓舞的業績。證券經紀業務、基金分銷及保險業務佣金收入強勁增長。信用卡業務亦進展良好，相關的服務費收入上升，並保持在銀聯國際在香港的商戶收單及發卡業務的領先地位。我們推出嶄新、方便的「中銀電子錢包－流動支付服務」。客戶只需於手機配備中銀記憶卡，然後啟動中銀電子錢包手機應用程式，便可享用這項免接觸式的信用卡交易服務。

本地住宅物業市場降溫，住宅按揭業務受到影響。年初時，本地住宅物業市場相對暢旺，但自2月份政府實施進一步管控措施後，市場隨即轉淡，交投量較2012年顯著下降，而市場競爭仍然激烈。年內，本集團住宅按揭貸款增長1.8%，在新造按揭貸款業務保持市場領先地位。

企業銀行業務在2013年保持增長勢頭。提取減值準備前之淨經營收入增長16.7%至港幣158.42億元，除稅前溢利上升21.8%至港幣118.44億元。

強勁增長主要由淨利息收入帶動。公司貸款增長11.9%，貸款質量良好。我們在拓展貸款業務時，繼續做好「認識你的客戶」工作，密切監察變化，確保能及時採取預警措施，防範風險。

本集團落實多項業務措施，並加強與中國銀行的合作，捕捉更多商機，鞏固競爭優勢。透過與中國銀行的聯動，本集團提升了在國際銀團貸款市場的地位，而且在跨境直貸業務上取得良好進展。託管業務繼續擴大不同區域的客戶群，並成功爭取為人民幣合格境外機構投資者(RQFII)－交易所買賣基金、各類RQFII及合格境內機構投資者產品提供託管服務。此外，現金管理業務的服務能力亦有所提升，進一步鞏固本集團作為在港客戶跨境資金中心的優勢。

財資業務業績較2012年輕微下跌，但下半年業績較上半年有所回升。提取減值準備前之淨經營收入按年減少1.3%至港幣94.97億元，除稅前溢利減少0.4%至港幣83.47億元。

本集團審慎管理銀行投資盤，縮短了投資組合的平均期限，並挑選高質素的金融機構、企業債券及人民幣債券，增加投資。

在產品拓展方面，我們及時回應市場需求，推出切合客戶需要的產品。此外，我們承銷了多種貨幣的債券發行，並取得理想進展。本集團持續推出嶄新的人民幣財資產品，敝做了首筆以人民幣香港銀行同業拆息(CNH HIBOR)為定價基準的人民幣兌美元貨幣互換掉期交易，也成功成為首筆以CNH HIBOR定價的存款證安排行，為市場提供更多浮息債券工具選擇。

內地業務在嚴峻的經營環境下仍取得亮麗業績。淨經營收入增加28.5%，由淨利息收入及服務費收入增加所帶動。存款及貸款分別錄得16.0%及12.8%的理想增長。

總裁報告

本集團繼續擴大內地業務產品，優化分銷渠道，並推出了一系列新的理財產品。期內，南商（中國）在內地開展了信用卡發卡業務。此外，本集團透過開發度身訂造的產品，提升業務平台，為目標中小企客戶提供服務。本集團內地分支行數目增至41家，並加強個人及企業網上銀行的功能，提升本集團在內地的分銷能力。

保險業務在2013年表現強勁。提取減值準備前之淨經營收入按年增長66.5%至港幣14.04億元，除稅前溢利大增87.8%至港幣11.44億元。

本集團持續豐富產品系列，以滿足客戶的不同需求。人民幣保險產品表現尤佳，並繼續保持在香港人民幣保險市場的領導地位。此外，本集團積極開拓新的銷售渠道，並與經紀公司建立合作關係，推廣保險產品至更廣泛的客戶群。

前景展望

2014年，預期主要經濟體溫和增長，美國經濟繼續逐步復甦，內地經濟增長或會放緩，但預計在可控範圍之內。香港經濟相對穩定，或溫和增長。然而，宏觀環境仍存在不確定性，可能會引起市場波動，需要密切注視。美國經濟的復甦步伐及縮減量化寬鬆計劃的規模，對全球市場利率正常化趨勢具有重要影響。

展望銀行業前景仍然樂觀。隨著內地加快經濟改革和結構調整，將為香港帶來許多機遇；新的跨境合作模式及持續擴大的離岸人民幣市場，繼續為銀行業

提供新商機。然而，在資本、流動性和風險管理方面，香港銀行業將面對更為嚴格的監管要求，經營更為困難。巴塞爾資本協定三已生效，對資本及流動性有更高的要求。此外，有關保持流動資金緩衝，以應付不同的流動資金壓力情景的監管要求將於2014年3月底生效。而針對本港家庭債務負擔持續上升，金管局對香港銀行業發出對私人貸款業務風險管理的監管要求。因此，銀行業需審慎檢討業務發展策略，為經營環境變化作好準備。

我們所採取的主動策略讓我們具備有利的條件，繼續實現增長。展望未來，本集團仍有很多增長機會，特別是人民幣在全球的使用日益廣泛所帶來的機遇。今年是中銀香港作為香港人民幣業務清算行十週年，十年來，我們見證了離岸人民幣市場蓬勃發展，世界各地愈來愈多以人民幣作為交易貨幣。本集團在人民幣業務亦取得長足的發展，並在離岸人民幣市場建立了穩固的市場領導地位。憑藉在人民幣業務的優勢，我們將繼續擴大和深化客戶基礎，並繼續推動產品和服務創新，鞏固市場地位。

2013年，通過香港清算平台處理的人民幣跨境貿易結算繼續顯著增長。作為香港離岸人民幣業務清算行，我們致力推動香港發展成為主要的離岸人民幣中心，並提高清算服務能力和效率，以應付日益增加的業務量。

我們透過逐步加強與中國銀行合作，提升服務能力，擴大客戶基礎和地域覆蓋範圍。過去幾年，我們顯著提升產品和服務能力，讓我們可以更有效地發揮作為中國銀行集團的產品製造和服務支援中心的角色。

此外，我們與中國銀行建立了重要的合作和業務轉介機制，在多個業務領域緊密合作，包括人民幣業務、現金管理、託管服務、私人銀行及跨境服務，以提升中國銀行集團整體服務能力，滿足客戶對全球化服務的需求。過往業績已引證了這策略行之有效，讓我們成功捕捉新業務和吸納優質客戶。董事長田國立先生自2013年6月起加入本公司，亦非常支持這一策略，並與管理層分享了其對如何進一步加強中國銀行集團協同效應的看法。我們仍有很多方面可以進一步深化，擴大雙方的合作，達至互惠互利。

跨境業務及離岸人民幣業務是中國銀行集團的兩個主要策略重點，也是我們的優勢所在。去年，一系列有利的市場措施相繼出台，涵蓋RQFII、跨境人民幣業務、成立前海深港現代服務業合作區和中國（上海）自由貿易試驗區。憑藉中國銀行集團的整體服務能力和強大品牌優勢，我們具備有利條件，抓緊這些機遇。

為滿足主要企業客戶的全球服務需求，我們持續提升全球服務平台，包括跨地區現金管理、託管、財資產品以及貿易產品和服務等。鑒於香港、內地和海外地區的個人客戶對跨境財富管理服務的需求殷切，我們將加強在產品創新和分銷方面的合作。本集團資產管理公司雖然於2010年才成立，但已成功建立了穩固的市場地位，並得到業界肯定，獲頒多項殊榮。該司將繼續為個人及機構投資者提供全面的投資方案。

保持穩健的財務實力將仍是本集團的策略重點，特別是我們看到未來有很多商機。我們將主動管理資本和流動性。為了實現中長期增長，我們需更具前瞻性，

採取積極措施，擴大資本基礎，並確保在執行業務策略時有效運用資本，包括積極拓展對資金需求較少的業務。此外，充分利用客戶分層策略的成效，繼續開拓目標客戶群的商機。通過提供差異化的產品和服務，我們將致力發展成為客戶的主要往來銀行。

我們將繼續把資源投放於有助提升整體服務能力和推動增長的領域，並利用迅速發展的科技來提高營運效率和推動創新，拓展新的業務範疇，以滿足客戶不斷變化的需求，提升整體客戶體驗。

我們對迄今所取得的進展感到欣喜。這實在有賴客戶和股東一如既往的支持，同事們的辛勤貢獻，以及董事會的睿智指導。自2002年以來一直擔任獨立非執行董事的董建成先生已於去年5月退任，在此本人謹代表集團感謝董先生在任期間對本集團作出的寶貴貢獻。展望未來，我相信本集團具備有利的條件，繼續捕捉優質的增長機會。我與全體同事將致力實現成為利益相關者的最佳選擇的願景，並持續改進。



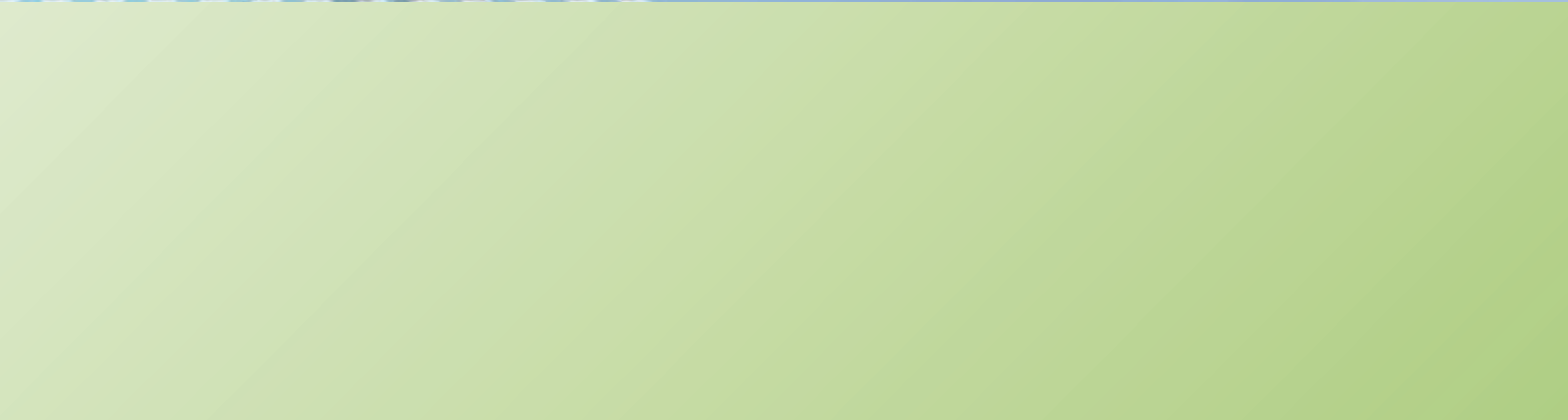
副董事長兼總裁

和廣北

香港，2014年3月26日

創新 人民幣服務





管理層討論及分析

財務表現及狀況摘要

本集團2013年再次取得令人滿意的財務業績，提取減值準備前之淨經營收入及股東應佔溢利均創上市以來新高。財務狀況保持穩健。



股東應佔溢利

- 股東應佔溢利按年增長6.3%至港幣222.52億元，創上市以來新高，主要由提取減值準備後之經營溢利增加17.0%所帶動，但部分增幅被投資物業公平值調整之淨收益下跌所抵銷。

回報穩健，核心收入持續增長

- 平均股東權益回報率為14.37%，按年下降0.54個百分點，這是由於平均股東權益的增長較盈利快。平均股東權益增加，主要原因是新增的留存盈利以及平均房產重估儲備有所上升。
- 平均總資產回報率為1.22%。

股東回報

- 每股盈利為港幣2.1046元。每股股息為港幣1.01元。

財務狀況



貸款及存款穩步增長

- 客戶貸款增長10.3%，而客戶存款則增長8.0%。貸存比率為64.63%。

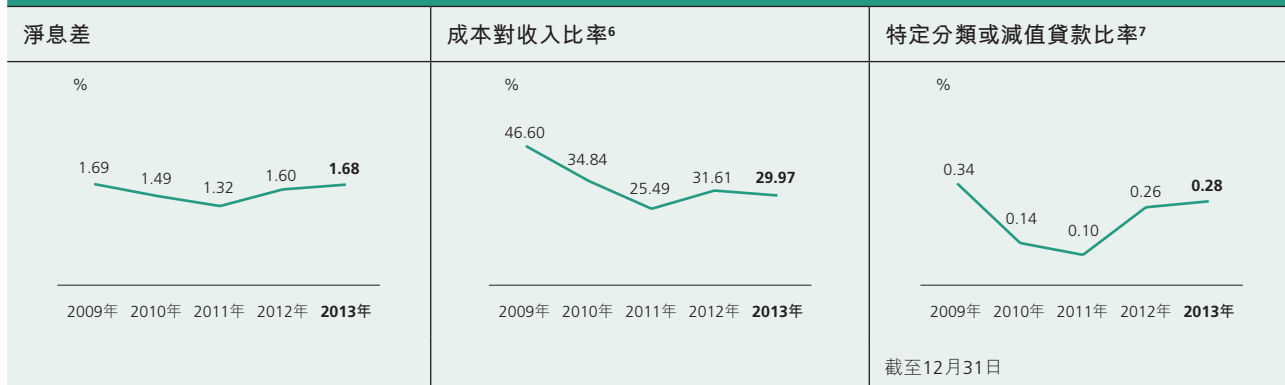
資本實力雄厚，支持業務增長

- 總資本比率為15.80%，而一級資本比率為10.67%。2013年1月1日起，資本比率計算已符合巴塞爾資本協定三的要求。

流動性穩健

- 平均流動資金比率在37.93%的穩健水平。

主要經營指標



淨息差穩健增長

- 淨息差為1.68%，按年上升8個基點，主要由貸存利差改善所帶動。

審慎的成本控制

- 成本對收入比率為29.97%，按年下跌1.64個百分點，為業內最低水平之一。

特定分類或減值貸款比率維持在低水平

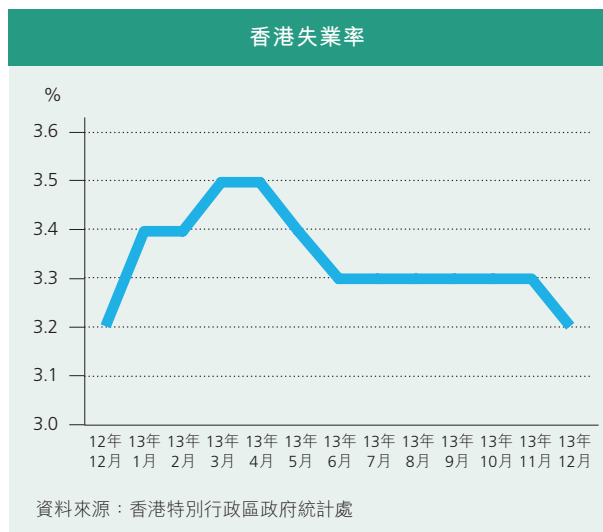
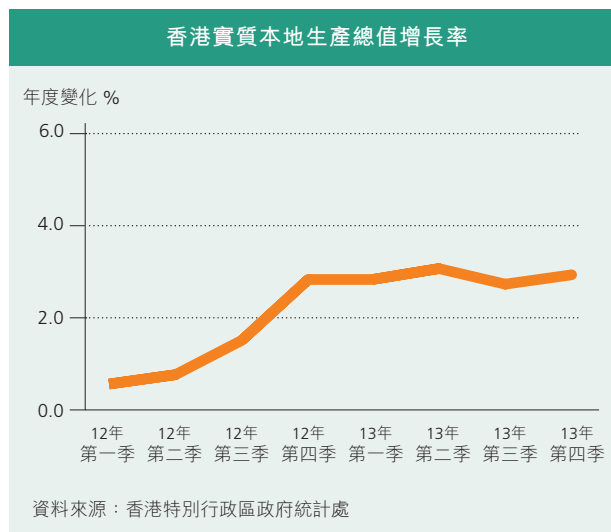
- 特定分類或減值貸款比率處於0.28%的穩健水平，低於業內平均水平。

1. 平均股東權益回報率的定義請見「財務摘要」。
 2. 平均總資產回報率的定義請見「財務摘要」。
 3. 存款基礎包括屬「公平值變化計入損益之金融負債」的結構性存款。
 4. 資本比率乃根據《銀行業（資本）規則》及金管局的監管要求，以綜合基準計算中銀香港及其指定之附屬公司財務狀況的比率。《2012年銀行業（資本）（修訂）規則》及《2013年銀行業（資本）（修訂）規則》已分別於2013年1月1日及2013年6月30日生效。有關信貸風險、市場風險及業務操作風險計算監管資本的基準已於年報財務報表附註4.5中描述。
 5. 平均流動資金比率是以中銀香港年內每月平均流動資金比率的簡單平均值計算。
 6. 2012年若干比較數字已重新分類，以符合本年之列示形式。
 7. 特定分類或減值貸款包括按本集團貸款質量分類，列為「次級」、「呆滯」或「虧損」的貸款，或已被個別評估為減值貸款的貸款。

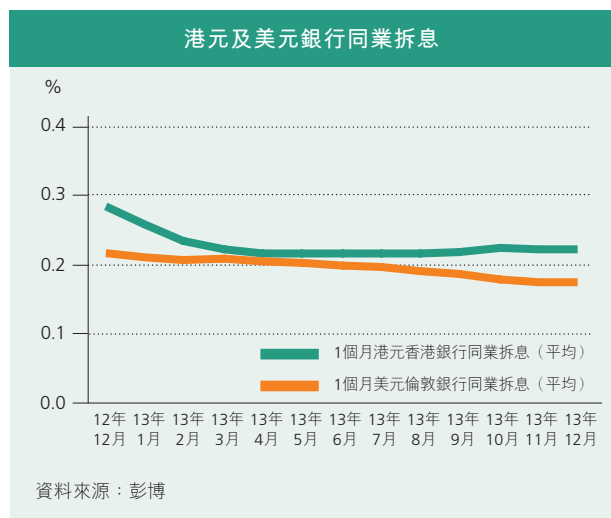
管理層討論及分析

經濟背景及經營環境

2013年全球經濟持續復甦但增長緩慢。美國失業率呈下降趨勢，物業價格穩步上揚，儘管增長勢頭仍屬溫和，但其經濟增長前景與其他已發展經濟體相比已較為樂觀。歐元區經濟在連續18個月的衰退後，生產總值錄得輕微增長。然而，失業率持續攀升以及財政緊縮，仍然阻礙其經濟復甦。內地方面，在外部需求疲弱的影響下，經濟增長放緩。中央政府推出一系列微調措施後，下半年內地經濟重拾增長動力。與此同時，金融市場從五月起，因對聯邦儲備局（聯儲局）縮減買債計劃的時間及步伐存在不確定性而出現波動。



儘管外部需求減弱，但因個人消費保持強勁，香港經濟持續穩步增長，內部需求仍然是推動香港經濟增長的主要動力。2013年本地生產總值上升2.9%，失業率處於低水平。通脹壓力有所紓緩，2013年綜合消費物價指數按年增長4.3%。



香港的低息環境持續。平均一個月的港元香港銀行同業拆息及美元倫敦銀行同業拆息由2012年12月的0.28%和0.21%分別下降至2013年12月的0.21%和0.17%。然而，長期利率則上升。因市場關注聯儲局縮減買債計劃，平均10年港元掉期利率及美元掉期利率由2012年12月的1.38%和1.76%分別上升至2013年12月的2.79%和2.96%。

年內，本港股票市場較為波動。上半年，受聯儲局量化寬鬆退市策略的不確定性及內地經濟增長放緩影響，市場氣氛轉弱，並於6月出現明顯拋售。然而，隨著內地經濟改善，加上聯儲局決定開始縮減買債，而市場普遍認為這是美國經濟改善的訊息，股票價格在下半年出現反彈。恒生指數在6月份跌至19,814點的年內低位，在2013年底以23,306點收市，按年上升2.9%。

管理層討論及分析

2013年年初本地住宅物業市場仍相對暢旺，但自2月份政府實施進一步的監管措施令市場有所降溫。2013年全年交易量較2012年驟降，而本地私人物業價格較去年仍有增長。

2013年離岸人民幣市場持續平穩發展，市場深度和廣度均不斷增加。截至2013年底，香港人民幣存款創新高，較2012年增長42.7%。同時，一系列措施相繼推出，以推廣人民幣在全球貿易及投資活動中的使用，包括進一步放鬆有關人民幣合格境外機構投資者(RQFII)計劃的投資限制，簡化跨境人民幣業務流程，以及成立前海深港現代服務業合作區和中國(上海)自由貿易試驗區。此外，金管局宣佈推出兩項優化人民幣流動資金安排的措施，增強了對離岸人民幣市場短期流動性的支持。同時又取消了人民幣未平倉淨額額度及人民幣流動比率的要求。這些措施進一步促進離岸及跨境人民幣業務的發展，為銀行業發展人民幣業務提供更大靈活性。

在監管方面，金管局於2013年12月發出有關交易檢查、交易監察及可疑交易舉報的指引文件，要求銀行考慮採納文件內的建議做法或採取其他同等成效的監控措施。此外，針對本港家庭債務負擔持續上升，金管局於2014年1月向香港銀行業發出對私人貸款業務風險管理的監管要求。在流動性管理方面，有關維持流動資金緩衝，以應付不同的流動資金壓力情景的監管要求將於2014年3月底生效。

總體而言，2013年銀行業的經營環境具挑戰性。雖然離岸人民幣市場持續發展，並為銀行業提供更多商機，但低息環境、疲弱的外部需求及激烈的市場競爭，阻礙銀行業的盈利增長。

2014年展望

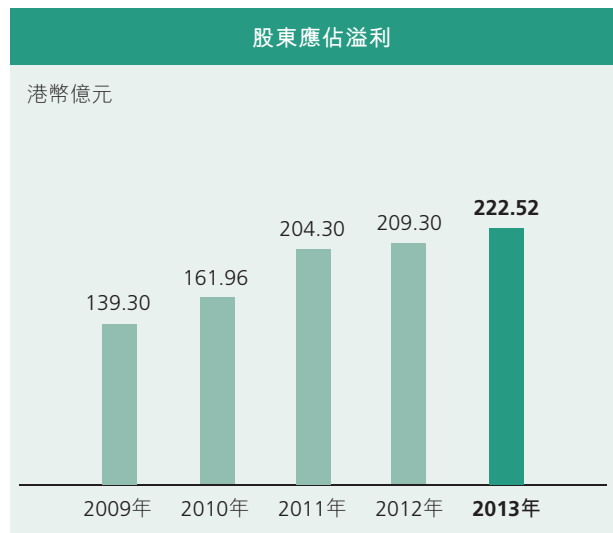
展望2014年，香港銀行業經營環境機遇及挑戰並存。預期全球經濟將進一步復甦，為銀行業提供穩定的經營環境，對金融服務的需求將有所增加。隨著人民幣國際化穩步推進，人民幣逐漸被廣泛用作交易貨幣，為銀行拓展人民幣相關產品及服務提供更多機會。而內地經濟及金融改革措施，尤其是對香港銀行，將帶來更多商機。

然而，聯儲局自2014年年初起縮減刺激經濟措施，內地銀根處於偏緊狀態，或會增加金融市場的波動及新興市場資金外流的風險。隨著香港銀行業貸存比率上升至相對較高的水平，銀行業在吸納存款及流動性管理方面將面臨更多挑戰。雖然2013年本地銀行資產質量保持平穩，但內地不良貸款餘額有上升趨勢，對香港銀行業的內地相關授信業務造成壓力。

管理層討論及分析

綜合財務回顧

財務要點



港幣百萬元，百分比除外	2013年	2012年	變化(%)
提取減值準備前之淨經營收入	40,313	35,617	13.2
經營支出	(12,083)	(11,259)	7.3
提取減值準備前之經營溢利	28,230	24,358	15.9
提取減值準備後之經營溢利	27,493	23,499	17.0
除稅前溢利	27,793	25,521	8.9
本公司股東應佔溢利	22,252	20,930	6.3

註：2012年若干比較數字已重新分類，以符合本年之列示形式。

面對充滿挑戰的經營環境，本集團密切注視市場變化，積極主動地管理資產負債，繼續堅守嚴謹的風險管理原則及政策，以保障資產質量。本集團在2013年取得令人鼓舞的財務業績，核心業務穩健增長，主要財務比率均保持穩健。

本集團提取減值準備前之淨經營收入按年增加港幣46.96億元或13.2%至港幣403.13億元，主要由淨利息收入和淨服務費及佣金收入增長帶動。本集團保險業務收入亦有改善。部分增長被較低的其他金融資產之淨收益所抵銷。經營支出隨業務擴展而上升7.3%。貸款減值準備淨撥備則減少，提取減值準備後之經營溢利增加港幣39.94億元或17.0%。投資物業公平值調整之淨收益按年顯著減少港幣16.21億元。綜合以上因素，股東應佔溢利較2012年增加港幣13.22億元或6.3%。

與2013年上半年相比，下半年本集團提取減值準備前之淨經營收入增加港幣7.31億元或3.7%。淨利息收入的部分升幅被淨服務費及佣金收入減少所抵銷。下半年集團投資物業公平值調整之淨收益有所下降，因此，股東應佔溢利較上半年減少港幣2.52億元或2.2%。

影響本集團2013年表現的因素

以下為影響本集團2013年財務表現的主要正面因素：

- 本集團積極主動管理資產及負債，使貸款及存款健康增長，存款成本得以有效控制，貸款定價亦有所改善。
- 本集團持續提升服務平台及擴大產品種類，令服務費及佣金收入錄得令人鼓舞的增長。基金分銷、保險及證券經紀的服務費收入錄得雙位數的增長。
- 本集團進一步擴展離岸人民幣業務，並成功提升了其作為參加行的人民幣業務的收入貢獻。人民幣資金得到更好的運用，是帶動盈利上升的重要因素之一。
- 本集團進一步提升營運效率，成本對收入比率是同業中最低水平之一。
- 內地業務的貢獻隨著資產和負債結構優化而大幅增加。

本集團2013年的財務表現亦受到以下主要負面因素影響：

- 市場利率低徊，以及競爭激烈，均限制了本集團資產收益的提升。
- 相對2012年的強勁升勢，香港商業物業價格在2013年僅溫和增長，致使2013年的投資物業公平值調整之淨收益有所下降。
- 住宅物業市場交投淡靜，限制了本集團按揭業務的發展。

收益表分析

淨利息收入及淨息差

港幣百萬元，百分比除外	2013年	2012年	變化(%)
利息收入	39,379	35,413	11.2
利息支出	(11,463)	(10,705)	7.1
淨利息收入	27,916	24,708	13.0
平均生息資產	1,657,215	1,542,565	7.4
淨利差	1.58%	1.49%	
淨息差*	1.68%	1.60%	

* 淨息差計算是以淨利息收入除以平均生息資產。

本集團淨利息收入按年上升港幣32.08億元或13.0%，由平均生息資產增加及淨息差擴闊所帶動。平均生息資產增加港幣1,146.50億元或7.4%，主要由客戶存款上升所支持，但部分升幅被清算行的人民幣資金下降所抵銷。淨息差為1.68%，較2012年上升8個基點，主要原因是貸存利差擴闊。公司貸款平均收益率有所改善，而存款成本亦由於審慎控制定價而保持穩定。平均資產收益率也因客戶貸款、人民幣債券和同業結餘及存放等較高收益資產的增加而得到提升。

管理層討論及分析

下表為各類資產及負債項目的平均餘額和平均利率：

資產	截至2013年12月31日年度		截至2012年12月31日年度	
	平均餘額 港幣百萬元	平均收益率 %	平均餘額 港幣百萬元	平均收益率 %
在銀行及其他金融機構的結餘及定期存放	330,475	2.60	335,842	2.43
債務證券投資	498,493	2.15	471,662	2.07
客戶貸款	813,964	2.44	720,488	2.38
其他生息資產	14,283	1.48	14,573	1.71
總生息資產	1,657,215	2.38	1,542,565	2.29
無息資產	233,188	–	191,823	–
資產總額	1,890,403	2.08	1,734,388	2.04

負債	平均餘額 港幣百萬元	平均利率 %	平均餘額 港幣百萬元	平均利率 %
銀行及其他金融機構之存款及結餘	155,896	0.67	143,219	0.68
往來、儲蓄及定期存款	1,206,583	0.82	1,112,820	0.81
後償負債	24,150	0.49	28,678	1.09
其他付息負債	52,375	0.89	44,012	0.92
總付息負債	1,439,004	0.80	1,328,729	0.80
無息存款	86,504	–	83,588	–
股東資金*及無息負債	364,895	–	322,071	–
負債總額	1,890,403	0.61	1,734,388	0.62

* 股東資金指本公司股東應佔股本和儲備。

下半年表現

與上半年相比，淨利息收入增加港幣12.54億元或9.4%至港幣145.85億元。增長主要由於客戶存款及清算行的人民幣資金增加，帶動平均生息資產上升6.2%。

淨息差為1.70%，較上半年上升3個基點。淨利差及淨無息資金貢獻分別上升1個基點及2個基點。同業結餘及存放的平均收益率隨著人民幣市場利率上升而增加。人民幣債券和同業結餘及存放等較高收益資產的增加亦有助淨息差得到擴闊。同時，因市場競爭激烈，公司貸款平均收益率下降而存款成本上升，令貸存利差收窄，抵銷了上述正面因素的部分影響。

淨服務費及佣金收入

港幣百萬元，百分比除外	2013年	2012年	變化(%)
信用卡業務	3,516	3,161	11.2
證券經紀	2,432	2,114	15.0
貸款佣金	1,900	1,774	7.1
保險	1,285	965	33.2
基金分銷	821	540	52.0
匯票佣金	819	736	11.3
繳款服務	665	667	(0.3)
信託及託管服務	387	360	7.5
保管箱	244	228	7.0
買賣貨幣	197	156	26.3
其他	450	409	10.0
服務費及佣金收入	12,716	11,110	14.5
服務費及佣金支出	(3,751)	(3,347)	12.1
淨服務費及佣金收入	8,965	7,763	15.5

註：服務費及佣金收入、服務費及佣金支出與經營支出之若干比較數字已重新分類，以符合本年之列示形式。

2013年，淨服務費及佣金收入增加港幣12.02億元或15.5%至港幣89.65億元。增長範圍廣泛，反映了本集團持續提升服務的能力。基金分銷、保險及證券經紀的服務費及佣金收入均錄得強勁增長。本集團透過推出一系列產品及落實有效的客戶分層策略，以滿足目標客戶的需求，帶動基金分銷佣金收入顯著增加52.0%。保險收入隨著業務量上升而增加33.2%。證券經紀收入增加15.0%，主要由於本集團提升了業務平台，加上股票市場交易量增加。信用卡業務的服務費收入增加11.2%，由卡戶消費和商戶收單量上升所帶動。匯票及買賣貨幣的佣金收入錄得穩健增長。服務費及佣金支出上升，主要由信用卡及保險業務相關的支出上升所引致。

下半年表現

與2013年上半年相比，下半年的淨服務費及佣金收入下跌港幣3.97億元或8.5%。買賣貨幣、信託及託管服務以及匯票的服務費及佣金收入仍保持上半年的增長動力。繳款服務收入亦錄得令人滿意的增長。然而，貸款及保險佣金收入從上半年的高位回落。

淨交易性收益

港幣百萬元，百分比除外	2013年	2012年	變化(%)
外匯交易及外匯交易產品	1,952	1,988	(1.8)
利率工具及公平值對沖的項目	573	900	(36.3)
股份權益工具	341	120	184.2
商品	91	121	(24.8)
淨交易性收益	2,957	3,129	(5.5)

淨交易性收益為港幣29.57億元，按年下降港幣1.72億元或5.5%，主要由於若干債務證券的市場劃價變化所致。年內，兌換業務收益增加，但被外匯掉期合約*的淨交易性虧損所抵銷。股份權益工具的淨交易性收益上升，主要原因是部分股份證券的市場劃價收益上升及深受客戶歡迎的股票掛鉤結構性產品收益增加。貴金屬交易量下降則令商品的淨交易性收益減少。

管理層討論及分析

下半年表現

與2013年上半年相比，淨交易性收益上升港幣0.75億元或5.2%，主要由於若干債務證券受市場利率變動而引致的市場劃價收益，而上半年則錄得市場劃價虧損。

* 本集團通常使用外匯掉期合約進行流動性管理和資金配置。在外匯掉期合約下，本集團將一種貨幣（原貨幣）以即期匯率調換為另一種貨幣（掉期貨幣）（即期交易），同時承諾即期交易中的同一組貨幣在指定到期日，以預先決定的匯率轉換回來（遠期交易）。這使得原貨幣的剩餘資金調換為另一種貨幣，達到流動性及資金配備的目的而匯率風險減至最低。即期及遠期合約所產生的匯兌差異列入外匯兌換損益（屬於「淨交易性收益／（虧損）」），而相應的原貨幣剩餘資金及掉期貨幣的利息差異反映在淨利息收入。

界定為以公平值變化計入損益之金融工具淨（虧損）／收益

港幣百萬元，百分比除外	2013年	2012年	變化（%）
界定為以公平值變化計入損益之金融工具淨（虧損）／收益	(159)	747	不適用

2013年，界定為以公平值變化計入損益之金融工具錄得淨虧損港幣1.59億元。淨虧損主要源自中銀集團人壽的債務證券投資受市場利率變動而引致的市場劃價變化。上述證券組合的市場價值變化，被市場利率變動而引致的保險準備金變化所抵銷，而這些保險準備金已反映在保險索償利益淨額的變動中。

下半年表現

下半年錄得淨收益港幣3.61億元，而上半年則錄得淨虧損。下半年錄得淨收益，主要源自中銀集團人壽債務證券投資的市場劃價變化。

貸款減值準備淨撥備

港幣百萬元，百分比除外	2013年	2012年	變化（%）
收回已撤銷賬項前之準備淨撥備			
— 個別評估	(313)	(512)	(38.9)
— 組合評估	(705)	(606)	16.3
收回已撤銷賬項	288	264	9.1
貸款減值準備淨撥備	(730)	(854)	(14.5)

貸款減值準備淨撥備較去年減少港幣1.24億元或14.5%，主要因個別評估減值準備淨撥備有所減少。

個別評估減值準備淨撥備為港幣3.13億元，按年減少港幣1.99億元或38.9%，主要因2013年新發生的特定分類或減值貸款金額有所減少。

組合評估減值準備淨撥備為港幣7.05億元，按年增加港幣0.99億元或16.3%，主要由於貸款增長，以及對組合評估模型中的參數進行了定期更新。

收回已撤銷賬項為港幣2.88億元，較2012年增加港幣0.24億元或9.1%。

下半年表現

貸款減值準備淨撥備較上半年輕微減少港幣0.06億元或1.6%。個別評估減值準備淨撥備的增加被組合評估減值準備淨撥備的減少所抵銷。收回已撤銷賬項亦有所減少。

管理層討論及分析

總貸款減值準備對總客戶貸款比率

	2013年12月31日	2012年12月31日
貸款減值準備		
— 個別評估	0.10%	0.10%
— 組合評估	0.39%	0.38%
總貸款減值準備	0.49%	0.48%

經營支出

港幣百萬元，百分比除外	2013年	2012年	變化(%)
人事費用	6,819	6,406	6.4
房屋及設備支出(不包括折舊)	1,576	1,456	8.2
自用固定資產折舊	1,663	1,493	11.4
其他經營支出	2,025	1,904	6.4
總經營支出	12,083	11,259	7.3

	2013年12月31日	2012年12月31日	變化(%)
全職員工數目	14,647	14,638	0.1

註：若干經營支出的比較數字已重新分類至服務費及佣金支出，以符合本年之列示形式。

隨著本集團的業務擴展，總經營支出增加港幣8.24億元或7.3%至港幣120.83億元。本集團持續對新業務平台及內地業務投放資源，以支持長期的業務增長。與此同時，集團堅守嚴格的成本控制，以提升經營效率。

人事費用增加6.4%，主要由於年度調薪及內地業務增加人手，導致薪金上升。與績效掛鈎的酬金亦有所增加。

房屋及設備支出上升8.2%，主要因本地分行及內地新增分行的較高租金所致。

自用固定資產折舊增加11.4%，由於房產折舊支出隨香港物業重估增值而上升。

其他經營支出上升6.4%，主要由於南商(中國)及本集團信用卡業務的業務費用增加。

截至2013年底，全職員工數目略增加至14,647人。

下半年表現

與2013年上半年比較，經營支出增加港幣6.99億元，是由於下半年人事費用、折舊、電腦、維修及租金支出等有所增加。

管理層討論及分析

資產負債表分析

資產配置

港幣百萬元，百分比除外	2013年12月31日		2012年12月31日	
	餘額	佔比(%)	餘額	佔比(%)
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	353,741	17.3	198,748	10.9
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	46,694	2.3	66,025	3.6
香港特別行政區政府負債證明書	99,190	4.8	82,930	4.5
證券投資 ¹	484,213	23.6	531,696	29.0
貸款及其他賬項	924,943	45.2	819,739	44.8
固定資產及投資物業	66,955	3.3	63,107	3.4
其他資產 ²	71,200	3.5	68,518	3.8
資產總額	2,046,936	100.0	1,830,763	100.0

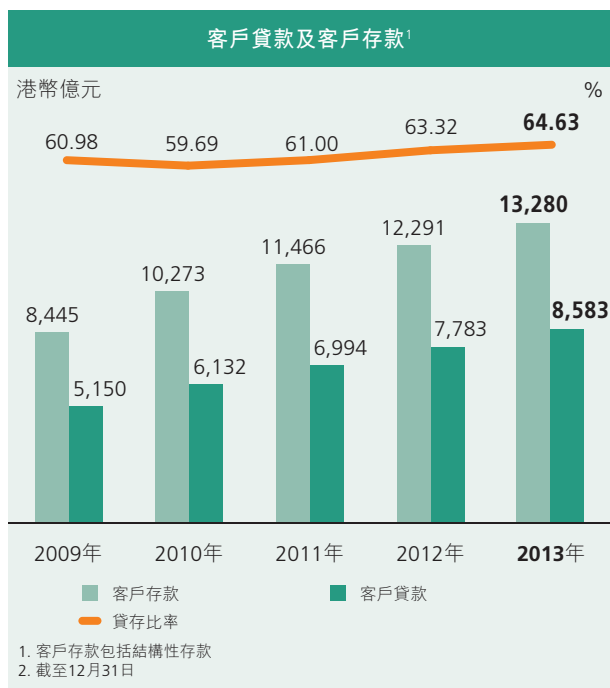
1. 證券投資包括證券投資及公平值變化計入損益之金融資產。

2. 其他資產包括聯營公司及合資企業權益、遞延稅項資產及衍生金融工具。

截至2013年12月31日，本集團總資產達港幣20,469.36億元，較2012年底增加港幣2,161.73億元或11.8%。本集團維持積極主動的資產負債管理，以達致可持續的增長及提升盈利能力。本集團重點優化資產配置，改善貸款定價及資金成本管理。

本集團總資產的主要變化包括：

- 庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘增加78.0%，主要由於參加行存放在清算行的人民幣存款上升，令中銀香港清算行業務存放於中國人民銀行的人民幣資金上升。與香港人民幣業務相關的同業結餘及存放亦有所增加。
- 在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放下跌29.3%，主要因為本集團將資金轉而投放於客戶貸款等較高收益的資產。
- 證券投資減少8.9%，主要因收益較低的政府相關證券有所減少。與此同時，本集團亦增持高質素的金融機構和企業債券。
- 貸款及其他賬項上升12.8%，主要由於客戶貸款增長10.3%及貿易票據增長56.8%。
- 其他資產增長3.9%，主要由再保險資產上升所帶動。



客戶貸款

港幣百萬元，百分比除外	2013年12月31日		2012年12月31日	
	餘額	佔比 (%)	餘額	佔比 (%)
在香港使用之貸款	507,971	59.2	480,753	61.8
工商金融業	267,632	31.2	252,877	32.5
個人	240,339	28.0	227,876	29.3
貿易融資	85,413	9.9	67,137	8.6
在香港以外使用之貸款	264,948	30.9	230,374	29.6
客戶貸款總額	858,332	100.0	778,264	100.0

本集團繼續擇優而貸，以實現優質和可持續的增長。2013年，客戶貸款增長港幣800.68億元或10.3%至港幣8,583.32億元。

在香港使用之貸款上升港幣272.18億元或5.7%。

- 工商金融業貸款增加港幣147.55億元或5.8%。物業發展、運輸及運輸設備行業和股票經紀貸款分別上升29.3%、26.0%及267.8%。
- 個人貸款上升港幣124.63億元或5.5%。住宅按揭貸款（不包括政府資助置屋計劃下的按揭貸款）增加1.8%。信用卡貸款上升6.0%。

貿易融資顯著上升港幣182.76億元或27.2%。在香港以外使用之貸款則增加港幣345.74億元或15.0%。

下半年表現

本集團的客戶貸款增加港幣275.89億元或3.3%，主要由在香港以外使用之貸款及貿易融資增長所帶動。

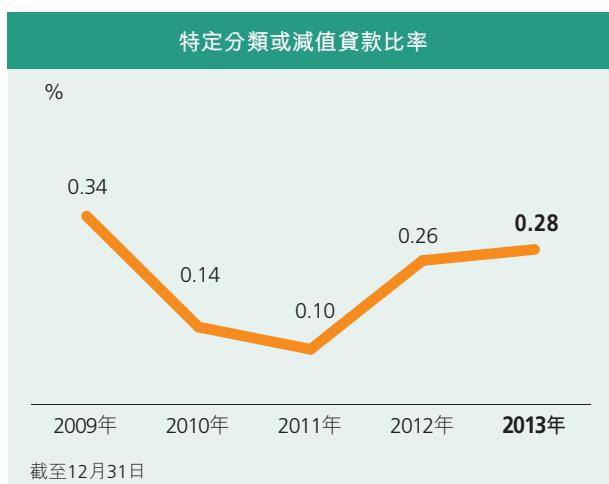
管理層討論及分析

貸款質量

港幣百萬元，百分比除外	2013年12月31日	2012年12月31日
客戶貸款	858,332	778,264
特定分類或減值貸款比率	0.28%	0.26%
減值準備	4,235	3,705
一般銀行風險之監管儲備	8,994	7,754
總準備及監管準備	13,229	11,459
總準備佔客戶貸款之比率	0.49%	0.48%
減值準備 ¹ 佔特定分類或減值貸款比率	36.09%	37.44%
住宅按揭貸款 ² －拖欠及經重組貸款比率 ³	0.02%	0.02%
信用卡貸款－拖欠比率 ³	0.18%	0.17%

	2013年	2012年
信用卡貸款－撇賬比率 ⁴	1.43%	1.24%

1. 指按本集團貸款質量定義被列為「次級」、「呆滯」或「虧損」的貸款，或已被個別評估為減值貸款的減值準備。
2. 住宅按揭貸款不包括「居者有其屋」計劃及其他政府資助置屋計劃下的按揭貸款。
3. 拖欠比率指逾期超過3個月之貸款佔貸款總餘額的比率。
4. 撇賬比率為年內撇賬總額對年內平均信用卡應收款的比率。



本集團的信貨質量保持良好。特定分類或減值貸款比率為0.28%。特定分類或減值貸款餘額上升港幣3.79億元或18.5%至港幣24.33億元，主要由於個別公司貸款的評級被調低。2013年新發生的特定分類或減值貸款佔貸款總餘額約0.15%。

總減值準備（包括個別評估及組合評估）為港幣42.35億元。特定分類或減值貸款的總減值準備佔總特定分類或減值貸款餘額的比率為36.09%。

住宅按揭貸款及信用卡貸款質量維持穩健，2013年底住宅按揭貸款拖欠及經重組貸款比率為0.02%。儘管市場比率有上升趨勢，但集團信用卡貸款撇賬比率仍維持在1.43%的低位。

客戶存款*

港幣百萬元，百分比除外	2013年12月31日		2012年12月31日	
	餘額	佔比(%)	餘額	佔比(%)
即期存款及往來存款	104,784	7.9	97,295	7.9
儲蓄存款	636,137	47.9	603,565	49.1
定期、短期及通知存款	583,227	43.9	525,430	42.8
	1,324,148	99.7	1,226,290	99.8
結構性存款	3,832	0.3	2,841	0.2
客戶存款	1,327,980	100.0	1,229,131	100.0

* 包括結構性存款

本集團繼續採取靈活的存款策略以支持業務發展，同時按市場變化審慎控制資金成本。2013年，本集團存款增加港幣988.49億元或8.0%至港幣13,279.80億元。即期存款及往來存款上升7.7%，儲蓄存款增加5.4%，定期、短期及通知存款亦上升11.0%。截至2013年底，本集團貸存比率為64.63%，較上年底增加1.31個百分點。

下半年表現

2013年下半年，客戶存款增加港幣636.90億元或5.0%。即期存款及往來存款增加5.1%，儲蓄存款增長12.7%，定期、短期及通知存款則下跌2.1%。

本公司股東應佔股本和儲備

港幣百萬元	2013年12月31日	2012年12月31日
股本	52,864	52,864
房產重估儲備	34,682	31,259
可供出售證券公平值變動儲備	488	5,510
監管儲備	8,994	7,754
換算儲備	1,051	771
留存盈利	60,734	52,811
儲備	105,949	98,105
本公司股東應佔股本和儲備	158,813	150,969

截至2013年12月31日，股東應佔股本和儲備增加港幣78.44億元或5.2%至港幣1,588.13億元。反映2013年分派股息後的留存盈利上升15.0%。由於2013年物業價格上升，房產重估儲備增加11.0%。監管儲備上升16.0%，主要由於貸款增長。可供出售證券公平值變動儲備減少至港幣4.88億元，因市場利率上升所致。

管理層討論及分析

資本比率及流動資金比率

港幣百萬元，百分比除外	2013年12月31日
《巴塞爾資本協定三》之資本比率	
扣減後的綜合資本	
普通股一級資本	92,112
額外一級資本	894
一級資本	93,006
二級資本	44,683
資本總額	137,689
風險加權資產總額	871,618
普通股一級資本比率	10.57%
一級資本比率	10.67%
總資本比率	15.80%

	2012年12月31日
《巴塞爾資本協定二》之資本比率	
扣減後的綜合資本基礎	
核心資本	89,096
附加資本	32,452
資本基礎總額	121,548
風險加權資產總值	723,699
核心資本比率	12.31%
資本充足比率	16.80%

	2013年	2012年
平均流動資金比率	37.93%	41.20%

《2012年銀行業(資本)(修訂)規則》及《2013年銀行業(資本)(修訂)規則》已分別於2013年1月1日及2013年6月30日生效，有關規則主要修訂了最低資本比率要求及監管資本的定義。此外，有關規則包括優化交易對手信貸風險框架，以及對某些貿易融資活動和證券融資交易的資本處理方法的修訂。有關資本總額結構及所使用的資本工具類別，詳見年報中財務報表附註4.5及41。由於有關規則的實施，上表列示的資本比率不宜作直接比較。

截至2013年12月31日，總資本比率為15.80%。

風險加權資產增加20.4%，主要因貸款增長及同業風險暴露上升，令信貸風險的風險加權資產增加。風險加權資產增加亦源自巴塞爾資本協定三推行的改變。

2013年的平均流動資金比率維持在37.93%的穩健水平。

業務回顧

2013年業務要點

個人銀行

- 保持在住宅按揭及銀聯卡業務的領先地位
- 推出全新的「智盈理財」服務，加強財富管理平台
- 推出「模擬證券投資平台」及多項市場推廣活動，吸引年青客戶
- 私人銀行服務進展良好，客戶數量及資產管理規模均取得增長
- 榮獲「人民幣業務傑出大獎2013」的「傑出零售銀行業務－網上銀行服務」獎項

企業銀行

- 保持香港－澳門銀團貸款市場最大安排行的地位
- 建立企業客戶服務中心，進一步提升服務效率
- 跨境直貸業務取得顯著進展並推出跨境協議付款服務
- 連續第六年榮獲「中小企業最佳拍檔獎」
- 進一步擴大託管業務的客戶基礎，並榮獲《The Asset》雜誌頒發「最佳QFII託管人」獎項
- 現金管理服務榮獲「亞洲銀行家2013年交易銀行大獎」頒發「香港區最佳現金管理銀行成就大獎」

財資業務

- 積極主動調整投資組合以提升回報，同時縮短組合期限，並密切關注風險
- 增持高質素金融機構和企業債券，以及人民幣債券
- 及時應對市場變化，年內成功推出財資產品

保險業務

- 保持香港人民幣保險市場的領先地位
- 豐富產品系列以滿足客戶需求，並擴大銷售渠道以吸納新客戶群
- 榮獲英國財經雜誌《World Finance》頒發「2013保險大獎」中的「最佳人壽保險公司－香港區」獎項

內地業務

- 錄得令人鼓舞的盈利增長，貸款及存款均取得良好的增長
- 擴大產品及服務系列，開展信用卡發卡業務
- 進一步擴展分行網點，分支行總數達41家

本地人民幣業務

- 敝做本集團首筆前海跨境人民幣貸款
- 與中國銀行合作向海外客戶推介人民幣業務，並建立更緊密的客戶關係
- 中銀香港獲Clearstream Banking S.A.委任為其香港離岸人民幣代理行
- 敝做首筆以香港離岸人民幣同業拆息(CNH HIBOR)為定價基準的人民幣／美元貨幣互換掉期交易
- 成為首筆以CNH HIBOR定價的人民幣存款證安排行
- 獲芝加哥商品交易所集團及香港期貨交易所委任為美元兌離岸人民幣的期貨市場莊家
- 向參加行推出人民幣定期存款服務和利率分層計劃，並調整日間回購額度的服務，讓其更好地管理人民幣資金
- 為不同時區的參加行延長人民幣跨境支付的營運時間
- 與富時集團合作推出「中銀香港－富時離岸人民幣債券指數系列」

其他－中銀香港資產管理有限公司

- 推出兩隻零售基金，均深受客戶歡迎
- 成為RQFII並獲批境內證券投資額度
- 從2012年起，連續兩年在《亞洲資產管理》雜誌舉辦的「最佳資產管理大獎」中被譽為「最佳離岸人民幣產品經理」
- 2012年推出的「中銀香港－世界銀行新興市場債券基金」榮獲《指標》雜誌頒發「年度基金大獎」的「同級最佳科技與創新年獎」

管理層討論及分析

業務分類的表現

業務分類的除稅前溢利

港幣百萬元，百分比除外	2013年		2012年	
	餘額	佔比 (%)	餘額	佔比 (%)
個人銀行	6,926	24.9	5,513	21.6
企業銀行	11,844	42.6	9,725	38.1
財資業務	8,347	30.0	8,382	32.8
保險業務	1,144	4.1	609	2.4
其他	(468)	(1.6)	1,292	5.1
除稅前溢利總額	27,793	100.0	25,521	100.0

註：詳細分類資料請見財務摘要報表附註10。

個人銀行

財務業績

2013年，個人銀行除稅前溢利較去年強勁增長港幣14.13億元或25.6%，增長的主要原因是淨利息收入及淨服務費及佣金收入增加。

淨利息收入增長14.1%，主要由貸款及存款平均餘額增加，以及貸款利差改善所帶動。與2012年底比較，個人貸款及存款分別上升6.6%及3.2%。

淨服務費及佣金收入顯著增加23.4%，主要由於證券經紀、基金分銷、保險及信用卡收入上升。

淨交易性收益增加31.3%，因股份權益工具及外匯交易相關產品收益上升。

業務經營情況

2013年，本集團個人貸款業務持續穩步增長。新造住宅按揭貸款及銀聯卡業務保持市場領先地位。基金分銷、保險及證券經紀業務服務費及佣金收入表現強勁，帶動本集團投資及保險業務錄得廣泛增長。年內推出了「智盈理財」服務，進一步強化財富管理平台，而私人銀行服務亦取得令人鼓舞的成果。進一步優化分銷渠道，提升客戶體驗。

住宅按揭貸款 — 鞏固市場領先地位

本集團秉承創新精神，通過不同渠道為客戶提供最廣泛的按揭產品及服務。本年度推出的新產品及服務包括「定息按揭計劃」、「可換樓定息按揭計劃」、「即時按揭評估服務」及「尊尚按揭服務」等。本集團聯同香港按揭證券有限公司積極推廣「安老按揭計劃」。年內，本集團與香港主要地產發展商保持緊密的合作夥伴關係，參與多項一手物業發展項目的銷售推廣活動。憑藉廣泛的產品及服務，本集團年內在新造按揭貸款業務保持市場領先地位。

投資及保險業務 — 錄得廣泛增長

證券經紀、基金分銷及保險業務的佣金收入錄得強勁增長，集團投資及保險業務的表現令人鼓舞。以往只提供予私人銀行客戶的新股認購配售服務，現已拓展至特選個人銀行客戶。年內推出新的教育性「模擬證券投資平台」及革新的「認股證／牛熊證

管理層討論及分析

資訊專頁」，分別滿足年青投資者及專業投資者的需要。此外，推出創新的「家庭證券賬戶」服務，提供一個新的平台予家長，以管理不同的證券組合。嶄新的「證券會籍計劃」為不同層級的會員提供專享的優質服務。

基金分銷方面，本集團繼續拓寬產品系列。年內推出兩隻零售基金「中銀香港全天候人民幣高息債券基金」及「中銀香港全天候中港股票基金」，廣受客戶歡迎。本集團持續深化現有客戶關係，並積極開拓新客戶，透過舉辦多項主題性的營銷活動及投資講座，協助客戶進一步分散投資組合。此外，本集團加強了基金網頁的綜合資訊，增加最新市場動態及基金資訊。因此，基金分銷佣金收入較去年大幅增加52.0%。在債券分銷方面，年內本集團繼續發揮競爭優勢，成為第三批通脹掛鈎債券及人民幣國債的最大分銷銀行之一。

銀行保險業務方面，本集團繼續保持在香港人民幣保險市場的領先地位。年內，將直銷團隊的管理集中化以提升整體營銷能力。

信用卡業務 – 於銀聯卡業務位居前列

2013年本集團信用卡業務在各項領域均取得成功，保持在銀聯國際在香港的商戶收單及發卡業務的領先地位。年內，本集團與銀聯國際合作，在香港率先向銀聯卡收單商戶推出人民幣結算服務。「中銀電子錢包 – 流動支付服務」的推出，為客戶帶來創新及便捷的流動支付體驗。透過配備中銀記憶卡及中銀電子錢包應用程式的手機，客戶可進行信用卡免接觸式的交易。

財富管理服務 – 提供一站式理財方案

繼2012年整合了「中銀理財」服務平台後，本集團持續提供個人化服務及專業理財方案，以配合本地及跨境高端客戶的銀行及投資需要。本集團推出一系列市場推廣活動，以提高品牌形象，增加於目標客戶群的滲透率。為滿足繁忙的中產在職人士的生活模式需要，本集團推出全新「智盈理財」服務，為這批在職人士提供全面的財務管理方案，包括全港同業首創的24小時在線對話服務及電子提示訊息。

本集團私人銀行服務自2012年後期推出以來，進展良好。透過與集團及中國銀行各業務單位的合作，舉辦了一系列新客戶吸納及轉介活動，客戶基礎得以擴大。本集團在一站式綜合服務模型基礎上，提供一系列度身訂做的產品及服務，致力滿足私人銀行客戶在投資管理、流動資金管理及遺產規劃方面的需求。私人銀行客戶總數及資產管理規模均錄得令人鼓舞的增長。

大眾客戶 – 吸引年青客戶

本集團繼續落實客戶分層策略，為客戶提供合適的銷售及服務模式。本集團重新包裝「自在理財」服務，以切合一般客戶的基本銀行及理財需要。為了吸引大眾客戶，亦推出了一系列儲蓄計劃及低風險儲蓄和投資產品。本集團以年青客戶為目標，利用社交媒體作為主要宣傳途徑，推廣中銀香港最新的投資學習平台。

跨境業務 – 全面覆蓋在中國內地的見證服務

作為在跨境業務佔有領先地位的服務供應商，本集團為本港及內地有跨境銀行服務需要的客戶提供全面及無縫的服務方案。見證開戶服務網點已擴展至所有主要城市的中國銀行分行及南商（中國）的全線分行，並設立新的服務專隊，以提升轉介服務。

管理層討論及分析

分銷渠道 – 優化自助銀行渠道

本集團繼續優化分銷渠道，以滿足客戶需要。截至2013年底，本集團在香港的服務網點共有266家分行，包括133家理財中心。本集團持續引入新概念分行，以提升客戶體驗及本集團的品牌形象。進一步優化自助銀行渠道，為客戶提供更全面的自助銀行服務。推出配備語音導航功能的自動櫃員機，以視障人士提供自助銀行服務。此外，本集團推出了全港首部港幣／人民幣現金存鈔機，為客戶提供方便快捷的雙幣存鈔服務。

為表彰其廣受歡迎的電子平台及卓越服務，本集團榮獲由新城財經台、新城數碼財經台及香港文匯報頒發「人民幣業務傑出大獎2013」的「傑出零售銀行業務 – 網上銀行服務」獎項。本集團電子銀行亦獲得由「e-Zone」雜誌頒發「2013 e – 世代品牌大獎」的「最佳個人網上銀行」和「最佳流動銀行」大獎。此外，在香港銀行學會舉辦的「第七屆香港銀行學會傑出財富管理師大獎」中，本集團財務策劃師亦榮獲「金獎」及「最佳表現」獎項。

企業銀行

財務業績

2013年，企業銀行取得令人鼓舞的表現，除稅前溢利增加港幣21.19億元或21.8%。

淨利息收入上升20.6%，主要由貸款及存款平均餘額增長，以及貸款利差改善所帶動，部分增長被存款利差下跌所抵銷。與2012年底比較，公司貸款及存款分別增長11.9%及13.5%。

淨服務費及佣金收入增加7.1%，主要由貸款及匯票佣金收入上升帶動，但部分增幅被繳款服務佣金收入下降所抵銷。

業務經營情況

2013年，企業銀行業務取得重要進展。本集團繼續提供全面優質的銀行服務以滿足客戶需求及深化客戶關係。本集團亦加強與中國銀行在各項業務的聯動合作，提升競爭優勢及中國銀行集團的整體協同效應。透過與中國銀行合作，本集團在國際銀團貸款市場的地位繼續得到提升，並在跨境直貸業務上取得顯著進展。託管業務方面，本集團進一步拓展不同區域的客戶群。此外，現金管理業務的服務能力亦有所提升，進一步鞏固集團作為客戶跨境資金中心的優勢。

企業借貸業務 – 香港-澳門銀團貸款市場最大安排行

本集團繼續與中國銀行緊密合作，為客戶提供獨有的服務。本集團與中國銀行國內外分行建立了雙向信息交流和業務轉介渠道，拓展離岸及在岸業務。透過與中國銀行的合作，本集團成功在多個海外國家舉辦業務介紹會，推廣人民幣業務，並與海外客戶建立業務關係。本集團透過持續深化對不同行業的專業知識，提升服務質量。企業客戶服務中心的成立，進一步提升了對客戶的服務效率。2013年，本集團成功做首筆前海地區企業的跨境人民幣貸款。此外，本集團的跨境直貸業務也取得重大進展，並保持在香港 – 澳門銀團貸款市場最大安排行的地位。作為中國銀行集團的「亞太銀團貸款中心」，本集團成功協助安排一筆由中國銀行集團牽頭的銀團貸款，為一項重大的併購交易提供融資，提升了本集團在國際併購融資及銀團貸款安排行的地位。本集團亦與中國銀行緊密合作，在中國（上海）自由貿易試驗區積極開拓新商機。

中小企業業務 – 連續第六年榮獲「中小企業最佳拍檔獎」

本集團致力提升中小企客戶的客戶體驗。除了在2012年推出的「工商綜合型分行」及「商業綜合理財戶口」外，本集團進一步優化企業網上銀行服務平台-「中銀企業網上銀行」，採用更現代化和容易操作的介面設計，使交易流程更為暢順，藉以鞏固現有客戶關係同時吸納新客戶群。此外，為配合香港按揭證券有限公司的「中小企融資擔保計劃」特別優惠措施，本集團推出擔保費資助優惠。本集團還推出了「中銀小企錢」，為市場上廣大的小企業提供即時和靈活的融資方案，促進其業務發展。本集團連續第六年榮獲香港中小型企業總商會頒發的「中小企業最佳拍檔獎」，以表彰本集團對香港中小企的長期支持。

貿易融資 – 優化產品系列

本集團持續優化產品系列，以滿足客戶在不斷變化的營商環境的需要。年內，推出跨境協議付款服務。同時，協議融資業務取得可觀的增長。本集團重點拓展具真實交易背景的業務，在福費廷、風險參與及跨境協議付款等業務提供服務。截至2013年底，本集團的貿易融資餘額較2012年底增長27.2%。

託管服務 – 客戶基礎進一步擴大

2013年，本集團繼續拓展託管服務。除中資背景機構外，本集團也與多個來自本地、台灣及其他海外國家或地區的RQFII新申請者建立了業務關係。本集團持續擴大客戶基礎，成功爭取為RQFII-交易所買賣基金、各類RQFII及合格境內機構投資者產品提供託管服務。本集團繼續與中國銀行分行緊密合作，提升整體服務能力。為表揚其在QFII相關業務的卓著表現，The Asset雜誌向中銀香港頒發2013年區域資產服務專家獎的「最佳QFII託管人」獎項。截至2013年底，在剔除參加行的人民幣託管賬戶後，本集團託管的總資產值為港幣6,900億元。

現金管理服務 – 服務能力進一步提升

本集團繼續加強跨境現金管理服務的能力。本集團「中銀快匯」收匯點已覆蓋中國銀行在內地的所有分行以及其台北分行，為客戶提供更大便利。同時，本集團成功於中國銀行的跨境流動資金管理服務項下增加本地流動資金管理功能，增強本集團作為在港客戶跨境資金中心的優勢。新推出的電子賬單及繳費服務，為客戶提供一站式賬單收取及繳費服務。年內，中銀香港獲Clearstream Banking S.A. 委任為其香港離岸人民幣代理行，大大鞏固了本集團在離岸人民幣業務的領先地位。中銀香港榮獲由「亞洲銀行家2013年交易銀行大獎」頒發「香港區最佳現金管理銀行成就大獎」，以表揚其在現金管理業務的卓越表現。

風險管理 – 實施積極主動的應對措施抵禦風險

本集團持續關注資產質量的管理，並嚴格遵循審慎的授信政策。本集團繼續加強「認識你的客戶」工作，並密切監察可能受到經濟環境波動（包括內地經濟增長或會放緩，以及美國撤銷經濟刺激措施）不利影響的客戶及行業，亦加強對產能過剩行業等易受影響的行業的內地客戶的監控。本集團制定了嚴格的貸前和貸後監控措施，適時進行信貸重檢，識別負面徵兆，及時採取預警措施。鑑於離岸人民幣業務增長迅速，本集團加強了對人民幣風險暴露的管理措施，並提升監控標準，為人民幣業務的健康發展提供支持。

管理層討論及分析

內地業務

財務表現 — 錄得可觀增長

本集團內地業務錄得可觀增長，並透過優化資產負債結構提高了回報。淨經營收入增長28.5%，由於本集團投放更多資源拓展內地業務，令經營支出增長28.4%。客戶存款及貸款均錄得令人滿意的增長，分別較去年底上升16.0%及12.8%。貸款質量保持穩健。

產品及服務提供 — 持續提升相關能力

本集團繼續豐富其產品及服務。年內，推出一系列結構性理財產品，包括與股份權益掛鈎的「優選權益」及與原油掛鈎的「全球能源」。另一系列的理財產品「益享II」亦推出，並廣受客戶歡迎，為集團佣金收入帶來顯著貢獻。年內，南商（中國）在內地開展了信用卡發卡業務。而透過「小微企業貸款計劃」的開發及為若干行業的中小企客戶度身訂做的融資方案，進一步優化中小企業務平台。通過與中國銀行國內外分行的緊密合作，南商（中國）進一步鞏固在貿易融資業務的競爭力。

分銷渠道 — 進一步擴大分行網絡和增強電子銀行功能

本集團進一步擴大在內地的分行網絡。年內，南商（中國）增設了一家分行和四家支行。截止2013年底，本集團內地分支行數目增至41家。同時，透過引入新服務、延長服務時間以及共享中國銀行支付平台等方式，持續提升個人及企業網銀的服務能力。本集團亦開展了多項業務流程優化項目，以縮短服務時間並提升客戶體驗。

財資業務

財務業績

財資業務的除稅前溢利較去年輕微下跌0.4%。

淨利息收入上升0.8%，主要因債務證券投資的平均餘額增加及同業拆放收益得到改善，但部分增幅被拆放同業的平均餘額減少及較低的債務證券投資利差所抵銷。

淨交易性收益上升17.5%，增長主要來自外匯交易相關產品收入及若干利率工具的市場劃價收益。

其他金融資產之淨收益下跌71.3%，主要因2012年本集團抓緊市場機遇出售若干債務證券而錄得較高收益。

業務經營情況

積極主動的投資策略 — 密切注視風險

繼續採取積極主動及審慎的策略管理銀行投資盤，並密切注視市場變化。本集團對風險保持高度警覺，同時調整投資組合以提升回報。2013年，本集團縮短了投資組合的期限，並選擇性地增持高質素的金融機構和企業債券。此外，亦增持了由政策性銀行及優質的內地企業發行的人民幣債券。

產品銷售 — 回應市場需求

本集團秉承以客為先的理念，繼續發揮在促進交易、客戶營銷及產品管理等領域的專長。年內，本集團作為市場的活躍參與者，適時回應客戶需求，重點推廣結構性存款、股票掛鈎投資及外匯孖展交易等產品和服務，廣受客戶歡迎。在債券承銷業務方面，本集團成功將業務推向多元化，承銷了多種貨幣的債券發行。

人民幣相關業務 – 香港離岸人民幣市場的領先參與者

作為香港離岸人民幣財資業務市場的領先參與者，本集團做首筆以人民幣香港銀行同業拆息(CNH HIBOR)為定價基準的人民幣兌美元貨幣互換掉期交易，有關交易除了作為利率風險對沖的工具外，亦標誌着離岸人民幣業務發展的新里程。本集團亦成功成為首筆以CNH HIBOR定價的人民幣存款證安排人，為市場提供更豐富的浮息債券工具選擇。中銀香港獲芝加哥商品交易所集團及香港期貨交易所委任為美元兌離岸人民幣的期貨市場莊家，成為唯一一家同時在這兩家交易所擔任此角色的銀行。

人民幣清算服務 – 持續優化服務

本集團持續提升基礎設施，以確保香港人民幣清算服務的穩定運作，並不斷進行優化。本集團推出一系列措施，包括人民幣定期存款服務、利率分層計劃及調整人民幣日間回購額度，令參加行可以更有效地管理人民幣資金。此外，更延長了人民幣跨境支付的運作時間，令不同時區的參加行均可享用本集團便利的結算服務。

保險業務

財務業績

2013年，本集團保險業務的除稅前溢利強勁增加87.8%至港幣11.44億元。

本集團不斷優化產品，並透過市場推廣活動，令淨保費收入強勁增長42.1%。長期利率上升，令保險準備金減少，並反映在保險索償利益淨額中，相關的減幅完全抵銷了債務證券因市場利率變動而引致的市場劃價變化。

業務經營情況

優化產品及多元化的銷售渠道帶動業務增長

本集團持續豐富產品系列，以滿足客戶不同的需求。年內，推出「智無憂萬用壽險計劃」，為客戶提供兼具理財和終身壽險功能的保險計劃。本集團亦積極開拓新的銷售渠道，並與經紀公司建立合作關係以推廣保險產品。透過優化銷售渠道，有助本集團接觸更廣泛的客戶群。

中銀集團人壽榮獲英國財經雜誌《World Finance》舉辦的「2013保險大獎」中的「最佳人壽保險公司 – 香港區」獎項，以及《經濟一週》的「2013年實力品牌大獎 – 人壽保險公司組別」，以表揚其於年內取得的卓越成果。

人民幣保險產品 – 卓越的供應商

本集團繼續保持在香港人民幣保險市場的領導地位。「豐裕年年入息保險計劃」、「目標五年保險計劃系列」及「人民幣萬用壽險計劃」等產品繼續受到客戶歡迎。年內，推出兩隻專為供經紀公司分銷而度身訂做的新產品「智盛萬用壽險計劃」及「盛世傳承萬用壽險計劃」。

中銀集團人壽連續第二年榮獲由新城財經台、新城數碼財經台及香港文匯報合辦的「人民幣業務傑出大獎 – 傑出保險業務」獎項，以表彰其在人民幣服務的卓越表現。

管理層討論及分析

其他

資產管理服務 – 取得穩步進展

中銀香港資產管理有限公司（「中銀香港資產管理」）在2013年穩步發展。中銀香港資產管理銳意發展人民幣產品及作為專業團隊，推出兩隻零售基金「中銀香港全天候人民幣高息債券基金」及「中銀香港全天候中港股票基金」，並深受客戶歡迎。在7月，中銀香港資產管理獲中國證券監督管理委員會核准，成為RQFII，並於8月獲國家外匯管理局批出境外內證券投資額度。中銀香港資產管理計劃利用該額度成立一隻RQFII股票基金。

在投資顧問服務方面，中銀香港資產管理持續通過向海外金融機構提供諮詢服務來擴大其地域覆蓋，當中包括為台灣一家本地資產管理公司推出的兩隻人民幣債券基金擔任投資顧問，並作為中銀香港與富時集團於10月合作推出的「中銀香港 – 富時離岸人民幣債券指數系列」（「指數系列」）的顧問。該指數系列糅合中銀香港在離岸人民幣業務的獨特優勢與富時集團享譽全球的基準指數專長，協助投資者掌握離岸人民幣債券市場表現及支持相關定息投資產品的市場需求。

中銀香港資產管理在離岸人民幣債券的卓越投資表現得到肯定，從2012年起，連續兩年在《亞洲資產管理》雜誌舉辦的「最佳資產管理大獎」中被譽為「最佳離岸人民幣產品經理」。同時，「中銀香港 – 世界銀行新興市場債券基金」榮獲《指標》雜誌頒發「年度基金大獎」的「同級最佳科技與創新年獎」，展現了中銀香港資產管理在人民幣定息投資產品的優勢、銳意創新的業務策略及市場開拓能力。

2014年業務重點

2014年，香港銀行業的經營環境仍將充滿機遇與挑戰。本集團將繼續有效運用資本，為業務發展給予支持，實現可持續的回報，並同時堅守嚴謹的風險管理，以保障財務實力及資產質量。

本集團將繼續深入發掘現有客戶的潛力，提高以集團為主要銀行的客戶滲透率。透過落實個人客戶的分層策略，以及推出差異化的產品，提升在各客戶分層中的競爭力，加深客戶關係及忠誠度。此外，將進一步提高前線員工的顧問服務水平，推動交叉銷售。

在基礎建設方面，本集團將進一步優化服務平台以吸引重點目標客戶：專注於產品創新及渠道建設，結合科技創新應用與客戶體驗，推進本集團的未來發展。

本集團將把握內地經濟改革的機遇以及其在離岸人民幣業務的優勢，致力擴大客戶基礎並加強產品開發能力，帶動客戶和業務結構的優化。同時，持續優化人民幣清算行的各項產品和服務，以擴大全球清算網絡，及鞏固其在離岸和跨境人民幣清算服務中穩固的市場地位。

本集團將貫徹中國銀行集團一體化戰略。透過加強與中國銀行聯動，利用本身的人民幣清算網絡及競爭優勢，拓展海外市場。同時，加強與中國銀行合作，提升在中國銀行集團內的服務覆蓋率，以及整體的協同效益。

科技及營運

2013年，本集團持續加強資訊科技及業務營運基礎設施以支持業務增長及提升營運效率。為配合業務擴展，本集團對數據中心進行了改造及擴建。此外，對集團附屬公司的部分主要營運工作實行了集中化管理，以提升集團營運的協同效益以及改善風險管理。同時，推出了一系列服務以深化客戶關係，以及為個人銀行業務的發展提供支援。「中銀電子錢包－流動支付服務」的推出，為客戶提供了一種全新的支付方式。首創的24小時在線對話平台，為「智盈理財」客戶提供了即時的反饋和支援服務。香港首部港幣／人民幣現金存鈔機的推出，為客戶進行雙幣現金存鈔提供了額外的便利。此外，超過80家本地分行已採用了分行無紙化出納模式及電子賬戶開戶平台。

信用評級

2013年12月31日	長期	短期
標準普爾	A+	A-1
穆迪	Aa3	P-1
惠譽	A	F1

2013年10月28日，標準普爾確認中銀香港的長期發行人信用評級為A+與短期發行人信用評級為A-1。評級展望為穩定。

2013年5月7日，穆迪投資服務確認中銀香港的長期本地貨幣及外幣銀行存款評級為Aa3；短期本地貨幣及外幣銀行存款評級為P-1；銀行財務實力評級為C+。評級展望為穩定。

2013年10月30日，惠譽國際評級確認中銀香港的長期外幣發行人違約評級為A，短期外幣發行人違約評級為F1。評級展望為穩定。

風險管理

集團銀行業務

總覽

本集團深信良好的風險管理是企業成功的重要元素。在日常經營中，本集團高度重視風險管理，並強調風險控制與業務發展之間必須取得平衡。本集團業務的主要內在風險包括信貸風險、利率風險、市場風險、流動資金風險、操作風險、信譽風險、法律及合規風險及策略風險。本集團的風險管理目標是在提高股東價值的同時，確保風險控制在可接受的水平之內。本集團設有經董事會審批的風險偏好陳述，表達本集團在風險可控的前提下所願意承擔的風險類型與程度，以實現業務發展目標和達到利益相關者的期望。有關本集團風險管理管治架構的詳細資料，請見年報中財務報表附註4。

信貸風險管理

信貸風險指因客戶或交易對手未能或不願意履行償債責任而造成損失的風險。銀行的交易賬和銀行賬、以及資產負債表內和表外均存在這種風險。信貸風險主要來自借貸、貿易融資及資金業務，包括銀行同業交易、外匯及衍生交易、債券及證券投資。有關本集團信貸風險管理之詳細資料，請見年報中財務報表附註4.1。

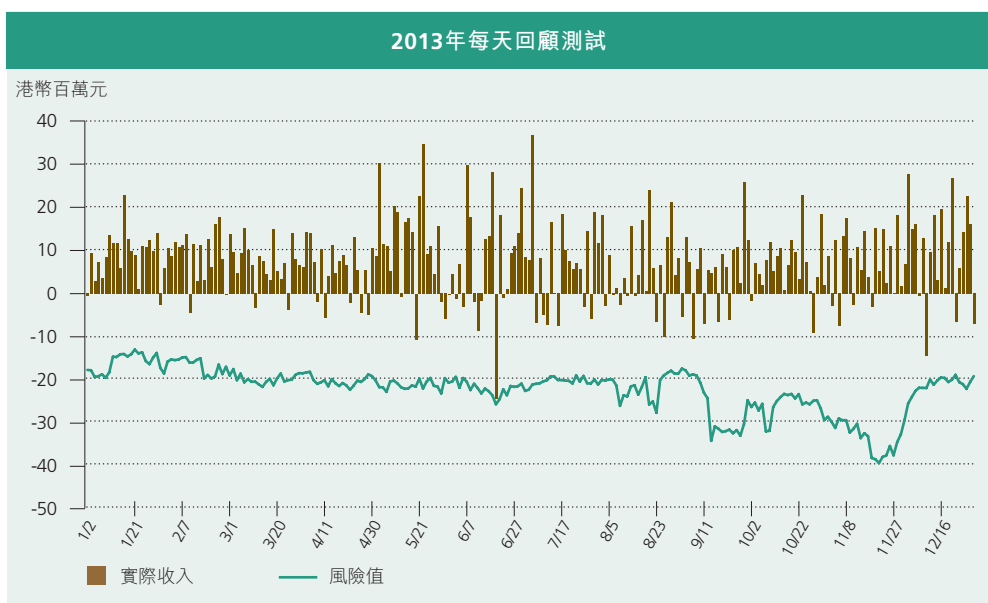
管理層討論及分析

市場風險管理

市場風險是指因金融市場價格（利率、匯率、股票價格、商品價格）波動導致整體的外匯、商品、利率和股票持倉值出現變化而可能給本集團帶來的損失。本集團採取適中的市場風險偏好，實現風險與收益的平衡。有關本集團市場風險管理之詳細資料，請見年報中財務報表附註4.2。

本集團採用風險值量度一般市場風險，並定期向風險委員會和高層管理人員報告。本集團採用統一的風險值計量模型，運用歷史模擬法，以2年歷史市場數據為參照，計算99%置信水平下及1天持有期內集團層面及各附屬機構的風險值，並設定集團和各附屬機構的風險值限額。

本集團採用回顧測試衡量風險值模型計量結果的準確性。回顧測試是將每一交易日市場風險持倉的風險值數字與下一個交易日從這些持倉得到的實際及假設收入作出比較。一般而言，在99%置信度下，在連續12個月內的例外情況應該不超過4次。下圖列示本集團風險值與實際收入比較之回顧測試結果。



2013年內回顧測試結果顯示，本集團並無實際交易損失超過風險值的情況。

利率風險管理

利率風險是指因利率水平、資產負債期限結構等要素發生變動而可能導致銀行整體收益和經濟價值承受損失。本集團的利率風險承擔主要來自結構性持倉。結構性持倉的主要利率風險類別為利率重訂風險、利率基準風險、收益率曲線風險及客戶擇權風險。有關本集團利率風險管理之詳細資料，請見年報中財務報表附註4.2。

流動資金風險管理

流動資金風險是指銀行因無法提供充裕資金以應對資產增加或履行到期義務，而可能要承受的不欲接受的損失。本集團遵循穩健的流動資金風險偏好，確保在正常情況或壓力情景下均有能力提供穩定、可靠和足夠的現金來源，滿足流動資金需求；在極端情景下無需借助管局的流動性支持，累積的淨現金流為正值，可以保證基本生存期內的流動資金需要。有關本集團流動資金風險管理之詳細資料，請見年報中財務報表附註4.3。

管理層討論及分析

操作風險管理

操作風險是指由不完善或有問題的內部程序、人員、系統，以及外部事件所造成損失的風險。操作風險隱藏於業務操作的各個環節，是本集團在日常操作活動中面對的風險。

本集團實施操作風險管理「三道防線」體系：所有部門或功能單位為第一道防線，是操作風險管理的第一責任人，通過自我評估與自我提升來履行業務經營過程中自我風險控制職能。操作風險及合規部連同一些與操作風險管理相關的專門職能單位包括人力資源部、資訊科技部、公司服務部、財務管理部、會計部（統稱為「專門職能單位」）為第二道防線，負責評估和監控第一道防線操作風險狀況，對其工作提供指導。獨立於業務單位的操作風險及合規部，負責協助管理層管理本集團的操作風險，包括制定和重檢操作風險管理政策和框架、設計操作風險的管理工具和匯報機制、評估及向管理層和風險委員會匯報總體操作風險狀況；專門職能單位對操作風險的一些特定的範疇或與其相關事項，履行第二道防線的牽頭管理責任，除負責本單位操作風險管理外，亦須就指定的操作風險管理範疇向其他單位提供專業意見／培訓並履行集團整體的操作風險牽頭管理。集團稽核為第三道防線，對操作風險管理框架的有效性與充足性作獨立評估，需定期稽查本集團各部門或功能單位操作風險管理工作的合規性和有效性，並提出整改意見。

本集團建立了有效的內部控制程序，對所有重大活動訂下政策及監控措施。設置適當的職責分工和授權乃本集團緊守的基本原則。本集團採用關鍵風險指標、自我評估、操作風險事件匯報及檢查等不同的操作風險管理工具或方法來識別、評估、監察及控制潛在於業務活動及產品內的風險，同時透過購買保險將未能預見的操作風險減低。對支援緊急或災難事件時的業務運作備有持續業務運作計劃，並維持充足的後備設施及定期進行演練。

信譽風險管理

信譽風險指因與本集團業務經營有關的負面報導（不論是否屬實），可能引致客戶基礎縮小、成本高昂的訴訟或收入減少等風險。信譽風險隱藏於其他風險及各業務運作環節，涉及層面廣泛。

為減低信譽風險，本集團制定並遵循信譽風險管理政策。此政策的目的是當信譽風險事件發生時本集團能夠盡早識別和積極防範。鑒於信譽風險往往是由各種可能令公眾對本集團信任受損的操作及策略失誤所引發，本集團建立關鍵控制自我評估機制包括相關風險評估工具，以評估各主要風險可能對本集團造成的嚴重影響，包括對本集團信譽的損害程度。

此外，本集團建立完善機制持續監測金融界所發生的信譽風險事件，以有效管理、控制及減低信譽風險事件的潛在負面影響。本集團亦借助健全有效機制及時向利益相關者披露信息，由此建立公眾信心及樹立本集團良好公眾形象。

管理層討論及分析

法律及合規風險管理

法律風險指因不可執行合約、訴訟或不利判決而可能使本集團運作或財務狀況出現混亂或負面影響的風險。合規風險指因未有遵守所有適用法例及規則，而可能導致本集團須承受遭法律或監管機構制裁、引致財務損失或信譽損失的風險。法律及合規風險由操作風險及合規部管理，該部門直接向風險總監匯報工作。所有法律事務均由法律服務中心處理，該中心向營運總監匯報工作。操作風險及合規部在法律服務中心的協助下負責管理法律風險。法律及合規風險管理政策是集團公司治理架構的組成部分，由董事會屬下的風險管理委員會審批。

策略風險管理

策略風險指本集團在實施各項策略，包括宏觀戰略與政策，以及為執行戰略與政策而制定各項具體的計劃、方案和制度時，由於在策略制定、實施及調整過程中失當，從而使本集團的盈利、資本、信譽和市場地位受到影響的風險。董事會檢討和審批策略風險管理政策。重點戰略事項均得到高層管理人員與董事會的充分評估與適當的審批。

本集團會因應最新市場情況及發展，定期檢討業務策略。

資本管理

本集團資本管理的主要目標是維持與集團整體風險狀況相稱的資本充足水平，同時為股東帶來最大回報。資產負債管理委員會定期檢討本集團資本結構，並在需要時進行調整以保持風險、回報與資本充足性的最佳平衡。

《2012年銀行業(資本)(修訂)規則》及《2013年銀行業(資本)(修訂)規則》已分別於2013年1月1日及2013年6月30日起生效。有關規則主要修訂最低資本比率要求(將資本充足比率擴充為三個比率，即普通股權一級資本比率、一級資本比率及總資本比率)及監管資本的定義。此外，有關規則包括優化交易對手信貸風險框架，及修訂對某些貿易融資活動和證券融資交易的資本處理方法。有關規則實施後，本集團仍維持資本穩健。

為符合金管局監管政策手冊「監管審查程序」內的要求，本集團採用內部資本充足評估程序並每年作出重檢。按金管局對第二支柱的指引，內部資本充足評估程序主要用以評估在第一支柱下未有涵蓋或充分涵蓋的重大風險所需的額外資本，從而設定本集團最低普通股權一級資本比率、最低一級資本比率及最低總資本比率。同時，本集團亦就前述的資本比率設定了運作區間，以支持業務發展需要及促進資本的有效運用。

壓力測試

本集團以壓力測試輔助各項風險的分析工作。壓力測試是一種風險管理工具，用以評估當市場或宏觀經濟因素急劇變化並產生極端不利的經營環境時銀行風險暴露的情況。本集團內各風險管理單位按金管局監管政策手冊「壓力測試」內的原則，定期進行壓力測試。資產負債管理委員會根據風險委員會批准的主要風險限額，對壓力測試的結果進行監控，財務管理部定期向董事會及風險委員會匯報本集團的綜合測試結果。

中銀集團人壽

中銀集團人壽的業務主要為在香港承保長期保險業務如人壽及年金(類別A)，相連長期保險(類別C)和退休計劃管理第III類(類別I)。中銀集團人壽的保險業務引致的主要風險為保險風險、利率風險、流動資金風險及信貸風險。中銀集團人壽嚴密監控上述風險，並定期向其風險委員會匯報。保險業務的主要風險及相關的控制程序如下：

保險風險管理

中銀集團人壽的業務為承保投保人的死亡、疾病、傷殘、危疾、意外及相關風險。中銀集團人壽透過實施承保策略和再保險安排來管理上述風險。

承保策略旨在釐定合理的保費價格水平，使其符合所承保的風險。中銀集團人壽的承保程序包括篩查過程，如檢查投保人的健康狀況及家族病史等。

再保險安排將保險合約中的保險風險轉移至第三方，然而，再保險安排並未免除中銀集團人壽作為原保險人的責任。若再保險公司於任何理由下未能支付賠款，中銀集團人壽仍須履行對投保人賠償責任。與再保險公司訂立任何再保險合約前，需審查其財務實力以釐定其信譽。中銀集團人壽依據評級機構給予的信貸級別及其他公開財務資訊，以訂立其再保險分配政策及評估所有再保險公司和中介公司的信譽。中銀集團人壽亦持續監控對再保險資產的回收能力，並保存與其經營一般業務的重大合約持有人的支付歷史記錄。

有關本集團保險風險管理之詳細資料，請見年報中財務報表附註4.4。

利率風險管理

利率上升可能導致債券組合貶值，同時可能加速客戶退保。相反地，利率下調亦可能導致保單責任增加及未能兌現保證回報或導致回報下降從而導致客戶不滿。中銀集團人壽在已建立的資產負債管理框架下管理其資產負債匹配狀況，以達致投資回報匹配其保單責任。

流動資金風險管理

中銀集團人壽的流動資金風險是指不能在不承受難以接受的損失之情況下，提供資金以應付資產增加或履行到期義務的風險。中銀集團人壽的資產負債管理框架包括現金流管理，能夠保持資金之流動性以支付不時之保單支出。中銀集團人壽在正常營運之情況下，新造及現有保單的保費會提供持續的現金流入，而使資產組合相應逐步增長以符合未來之流動性要求。

信貸風險管理

中銀集團人壽面對的信貸風險主要來自客戶或交易對手未能或不願意履行合約責任的風險。中銀集團人壽保險業務主要面對的信貸風險包括：

- 債券發行人或結構性產品交易對手的違約風險
- 因信貸評級變更（下調）而引致信貸息差擴大
- 再保險公司所承擔的未支付保險債務
- 再保險公司所應承擔的已支付賠款
- 保單持有人所應支付的款額
- 保險中介人所應支付的款額

中銀集團人壽透過對單一或多名投資對手設定交易上限，以管理信貸風險。管理層每年會就有關上限進行一次或以上的檢討。

為加強信貸風險管理，中銀集團人壽與集團之投資管理保持緊密聯繫，並密切監控及定期重檢已制定之債券發行人出售名單及觀察名單，以確保與本集團信貸風險管理及投資策略的一致性。

全新 客戶體驗





董事會

董事長

田國立[#]（於2013年6月4日起獲委任）

肖鋼[#]（自2013年3月17日起辭任）

副董事長

李禮輝[#]（自2014年3月25日起辭任）

陳四清[#]（自2014年3月25日起獲委任為副董事長）

和廣北

董事

李早航[#]

周載群[#]（自2014年3月25日起退休）

高迎欣

馮國經^{*}

高銘勝^{*}

寧高寧^{*}

單偉建^{*}

董偉鶴^{*}

董建成^{*}（自2013年5月28日起退休）

[#] 非執行董事

^{*} 獨立非執行董事

公司秘書

陳振英

註冊地址

香港
花園道1號
中銀大廈
52樓

核數師

安永會計師事務所

高層管理人員

總裁

和廣北

副總裁

高迎欣

財務總監

卓成文

副總裁

楊志威

風險總監

李久仲

營運總監

李永達

副總裁

朱燕來（自2013年4月15日起獲委任）

黃洪（自2013年7月1日起獲委任）

股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東183號
合和中心17M樓

美國預託股份託管銀行

花旗銀行(Citibank, N.A.)
388 Greenwich Street
14th Floor
New York, NY 10013
United States of America

網址

www.bochk.com

董事會及高層管理人員



田國立先生



李禮輝先生



陳四清先生



和廣北先生



李早航先生



周載群先生



高迎欣先生



馮國經博士



高銘勝先生



寧高寧先生

董事

田國立先生

董事長

53歲。本公司及中銀香港董事長。中國銀行董事長兼執行董事。中銀(BVI)及中銀香港(集團)董事。

李禮輝先生

副董事長(自2014年3月25日起辭任)

出生於1952年。於本年度彼為本公司及中銀香港副董事長、提名及薪酬委員會委員。年內彼為中銀(BVI)及中銀香港(集團)董事。

自2014年3月25日起李先生辭任本公司及中銀香港副董事長、非執行董事和提名及薪酬委員會委員。

陳四清先生

非執行董事(自2014年3月25日起獲委任為副董事長)

53歲。本公司及中銀香港非執行董事並於本年度內擔任風險委員會和戰略及預算委員會委員。中國銀行行長。

自2014年3月25日起陳先生獲委任為本公司及中銀香港副董事長和提名及薪酬委員會委員，並不再擔任風險委員會和戰略及預算委員會委員。

和廣北先生

副董事長兼總裁

59歲。本公司及中銀香港副董事長兼總裁、戰略及預算委員會委員。南商(中國)、集

友、中銀集團人壽及中銀香港慈善基金董事長。香港銀行同業結算有限公司及香港銀行同業結算服務有限公司董事，以及香港印鈔有限公司董事。中銀香港於香港銀行公會之指定代表並於2014年擔任該會主席。中國人民政治協商會議第十二屆全國委員會委員、經濟發展委員會非官方委員、金管局轄下外匯基金諮詢委員會、銀行業諮詢委員會、香港總商會理事會、港美商務委員會、深圳前海深港現代服務業合作區諮詢委員會成員及廣東省粵港澳合作促進會金融專業委員會副主任。香港中國企業協會名譽會長。

李早航先生

非執行董事

58歲。本公司及中銀香港非執行董事並於本年度內擔任風險委員會和提名及薪酬委員會委員。中國銀行執行董事及副行長。

自2014年3月25日起，李先生獲委任為本公司及中銀香港戰略及預算委員會主席，並不再擔任風險委員會委員。彼繼續出任本公司及中銀香港提名及薪酬委員會委員。

周載群先生

非執行董事(自2014年3月25日起退休)

61歲。於本年度彼為本公司及中銀香港非執行董事、戰略及預算委員會主席及稽核委員會委員。南商董事長及南商(中國)副董事長。

自2014年3月25日起周先生退休，不再擔任本公司及中銀香港非執行董事、戰略及預算委員會主席及稽核委員會委員。

高迎欣先生

執行董事兼副總裁

51歲。本公司及中銀香港執行董事及副總裁，主管企業銀行及金融機構。南商(中國)副董事長、南商及中銀集團保險董事。

馮國經博士

獨立非執行董事

68歲。本公司及中銀香港獨立非執行董事、稽核委員會委員和戰略及預算委員會委員。馮氏集團的集團非執行主席。

高銘勝先生

獨立非執行董事

63歲。本公司及中銀香港獨立非執行董事、風險委員會主席、稽核委員會委員和提名及薪酬委員會委員。新加坡Octagon Advisors Pte Ltd的行政總裁。

寧高寧先生

獨立非執行董事

55歲。本公司及中銀香港獨立非執行董事和戰略及預算委員會委員。中糧集團有限公司及中糧集團(香港)有限公司董事長。

董事會及高層管理人員



單偉建先生



童偉鶴先生



卓成文先生



楊志威先生



李久仲先生



李永達先生



朱燕來女士



黃洪先生

董事

單偉建先生

獨立非執行董事

60歲。本公司及中銀香港獨立非執行董事、稽核委員會主席和提名及薪酬委員會委員。太盟投資集團之主席兼首席執行官。

童偉鶴先生

獨立非執行董事

62歲。本公司及中銀香港獨立非執行董事、提名及薪酬委員會主席、稽核委員會委員、風險委員會委員和戰略及預算委員會委員。Investcorp北美地區總裁。

高層管理人員

卓成文先生

財務總監

43歲。本集團財務總監。中銀香港資產管理有限公司董事長。

楊志威先生

副總裁

59歲。本集團副總裁，負責個人銀行業務。中銀信用卡公司副董事長及中銀集團人壽董事。

李久仲先生

風險總監

51歲。本集團風險總監。南商、南商(中國)、中銀信用卡公司及中銀集團人壽董事。

李永達先生

營運總監

55歲。本集團營運總監。中銀信用卡公司董事。

朱燕來女士

副總裁

59歲。本集團副總裁，負責領導集團整體戰略及管理人民幣業務。南商董事。

黃洪先生

副總裁

54歲。本集團副總裁，主管金融市場業務線。中銀集團人壽董事、中銀國際英國保誠信託有限公司和中銀集團信託人有限公司董事兼主席。

董事會報告

董事會同仁謹此提呈本集團截至2013年12月31日止之董事會報告及經審核之財務摘要報表。

主要業務

本集團之主要業務為提供銀行及相關之金融服務。本集團於本年度按業務分類的經營狀況分析詳情載於財務摘要報表附註10。

業績及分配

本集團在本年度之業績載於第89頁之綜合收益表。

董事會建議派發末期股息每股港幣0.465元，股息總額約港幣49.17億元，惟必須待股東於2014年6月11日（星期三）舉行之股東週年大會上批准後方可作實。如獲批准，是項末期股息將會於2014年6月27日（星期五）向於2014年6月20日（星期五）名列本公司股東名冊內之股東派發。連同於2013年8月宣派的每股港幣0.545元的中期股息，2013全年共派發股息為每股港幣1.010元。

暫停辦理股份過戶登記手續以便享有出席股東週年大會並於會上投票的權利

本公司將由2014年6月6日（星期五）至6月11日（星期三）（包括首尾兩天）暫停辦理股份過戶登記手續，以確定有權參加股東週年大會並可於會上投票的股東名單。股東如欲參加股東週年大會並於會上投票，須於2014年6月5日（星期四）下午4時30分前，將相關股票連同所有過戶文件一併送交本公司股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室，辦妥過戶登記手續。本公司股東週年大會將於2014年6月11日（星期三）下午2時正舉行。

暫停辦理股份過戶登記手續以便享有末期股息

本公司將由2014年6月17日（星期二）至6月20日（星期五）（包括首尾兩天）暫停辦理股份過戶登記手續，以確定有權收取所建議的末期股息的股東名單。股東如欲收取所建議的末期股息，須於2014年6月16日（星期一）下午4時30分前，將相關股票連同所有過戶文件一併送交本公司股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室，辦妥過戶登記手續。本公司股份將由2014年6月13日（星期五）起除息。

儲備

本集團之儲備變動詳情載於財務摘要報表附註9。

捐款

本集團於年內之慈善及其他捐款總額約為港幣0.11億元。

註：此捐款並不包括「中銀香港慈善基金」（下稱「基金」）向外界作出的捐款及贊助（有關詳情請參閱本財務摘要報告「企業社會責任」章節）。「基金」是在香港註冊的獨立法人，是根據《稅務條例》獲豁免繳稅的慈善機構。

物業、器材及設備

本集團之物業、器材及設備變動詳情載於財務摘要報表附註6。

股本

本公司之股本詳情載於財務摘要報表附註8。

於本財務摘要報告付印前之最後可行日期及根據已公開資料，本公司的公眾持股量約34%。據此，董事認為本公司具有足夠的公眾持股量。

董事會報告

可供分派儲備

按照香港《公司條例》第79B條(第32章)，本公司於2013年12月31日的可供分派儲備約為港幣110.58億元。

五年財務摘要

本集團過去五個財政年度之業績、資產及負債之摘要載於第3頁。

董事

本公司董事名單列載於第46頁。董事與高層管理人員簡介列載於本財務摘要報告第47頁至第48頁。每位非執行董事的任期約為3年。

肖鋼先生於2013年3月17日起辭任董事長及非執行董事；董建成先生於2013年5月28日舉行的2013年度股東週年大會結束後退任獨立非執行董事；田國立先生自2013年6月4日起獲委任為董事長及非執行董事。截止本報告日期止，李禮輝先生辭任副董事長及非執行董事；周載群先生退休，不再擔任非執行董事，以及陳四清先生獲委任為副董事長，全部變更均自2014年3月25日起生效。董事會對肖先生、李先生、周先生及董先生在任期間作出的寶貴貢獻表示謝意，並給予最崇高的敬意。

根據組織章程第98條及《企業管治守則》第A.4.2條規定，和廣北先生、李早航先生及馮國經博士的任期會於即將召開的股東週年大會上屆滿。馮國經博士已通知本公司並表示其決定不再於即將召開的股東週年大會上膺選連任，而其餘兩位董事則願意重選連任。組織章程亦規定，於年內獲董事會委任的董事任期將於下屆股東週年大會屆滿，惟可於該股東大會重選連任。據此，就董事會於2013年6月4日委任的田國立的任期將於即將召開的股東週年大會上屆滿，並願意重選連任。

董事之服務合約

所有在即將舉行的股東週年大會上重選連任的董事，均未與本公司或其任何附屬公司訂立任何在1年內不能終止，或除正常法定補償外還須支付任何補償方可終止的服務合約。

董事於重大合約之權益

於本年度內，本公司、其控股公司、或其任何附屬公司或各同系附屬公司概無就本集團業務訂立任何重大、而任何董事直接或間接擁有重大權益的合約。

董事在與集團構成競爭的業務所佔之權益

田國立先生及李早航先生是中國銀行的執行董事；陳四清先生是中國銀行的行長。於本年度，李禮輝先生曾為中國銀行的執行董事。

中國銀行是根據中國法例成立的商業銀行及股份有限責任公司，透過其分佈全球的聯繫公司提供全面的商業銀行及其他金融服務。本集團若干業務與中國銀行及其聯繫公司的業務重疊及／或互相補足。就本集團與中國銀行及其聯繫公司的競爭而言，董事相信憑藉良好的公司治理，加上獨立非執行董事的參與，本集團的利益將獲得足夠的保障。

另外，本公司董事會的職責約章亦已明文規定，除非有關法律或監管規則允許，否則若有大股東或董事在董事會將予考慮的議題中存在利益衝突，有關議題將不會以書面決議的方式處理，而應就該議題舉行董事會會議；在交易中沒有重大利益的獨立非執行董事應出席該次董事會會議。

除上述披露外，並無任何董事在與本集團直接或間接構成或可能構成競爭的業務中持有任何權益。

董事及總裁於股份、相關股份及債券中之權益

於2013年12月31日，本公司董事、總裁及彼等各自的聯繫人在本公司的股份及相關股份中擁有以下權益，而該等權益是根據《證券及期貨條例》第352條須予備存的登記冊內所記錄或根據《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及聯交所之權益。

董事姓名	持有股份／相關股份數目					總數	佔已發行股份總數概約百分比
	個人權益	家屬權益	公司權益	其他權益			
和廣北	100,000	—	—	—	100,000	0.0009%	
寧高寧	—	25,000 ^註	—	—	25,000	0.0002%	
合共	100,000	25,000	—	—	125,000	0.0011%	

註：該等股份由寧高寧先生的配偶持有。

除上文披露外，於2013年12月31日，本公司董事、總裁或彼等各自的聯繫人概無在本公司或其任何相關法團（按《證券及期貨條例》第XV部所指的定義）的股份、相關股份或債券中擁有任何權益或淡倉，而該等權益或淡倉是根據《證券及期貨條例》第352條須予備存的登記冊內所記錄或根據上市規則附錄十所載《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及聯交所之權益。

主要股東權益

於2013年12月31日，本公司根據《證券及期貨條例》第336條而備存的登記冊載錄下列各方擁有本公司的權益（按照該條例所定義者）：

公司名稱	本公司每股面值港幣5元的股份數目	佔已發行股份總數概約百分比
匯金	6,984,274,213	66.06%
中國銀行	6,984,274,213	66.06%
中銀香港（集團）	6,984,175,056	66.06%
中銀(BVI)	6,984,175,056	66.06%

註：

1. 自中國銀行於2004年8月改制後，匯金便代表國家控股中國銀行，因此，根據《證券及期貨條例》，匯金被視為擁有與中國銀行相同的權益。
2. 中國銀行持有中銀香港（集團）的全部已發行股本，而中銀香港（集團）則持有中銀(BVI)的全部已發行股本。因此，根據《證券及期貨條例》，中國銀行及中銀香港（集團）均被視為擁有與中銀(BVI)相同的本公司權益。中銀(BVI)實益持有本公司6,984,175,056股股份的權益。
3. 中國銀行持有中銀國際全部已發行股本，而中銀國際則持有中銀國際亞洲有限公司及中銀國際金融產品有限公司全部已發行股本。因此，根據《證券及期貨條例》，中國銀行被視為擁有與中銀國際亞洲有限公司及中銀國際金融產品有限公司相同的本公司權益。中銀國際亞洲有限公司持有本公司24,479股股份的權益及持有本公司72,000股以實物結算的股本衍生工具股份的權益，中銀國際金融產品有限公司則持有本公司2,678股股份的權益。

上述全部權益皆屬好倉。除上述披露外，根據《證券及期貨條例》第336條而備存的登記冊載錄，中銀國際金融產品有限公司持有143,522股股份屬淡倉。據此，中國銀行及匯金按《證券及期貨條例》而言被視為擁有該等股份的權益。除披露外，於2013年12月31日，本公司根據《證券及期貨條例》第336條而備存之登記冊並無載錄其他權益或淡倉。

董事會報告

管理合約

於本年度內，本公司並無就整體或任何重要業務的管理和行政工作簽訂或存有任何合約。

購買、出售或贖回本公司股份

於本年度內，本公司及其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何股份。

主要客戶

在本年度內，本集團最大5名客戶佔本集團之利息收入及其他經營收入總金額少於30%。

關連交易

就於2010年12月30日公佈的須予披露的關連交易，本公司獨立非執行董事已審閱並核實此等交易為：

- (i) 按本集團日常及一般業務過程中進行；
- (ii) 按一般商業條款進行，或如可供比較的交易不足以判斷該等交易是否一般商業條款，則對本集團而言，該等交易的條款不遜於獨立第三方可取得或提供（視屬何種情況而定）的條款進行；
- (iii) 根據有關交易的協議條款進行，而交易條款公平合理，並且符合本公司股東的整體利益；及
- (iv) 就設有年度金額上限的交易類別，該等交易的年度交易總額不超過年度金額上限。

根據上市規則第14A.38條，董事會已委聘本公司核數師，按照香港會計師公會所頒佈的香港鑒證業務準則第3000號下之「非審核或審閱過往財務資料之鑒證工作」規定，及參照實務說明第740號「關於香港《上市規則》所述之持續關連交易的核數師函件」，對集團之持續關連交易作出審閱報告。就上述持續關連交易，核數師已發出了一封無保留意見的審閱結果和結論。本公司已向香港聯合交易所提供了核數師信的副本。

預算管理及匯報

每年制定的財務預算須由董事會審批，方予管理層實施。財務及業務指標將會分發至業務單位及附屬公司。本集團定有明確程序，以評估、檢討和審批主要的資本性及經常性開支。核准預算範圍以外的重大支出建議，將呈交董事會或其轄下有關係的委員會決定。集團會定期向董事會匯報財務及業務指標的完成情況。如年中集團經營狀況出現重大變化，本集團將適時向董事會呈交有關的財務預測修訂報告以供審核。

符合《銀行業（披露）規則》及上市規則

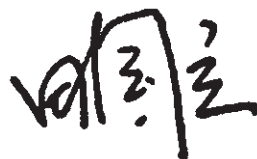
截至2013年12月31日止的財務報表符合《銀行業條例》項下《銀行業（披露）規則》之有關要求，及符合上市規則有關財務披露之規定。

核數師

於2013年5月28日召開的2013年度股東週年大會結束時，羅兵咸永道會計師事務所的任期屆滿並退任本公司的核數師，安永會計師事務所（「安永」）獲委任為本公司新任核數師，任期直至2014年度股東週年大會為止。

本公司2013年度的財務報表乃由安永審計。安永將於2014年度股東週年大會上退任，並表示願意繼續受聘。

承董事會命



董事長

田國立

香港，2014年3月26日

公司治理

為保障股東、客戶和員工的利益，本公司致力維持和強化高水準的公司治理。除了全面符合香港有關的法律法規以及金管局、香港證券及期貨事務監察委員會、香港聯交所等監管機構的各項規定和指引外，本公司不時對所採用的公司治理實務作出檢討，並力求符合國際和本地有關公司治理最佳慣例的要求。

本公司已全面符合香港上市規則附錄第十四章所載的《企業管治守則》中列載的所有守則條文。同時亦在絕大多數方面符合了《企業管治守則》中所列明的建議最佳常規。其中，本公司已對外披露季度財務及業務回顧，以便股東及投資者可以更及時地掌握關於本公司業務表現、財務狀況和前景的信息。本公司的全資附屬及主要營運公司，中銀香港已全面符合由金管局發出的監管政策手冊CG-1「本地註冊認可機構的企業管治」（「監管政策手冊CG-1」）。年內根據監管機構所發佈的指引及要求，在總結日常實踐的基礎上，新訂立了《董事繼任政策》、《董事會成員多元化政策》、《處理董事利益衝突政策》及相關措施，確保制度符合監管要求及進一步提升公司治理水平。

於2013年，本公司榮獲由《亞洲公司治理》雜誌頒授的亞洲公司治理傑出表現獎，該獎項旨在表彰在維護股東權益、信息披露、董事會運作方面獲得成績及傑出表現的公司。這是本公司連續第二年獲取該市場認受的獎項。此外，本公司亦榮獲由《財資》雜誌頒授的2013年最佳公司治理獎—白金獎。本公司將繼續維持良好公司治理水平及程序以確保我們的信息披露屬完整、透明及具質素。

公司治理政策

政策陳述

本公司認同建立高水平公司治理的重要性，並致力維持有效的公司治理架構以實現本集團的長遠成就。本公司亦堅定地致力維護及加強良好公司治理的原則及實踐，已建立的良好公司治理架構對本公司的商業道德操守作出指導及規範，令股東和利益相關者的整體權益得以持續地保障及維護。

基本原則

(1) 卓越的董事會

權力

董事會負責監督本集團業務及各項事務的管理，貫徹實現股東的最大價值及提升本集團的公司治理水平。董事會有義務誠實及善意地行事並為本集團及其股東的整體最佳利益作出客觀決策。

結構

本公司由一個高質素及獨立非執行董事具代表性的董事會領導。董事會由執行董事、非執行董事和獨立非執行董事均衡組合而成。獨立非執行董事的人數與比例均超越有關法例及法規的要求。所有董事均為不同領域的傑出人士，他們皆擁有豐富專業經驗，並能作出客觀判斷。

主席及行政總裁的角色

為促進權力平衡，主席及行政總裁的角色清晰劃分。主席可專注於領導董事會及監管公司治理和股東相關的事宜；而行政總裁則領導管理層執行本公司的日常運作及有關事務。該等角色區分可使本公司受益。

公司治理

董事會附屬委員會

董事會已成立四個常設附屬委員會並授予各項責任以協助董事會履行其職責。該等常設附屬委員會包括稽核委員會、提名及薪酬委員會、風險委員會和戰略及預算委員會。它們大部分由獨立非執行董事佔多數所組成。各董事會附屬委員會均有清晰的職責約章列明其角色及責任。董事會對該等常設附屬委員會的表現及成效定期進行評估，以作進一步完善。董事會亦將因應情況需要成立其他董事會委員會，如獨立董事委員會及招聘委員會。

(2) 審慎的風險管理

董事會認同對風險控制及管理的要求乃本集團業務營運的一個重要部分。董事會在風險委員會及其他相關委員會的協助下制定及監督風險管理策略與相關框架和政策。管理層在風險委員會指導下履行本集團日常風險管理的職責。

(3) 公平的薪酬體系

本公司確保董事薪酬必須恰當及能反映其須履行的職責以滿足股東期望及符合監管要求。董事袍金須經股東批准。董事會於提名及薪酬委員會建議的基礎上批准本集團的薪酬政策。該委員會主要負責確保本集團整體人力資源及薪酬策略的公平合理。董事並無參與決定其自身的薪酬。

(4) 有效的信息披露機制

董事會不時檢討及監控本集團對報告、公告、股價敏感及內幕信息的披露程序的有效性。董事會鼓勵及採取必要步驟以及時披露信息，並確保有關本集團的信息表述與傳達

清晰及客觀，以使股東及公眾人士評估本集團情況從而作出有根據的投資決定。

(5) 維護股東權利

董事會尊重本公司組織章程細則（「組織章程細則」）及有關適用法律和監管條例所載的股東權利。董事會高度重視與股東保持有效溝通，亦透過保持與股東溝通的各種渠道及直接對話，以盡其最大努力讓股東知悉本公司的業務和各項事務。此外，股東亦具權利獲取所有本公司已發佈信息、於股東大會上提呈建議、提名董事人選及向本公司提出查詢。

(6) 保障利益相關者權益

董事會具受信責任以保護和提供本公司所有利益相關者的權益，利益相關者包括但不限於員工、客戶、業務夥伴、供應商、監管機構及社區。本公司嚴格遵守適用法律法規及治理政策，以保障所有利益相關者的權益。

(7) 可持續的企業社會責任

本公司高度重視企業社會責任。董事會通過加強與利益相關者的關係，促進經濟、社會及環境的持續發展以致力承擔企業社會責任。本公司一貫支持及參與有利於社區的各項活動。

(8) 追求「從優秀到卓越」

董事會鼓勵追求從優秀到卓越，在提名及薪酬委員會的協助下確保各董事會附屬委員會須定期進行自我有效性的評估，並根據評估結果提出必要的反饋、指引及指導以提高其效率及效力。

政策目標

本公司董事會和高層管理人員負責遵循公司治理原則並執行相關政策。本公司按照清晰的公司治理原則對其業務進行管理，該等原則提供穩定的管治架構以實現其卓越表現及持續增長。

公司治理架構

董事會作為本公司治理架構核心，與管理層之間具有明確分工。董事會負責給予管理層高階指引和有效監控。一般而言，董事會負責：

- 制訂本集團的中長期戰略並監控其執行情況；
- 審批年度業務計劃和財務預算；
- 批准有關年度、中期及季度業績；
- 審查及監控本集團的風險管理及內部監控；
- 確保本集團的良好公司治理及合規工作；及
- 監察本集團管理層的工作表現。

董事會特別授權管理層執行已確定的策略方針，由其負責本集團日常營運並向董事會報告。為此，董事會訂立了清晰的書面指引，特別明確管理層應向董事會匯報的各種情況，以及管理層應取得董事會批准後才可以代表本集團作出的各種決定或訂立的各種承諾等。董事會將對這些授權和指引進行定期重檢。

為避免使權力集中於一位人士，本公司董事長及總裁分別由兩人擔任，兩者之間分工明確並已在董事會的職責約章中作

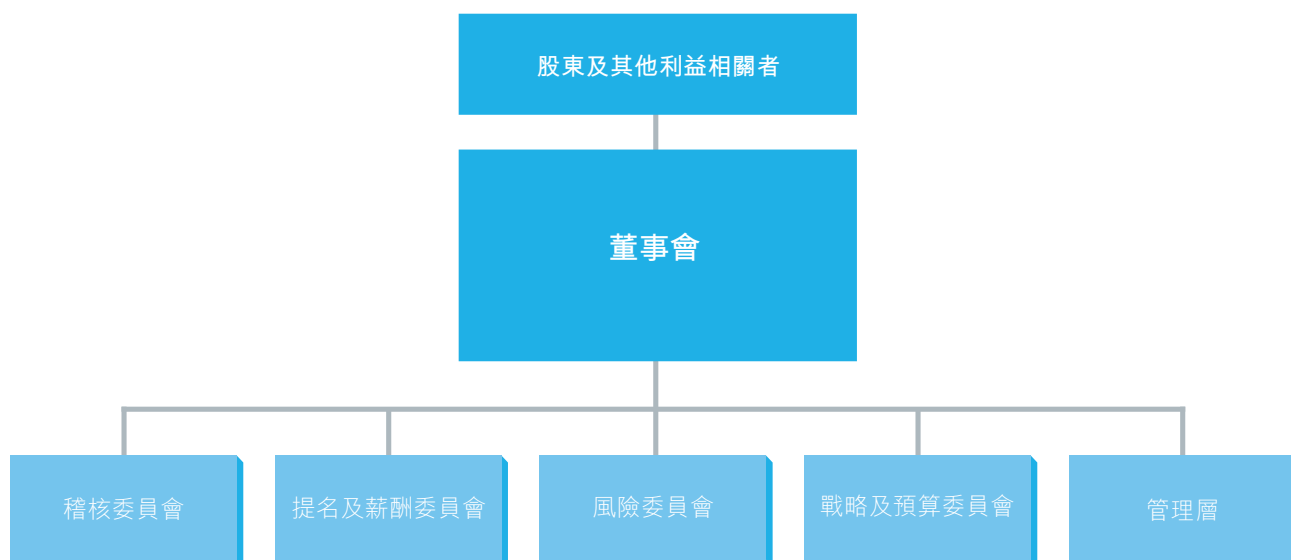
出明文規定。簡而言之，董事長負責確保董事會適當地履行其職能，貫徹良好公司治理常規及程序。此外，作為董事會的主席，董事長亦負責確保所有董事均適當知悉當前的事項，及時得到充分、完備、可靠的信息。而總裁則負責領導整個管理層，推行董事會所採納的重要策略及發展戰略。管理委員會在總裁的領導下對日常營運進行管理，貫徹業務發展策略，實現本集團的長遠目標和戰略。

董事會在考慮有關的業界做法和公司治理國際最佳慣例的基礎上，下設四個常設附屬委員會－稽核委員會、提名及薪酬委員會、風險委員會和戰略及預算委員會，負責協助董事會履行其職責。此外，董事會亦會按需要授權一個完全由獨立非執行董事組成的獨立董事委員會，負責審閱、批准和監控根據有關法律和監管規定要求須由董事會批准的關連交易（包括持續關連交易）。

各附屬委員會均具有清晰界定的職責約章，並就其職權範圍內的有關事項向董事會提出意見，或在適當情況下按轉授權力作出決定。所有附屬委員會均獲指派專業秘書部門，以確保有關委員會備有足夠資源，有效地及恰當地履行其職責。董事會及附屬委員會亦有參與各專業秘書部門的年度考核工作，以保證及提升各專業秘書部門的服務質量及向董事會及附屬委員會提供充分及高效率的支援服務。此外，根據其職責約章的規定，董事會及各附屬委員會亦會每年評估及審查其工作程序及有效性，以確定須予改進的地方。

公司治理

有關本公司的公司治理架構可以參見下圖：



有關本公司董事會所採用的公司治理原則和架構、董事會及各附屬委員會的組成及其職責約章、公司治理政策、股東溝通政策及信息披露政策等信息，在本公司的網址www.bochk.com中「有關我們」的「公司治理」一節內均有詳細列載。

董事會

本公司董事會以非執行董事及獨立非執行董事佔大多數，以保證董事會決策的獨立、客觀及對管理層實行全面和公正的監控。董事會誠實、善意地行事，並按照本集團的最佳利益客觀地作出決策，以盡力實現股東的長遠及最大價值並切實履行對本集團其他利益相關者的公司責任。

年內，董事會共有董事12名，包括5名獨立非執行董事，5名非執行董事及2名執行董事。肖鋼先生自2013年3月17日起辭任本公司董事長及非執行董事；董建成先生於2013年5月28日舉行的股東週年大會結束後退任本公司獨立非執行董事；

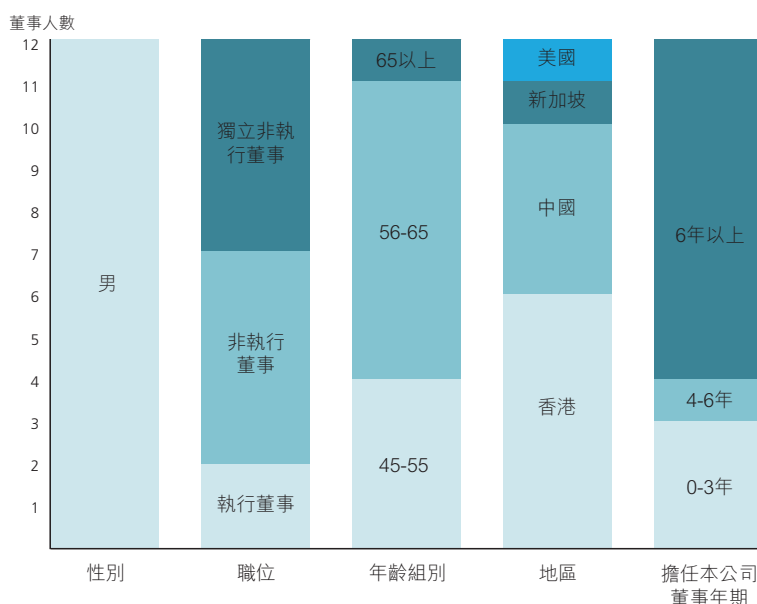
及田國立先生自2013年6月4日起獲委任為本公司董事長及非執行董事。截至本報告日期止，李禮輝先生辭任本公司副董事長及非執行董事；周載群先生退休，不再擔任本公司非執行董事；及陳四清先生獲委任為本公司副董事長，全部變更均自2014年3月25日起生效。除上述披露者外，於本年度及截至本財務報告摘要日期止，並無其他董事會成員變動。

本公司認同董事會成員多元化的重要性及裨益。為提升董事會效益及企業管治水平，本公司董事會於2013年8月訂立《董事會成員多元化政策》，以符合於2013年9月生效的有關董事會成員多元化新企業管治守則。在物色適當及合資格人選為董事會成員時，從多個方面考慮董事會成員多元化，包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、地區、專業經驗、技能、知識等，務求令董事會成員的組成在以上各個範疇達到合適的比例。同時，董事會成員的委任將以董事會整體運作所需的技能和經驗為本，用人唯才為原則，同時充分考慮前述各項董事會成員多元化因素。

目前董事會成員中，所有董事均擁有廣泛的銀行業與管理經驗。此外，獨立非執行董事的佔比超過董事會成員的三分之一，並包括了多名具備戰略發展、財務及／或風險管理專長的獨立非執行董事。董事會訂立了《董事獨立性政策》（《獨立性政策》），以規範獨立非執行董事的獨立性。本公司已收到各獨立非執行董事根據該獨立性政策而作出的年度確認書。

基於所掌握的資料，本公司確認所有獨立非執行董事的獨立身分。年內董事會成員專業經驗、技能及知識的資料，於本財務報告摘要中「董事會及高層管理人員」一節，及本公司網頁www.bochk.com中「有關我們」的「組織架構」一節內均有詳細列載。

年內董事會的組成分析如下：



本公司目前所有非執行董事、獨立非執行董事均有固定任期，約為三年，並獲發正式聘書，以訂明其委任的主要條款及條件。根據組織章程細則第98條及《企業管治守則》第A.4.2條規定，和廣北先生、李早航先生及馮國經博士的任期會於即將召開的股東週年大會上屆滿。馮國經博士已通知本公司並表示其決定不再於即將召開的股東週年大會上膺選連任，而其餘兩位董事則願意重選連任。章程細則亦規定，於

年內獲董事會委任的董事任期將於下屆股東週年大會屆滿，惟可於該股東大會重選連任。據此，就董事會於2013年6月4日委任的田國立先生的任期將於即將召開的股東週年大會上屆滿，並願意重選連任。關於董事重選的進一步詳情列載於本財務報告摘要中的「董事會報告」部分。此外，提名及薪酬委員會亦已制定一套關於委任獨立非執行董事的書面及正式制度，以確保委任程序的規範化、全面性及透明度。

公司治理

田國立先生及李早航先生乃中國銀行執行董事；陳四清先生為中國銀行行長，並於2014年3月25日中國銀行舉行的臨時股東大會上提呈股東批准及經中國銀行業監督管理委員會同意後擔任中國銀行執行董事。李禮輝先生乃前中國銀行副董事長、執行董事及行長（其自2014年1月28日起辭任該等職位）；周載群先生乃前中國銀行執行董事及副行長（其自2011年5月28日起辭任該等職位）。除上述披露者外，**董事會成員之間並無任何關係，包括財務、業務、家屬或其他重大或相關的關係。**

另外，本公司董事會的職責約章中已明確規定，除非有關法律或監管規則允許，否則若有大股東或董事在董事會將予考慮的議題中存在利益衝突，應就該議題舉行董事會會議，而在交易中沒有重大利益的獨立非執行董事應出席該次董事會會議，並就該議題提出專業意見以作進一步審議及審批。

本公司於年內已為各董事**購買適當的董事責任保險，以保障其因企業行為而引起的賠償責任**，本公司均會為該保險的保額及保障範圍進行年度檢討。

為確保新委任董事對本公司的業務運作有充分瞭解及確保所有董事能定期更新其知識，以便向董事會提供具有充分依據的建議及意見，增加彼等對本公司的貢獻，**董事會據此制訂了一套關於董事入職介紹的董事指引及培訓的書面制度。**

本公司亦適時向各董事會成員提供關於影響董事及本公司的有關監管條例的重大修訂；以及定期安排董事會成員與管理層會面，以加深董事會成員對本公司最新的業務發展情況的了解。此外，本公司鼓勵各董事會成員積極參與持續培訓課程。本公司亦會適時安排各項相關的專業培訓課程予各董事會成員參加，有關費用一概由本公司負責。

年內，按照上市規則附錄第十四章《企業管治守則》第A.6.5條，全體董事均已參與持續專業發展以擴展並更新其知識及技能。於2013年，本公司特別邀請專家為董事及高層管理人員進行講座，介紹了董事的持續披露內幕消息責任及信息科技與銀行未來發展關係的有關情況。各董事亦有參與其認為合適的一系列本地或海外培訓，主持或出席本公司、專業團體及政府機構舉辦的有關講座、會議、研討會及課程。相關培訓包括：

- 國家及全球經濟發展；
- 國家政策展望；
- 公司治理；
- 最新監管規定；及
- 銀行業發展趨勢等。

董事的年度培訓記錄亦已載入由本公司備存及不時更新的董事培訓記錄的登記冊中。下列為本公司全體董事於年內參與持續專業發展的情況概述：

董事 (註1)	企業管治	最新監管規定	銀行業發展趨勢及全球／國家經濟發展與政策展望
非執行董事			
田國立先生 (董事長) (註2)	✓	✓	✓
李禮輝先生 (副董事長) (註3)	✓	✓	✓
李早航先生	✓	✓	✓
陳四清先生 (註4)	✓	✓	✓
周載群先生 (註5)	✓	✓	✓
獨立非執行董事			
馮國經博士	✓	✓	✓
高銘勝先生	✓	✓	✓
寧高寧先生	✓	✓	✓
單偉建先生	✓	✓	✓
童偉鶴先生	✓	✓	✓
執行董事			
和廣北先生 (副董事長兼總裁)	✓	✓	✓
高迎欣先生	✓	✓	✓

註1：肖鋼先生自2013年3月17日辭任本公司董事長及非執行董事，董建成先生自2013年5月28日舉行的股東週年大會結束後退任本公司獨立非執行董事，彼等培訓記錄並無包括在內。

註2：田國立先生自2013年6月4日起獲委任為本公司董事長及非執行董事。

註3：李禮輝先生自2014年3月25日起辭任本公司副董事長及非執行董事。

註4：陳四清先生自2014年3月25日起獲委任為本公司副董事長。

註5：周載群先生自2014年3月25日起退休，不再擔任本公司非執行董事。

董事會於2013年內共召開6次會議，會議平均出席率達90%。全年會議召開日期及時間安排已於上一年度擬定通過。所有會議材料連同會議議程一般在會議預定日期至少7天前送達全體董事會成員審閱。每次會議議程內容均在事前充分諮詢各董事會成員及高層管理人員意見後，經董事長確認

而制訂。此外，為便於非執行董事之間公開坦誠的討論，董事長於每次董事會會議開始議程討論部分前均預留時間與非執行董事（包括獨立非執行董事）進行討論，而執行董事及高層管理人員須暫時避席至該討論完畢。有關做法已形成制度並列入董事會的工作規則內。

公司治理

各位董事於2013年董事會的出席率詳列如下：

董事	出席董事會會議次數	出席率
非執行董事		
田國立先生(董事長)(註1)	3次中出席3次	100%
李禮輝先生(副董事長)(註2)	6次中出席6次	100%
李早航先生	6次中出席6次	100%
周載群先生(註3)	6次中出席6次	100%
陳四清先生(註4)	6次中出席5次	83%
獨立非執行董事		
馮國經博士	6次中出席3次	50%
高銘勝先生	6次中出席6次	100%
寧高寧先生	6次中出席3次	50%
單偉建先生	6次中出席6次	100%
董建成先生(註5)	3次中出席3次	100%
童偉鶴先生	6次中出席6次	100%
執行董事		
和廣北先生(副董事長兼總裁)	6次中出席6次	100%
高迎欣先生	6次中出席6次	100%

註1：自2013年6月4日起，田國立先生獲委任為本公司董事長及非執行董事。

註2：自2014年3月25日起，李禮輝先生辭任本公司副董事長及非執行董事。

註3：自2014年3月25日起，周載群先生退休，不再擔任本公司非執行董事。

註4：自2014年3月25日起，陳四清先生獲委任為本公司副董事長。

註5：自2013年5月28日起，董建成先生退任本公司獨立非執行董事。

除正式董事會會議及股東週年大會外，本公司亦定期安排其他非正式活動以便加強董事會及高層管理人員之間的溝通及交流。例如，本公司不時舉行工作餐會或邀請董事會成員及高層管理人員參與並就本公司的業務及策略問題互相交流。同時，本公司亦已於年內舉辦了董事交流活動，以促進董事會與高層管理人員之間的溝通。

稽核委員會

年內，稽核委員會由5名成員組成，其中包括4名獨立非執行董事單偉建先生、馮國經博士、高銘勝先生及童偉鶴先生及1名非執行董事周載群先生。獨立非執行董事佔委員會成員的80%，主席由獨立非執行董事單偉建先生擔任。自2013年5月28日起，董建成先生退任該委員會委員，而獨立非執行董

事仍佔委員會成員之大多數。自2014年3月25日起，周載群先生不再擔任該委員會委員。

稽核委員會協助董事會對本公司及其附屬公司在以下方面（但不僅限於以下方面）履行職責：

- 財務報告的真實性和財務報告程式；
- 內部監控系統；
- 內部稽核職能的有效性及集團稽核主管的績效評估；
- 外部核數師的聘任、資格及獨立性的審查和工作表現的評估，及（如獲董事會授權）酬金的釐定；

- 本公司及本集團財務報表、財務及業務回顧的定期審閱和年度審計；
- 年度外部核數師聘任的建議、支付予外部核數師的年度審計費用、審閱中期報表的費用及其他非審計服務費用；
- 遵循有關會計準則及法律和監管規定中有關財務資訊披露的要求；及
- 本集團下一年度的內部稽核工作計劃，以及所認定的重點範疇；
- 本集團的公司治理架構及實施。
- 內部稽核部門的人力資源安排及薪酬水平、該部門下一年度的費用預算；及

稽核委員會於2013年內的主要工作包括審議及（如適用）審批：

- 本公司截至2012年12月31日止年度的董事會報告與財務報表及全年業績公告，並建議董事會通過；
- 本公司截至2013年6月30日止6個月的中期財務報表和中期業績公告，並建議董事會通過；
- 本公司截至2013年3月31日及2013年9月30日止的季度財務及業績回顧公告，並建議董事會通過；
- 由外部核數師提交的審計報告及內部控制改善建議書、監管機構的現場審查報告；

- 集團稽核主管及集團稽核的2012年度績效評估及下一年度主要績效考核指標。

自董事會採納本集團《員工內部舉報處理政策》以來，有關機制有效運作。於年內，若干舉報個案均通過有關政策提供的渠道接收及按照既定程序得以有效地處理。

根據《企業管治守則》第C.2條之有關規定，稽核委員會亦已於2013年對本集團內部監控系統的有效性進行了年度檢討。有關檢討涵蓋所有重要內部監控，包括財務、運作和合規及風險管理功能。檢討範圍亦包括集團會計及財務匯報職能的資源、員工資歷和經驗及培訓的足夠性。相關檢討的具體內容請參見「內部監控」一節。

稽核委員會於2013年內共召開5次會議，平均出席率達85%，有關董事的出席率詳列如下：

董事	出席委員會會議次數	出席率
單偉建先生（主席）	5次中出席5次	100%
周載群先生（註）	5次中出席5次	100%
馮國經博士	5次中出席3次	60%
高銘勝先生	5次中出席5次	100%
董建成先生（註）	2次中出席1次	50%
董偉鶴先生	5次中出席4次	80%

註：自2013年5月28日起，董建成先生退任稽核委員會委員；自2014年3月25日起，周載群先生不再擔任該委員會委員。

公司治理

提名及薪酬委員會

年內，提名及薪酬委員會成員共有5名，其中包括2名非執行董事李禮輝先生及李早航先生，以及3名獨立非執行董事童偉鶴先生、單偉建先生及高銘勝先生，委員會主席由獨立非執行董事童偉鶴先生擔任。自2013年5月28日起，獨立非執行董事董建成先生退任提名及薪酬委員會主席，童偉鶴先生獲委任為該委員會主席；另高銘勝先生則獲委任為委員。自2014年3月25日起，李禮輝先生不再擔任提名及薪酬委員會委員，而陳四清先生獲委任為該委員會委員。獨立非執行董事在變更前後均佔委員會成員的60%。

提名及薪酬委員會負責協助董事會對本公司及其附屬公司在以下方面（但不僅限於以下方面）履行職責：

- 本集團的人力資源策略、薪酬策略及激勵框架；
- 董事、董事會附屬委員會成員、及由董事會不時指定的高級管理人員的篩選和提名（定義為「高級管理人員」）；
- 董事會和各委員會的結構、規模、組成（包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、地區、專業經驗、技能、知識等）。董事會由執行董事、非執行董事和獨立非執行董事均衡組合而成，而獨立非執行董事的人數與比例均符合有關法例及法規的要求；
- 董事、各委員會成員、高級管理人員及主要人員的薪酬；
- 董事會及各委員會的有效性；
- 董事及高級管理人員的培訓及持續專業發展；及
- 僱員的操守準則。

提名及薪酬委員會於2013年內的工作主要包括根據職責及權限進行審批、審議並向董事會建議：

- 重要人力資源及薪酬政策的制訂、重檢和修訂，包括制訂高級管理人員繼任政策、重檢高級管理人員的績效考核及薪酬管理機制、南商（中國）的浮薪機制等等；
- 執行董事及高級管理人員2012年度的績效考核結果；
- 本集團（含高級管理人員）2012年度花紅發放方案及2013年度薪酬調整方案；
- 2014年度本集團及高級管理人員的主要績效指標；
- 2014年度本集團人事費用預算方案；
- 制訂董事會成員多元化政策，並因應董事會成員多元化政策而對提名及薪酬委員會職責約章、提名及委任程序進行相應修訂；
- 制訂董事繼任政策；
- 監控本集團的中期人力資源策略及其他重要人事政策的執行情況；
- 分析及匯報董事會及各附屬委員會的自我評估結果，並就此向董事會提出建議，以進一步完善董事會及各附屬委員會的職能及效益；
- 處理有關高級管理人員的調整及委任事宜；及
- 處理有關本公司及本集團內主要附屬公司調整及委任董事事宜。

根據本公司採納的《董事薪酬政策》，提名及薪酬委員會在建議董事的袍金水平時，須參考同類型業務或規模公司的袍金水平，及董事會和附屬委員會的工作性質及工作量（包括會議次數及議程內容），以達到合理的補償水平。任何董事均不得參與釐定其個人的薪酬待遇。各董事於2013年度的具體薪酬資料已詳列於本財務報告摘要財務報表附註4。本公司現時

的董事袍金水平，包括擔任董事會附屬委員會成員的額外酬金，列載如下：

董事會：	
所有董事	每年港幣200,000元
董事會附屬委員會：	
主席	每年港幣100,000元
其他委員會成員	每年港幣50,000元

註：截至2013年12月31日止年度，全部非執行董事放棄其上述的董事袍金。

提名及薪酬委員會已獲得董事會授權處理有關職責，負責釐定個別執行董事、高級管理人員的薪酬待遇，包括非金錢利益、退休金權利及賠償金額（包括喪失或終止職務或委任的賠償、遞延浮薪的提早發放）、按表現而釐定的薪酬部分；並向董事會建議有關人員的入職薪酬、簽約酬金、合約保證花紅等。

提名及薪酬委員會於2013年內共召開6次會議，平均出席率達83%，有關董事的出席率詳列如下：

董事	出席委員會會議次數	出席率
童偉鶴先生(主席)(註1)	6次中出席5次	83%
董建成先生(註1)	3次中出席3次	100%
李禮輝先生(註2)	6次中出席5次	83%
李早航先生	6次中出席6次	100%
單偉建先生	6次中出席4次	67%
高銘勝先生(註1)	3次中出席2次	67%

註1：自2013年5月28日起，獨立非執行董事董建成先生退任提名及薪酬委員會主席，童偉鶴先生獲委任為該委員會主席；另高銘勝先生則獲委任為該委員會委員。

註2：自2014年3月25日起，李禮輝先生辭任提名及薪酬委員會委員，而陳四清先生獲委任為該委員會委員。

公司治理

風險委員會

年內，風險委員會成員共有4名，其中包括2名非執行董事李早航先生及陳四清先生，以及2名獨立非執行董事高銘勝先生及童偉鶴先生。高銘勝先生擔任風險委員會主席。自2014年3月25日起，李早航先生及陳四清先生不再擔任該委員會委員。

風險委員會負責協助董事會對本公司及其附屬公司在以下方面（但不僅限於以下方面）履行職責：

- 建立本集團的風險偏好和風險管理戰略，確定本集團的風險組合狀況；
 - 識別、評估、管理本集團不同業務單位面臨的重大風險；
 - 審查和評估本集團風險管理政策、制度和內部監控的充分性及有效性；
 - 審視及監察本集團資本金管理；
 - 審查和批准本集團目標平衡表；
 - 審查及監控本集團對風險管理政策、制度及內部監控的遵守情況，包括本集團在開展業務時是否符合審慎、合法及合規的要求；
 - 審查和批准本集團高層次的風險管理相關政策；
 - 審查和批准重大的或高風險的風險承擔或交易；及
- 審閱主要報告，包括風險暴露報告、模型開發及驗證報告、信貸風險模型表現報告。

風險委員會於2013年內的主要工作包括：

- 重檢／審批政策，包括《中銀香港集團營運總則》、《中銀香港集團風險管理政策陳述》、《資本管理政策》、《中銀香港集團金融工具估值政策》、《員工行為守則》、《中銀香港資訊安全政策》、《內部評級體系驗證政策》、《關連交易管理政策》、《中銀香港壓力測試政策》及壓力測試情景以及策略風險、信貸風險、市場風險、流動資金風險、利率風險、操作風險、法律、合規及信譽風險等政策；
- 重檢集團浮薪資源總額管理機制的風險調節方法及審批中銀香港集團2012年度風險調節的得分；
- 審閱／批准集團經營計劃，包括集團目標平衡表、中銀香港銀行盤投資計劃及投資組合主要風險監控指標以及風險管理限額；
- 審查和監控巴塞爾資本協定的執行情況，包括審閱模型驗證報告；聽取信貸風險內部評級基準計算法和巴塞爾資本協議三的落實情況進展匯報及風險加權資產分佈情況匯報；
- 審閱各類風險管理報告；及
- 審查／審批重大的或高風險承擔或交易。

風險委員會於2013年內共召開6次會議，平均出席率達88%，有關董事的出席率詳列如下：

董事	出席委員會會議次數	出席率
高銘勝先生 (主席)	6次中出席6次	100%
李早航先生 (註)	6次中出席5次	83%
陳四清先生 (註)	6次中出席5次	83%
童偉鶴先生	6次中出席5次	83%

註：自2014年3月25日起，李早航先生及陳四清先生不再擔任風險委員會委員。

戰略及預算委員會

年內，戰略及預算委員會成員共有6名，其中包括2名非執行董事周載群先生及陳四清先生，3名獨立非執行董事馮國經博士、寧高寧先生及童偉鶴先生，以及本公司總裁暨執行董事和廣北先生。主席由非執行董事周載群先生擔任。自2014年3月25日起，周載群先生不再擔任戰略及預算委員會主席，陳四清先生不再擔任該委員會委員及李早航先生獲委任為該委員會主席。

戰略及預算委員會負責協助董事會對本公司及其附屬公司在以下方面（但不僅限於以下方面）履行職責：

- 在管理層的協助下，準備集團的中長期戰略計劃，待董事會批准；
- 審查、動議及監控本集團的中長期戰略；
- 審查本集團中長期戰略的制定程序，確保其已充分考慮到一定範圍內的備選方案；
- 按照既定的標準監控本集團中長期戰略實施情況，向管理層提供方向性的指引；

- 就本集團主要投資、資本性支出和戰略性承諾向董事會提出建議並監控其實施情況；
- 審查預算，待董事會批准，並監控預算目標的執行表現；及
- 審查及監控本集團定期／週期性（包括年度）業務計劃和財務預算。

戰略及預算委員會在本年度重點指導和監督了本集團整體業務策略的實施，並推動落實本集團的重點業務策略，如人民幣業務、IT五年規劃、附屬公司下一步的發展思路等。因應市場新營商環境對落實銀行戰略帶來的新機遇和挑戰，戰略及預算委員會對集團在深圳前海及上海自貿區的發展機遇和策略、移動支付、電子商貿及社交平台應用策略等進行了探討。此外，委員會也審查及監控了本集團2013年的財務預算和業務規劃的執行情況，並先行審查通過和向董事會推薦了管理層提交的本集團2014年度財務預算和業務規劃。

公司治理

戰略及預算委員會於2013年內共召開5次會議，平均出席率達80%，有關董事的出席率詳列如下：

董事	出席委員會會議次數	出席率
周載群先生(主席)(註)	5次中出席5次	100%
和廣北先生	5次中出席5次	100%
陳四清先生(註)	5次中出席4次	80%
馮國經博士	5次中出席4次	80%
寧高寧先生	5次中出席1次	20%
董偉鶴先生	5次中出席5次	100%

註：自2014年3月25日起，周載群先生不再擔任該委員會主席，陳四清先生不再擔任該委員會委員及李早航先生獲委任為該委員會主席。

臨時委員會

於年內董事會成立了臨時招聘委員會及臨時獨立董事委員會，詳見如下：

招聘委員會

招聘委員會於2012年底成立並透過公開招聘，以選聘合適及具資格的人士出任本公司副總裁(金融市場)。委員會由獨立非執行董事馮國經博士擔任主席，其成員包括執行董事和廣北先生，非執行董事李禮輝先生、李早航先生以及當時全部五位獨立非執行董事高銘勝先生、寧高寧先生、單偉建先生、董建成先生及董偉鶴先生。經過數次篩選，以及經提名及薪酬委員會推薦，董事會議決任命黃洪先生出任本公司副總裁(金融市場)，自2013年7月1日起生效。

獨立董事委員會

2013年5月獨立董事委員會設立以審閱和批准截至2016年12月31日止三個年度，本集團作為一方與中國銀行及其附屬公

司作為另一方之間的持續關連交易及新上限。該委員會由所有獨立非執行董事組成，並由董偉鶴先生擔任主席。委員會已聘請天達融資亞洲有限公司作為獨立財務顧問。基於天達融資亞洲有限公司的建議及就此提出的推薦意見，委員會認為有關持續關連交易均是集團的日常業務並按照正常商業條款進行，有關持續關連交易及為該等交易截至2016年12月31日止三個年度各年設定的年度上限，乃合乎本公司及股東的整體利益，就獨立股東而言為公平和合理的。由於若干類別的持續關連交易的年度上限超逾上市規則所訂各項適用百分比率的5%上限，該等交易須經本公司的獨立股東批准。為此，股東特別大會將計劃於2014年6月11日本公司股東週年大會後隨即召開。有關持續關連交易及股東特別大會的詳情，請股東分別參閱本公司於2013年12月31日發佈的通函，以及本公司於2014年4月發出的股東特別大會通告。股東也可以從本公司的網站www.bochk.com查閱和下載上述文檔。

董事的證券交易

本公司已制定並實施一套《董事證券交易守則》以規範董事就本公司證券的交易事項。該內部守則的條款較上市規則附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(《標準守則》)中的強制性標準更為嚴格。此外，自本公司的母公司中國銀行股份有限公司於2006年6月上市後，該內部守則除適用於董事於本公司的證券交易外，亦同時適用於董事於中國銀行的證券交易。經本公司向所有董事作出特定查詢後，彼等均已確認其於2013年度內嚴格遵守前述內部守則及標準守則有關條款的規定。

薪酬及激勵機制

本集團的薪酬及激勵機制按「有效激勵」及「穩健薪酬管理」的原則，將薪酬與績效及風險因素緊密掛鉤，在鼓勵員工提高績效的同時，也加強員工的風險意識，實現穩健的薪酬管理。

本集團的薪酬及激勵政策已符合金管局《穩健的薪酬制度指引》訂明的總體原則，並適用於本公司及其所有附屬機構(包括香港地區及以外的分支機構)。

• 「高級管理人員」及「主要人員」

下列組別的人員已界定為符合金管局《穩健的薪酬制度指引》定義之「高級管理人員」及「主要人員」：

- 「高級管理人員」：董事會指定的高級管理人員，負責總體策略或重要業務，包括總裁、副總裁、財務總

監、風險總監、營運總監、董事會秘書以及集團稽核主管。

- 「主要人員」：個人業務活動涉及重大風險承擔，對風險暴露有重大影響，或個人職責對風險管理有直接、重大影響，或對盈利有直接影響的人員，包括業務盈利規模較大的單位主管、本集團主要附屬公司第一責任人、交易主管和首席交易員，以及對風險管理有直接影響的職能單位第一責任人。

• 薪酬政策的決策過程

為體現上述原則，並確保本集團的薪酬政策能促進有效的風險管理，本集團層面的薪酬政策由人力資源部主責提出建議，並由風險管理、財務管理、及合規等風險監控職能單位提供意見，以平衡員工激勵、穩健薪酬管理及審慎風險管理的需要。薪酬政策建議報管理委員會同意後，提呈提名及薪酬委員會審查，並報董事會審定。提名及薪酬委員會及董事會視實際需要徵詢董事會其他轄下委員會(如風險委員會、稽核委員會等)的意見。

• 薪酬及激勵機制的主要特色

1. 績效管理機制

為實踐「講求績效」的企業文化，本集團的績效管理機制對集團層面、單位層面及個人層面的績效管理作出規範。本集團年度目標在平衡計分卡的框架下，向下層分解，從財務、客戶、基礎建設／重點工作、人員、風險管理及合規等維度對高級管理人員及不同單位(包括業務單位、

公司治理

風險監控職能單位及其他單位)的績效表現作出評核。對於各級員工，透過績效管理機制，將本集團年度目標與各崗位的要求連結，並以員工完成工作指標、對所屬單位績效的影響、履行本職工作風險管理責任及合規守紀作為評定個人表現的主要依據，既量度工作成果，亦注重工作過程中所涉及風險的評估及管理，確保本集團安全及正常運作，並輔以價值觀的評核，促進核心價值觀的貫徹落實。

2. 薪酬的風險調節

為落實績效及薪酬與風險掛鈎的原則，本集團根據《集團浮薪資源總額的風險調節方法》，把中銀香港涉及的主要風險調節因素結合到本集團的績效考核機制中。《集團浮薪資源總額的風險調節方法》以信貸風險、市場風險、利率風險、流動性風險、操作風險、法律風險、合規風險和信譽風險作為衡量指標的框架。本集團的浮薪總額按經董事會審定的風險調節後的績效結果計算，並由董事會酌情決定，以確保本集團浮薪總額是在充分考慮本集團的風險概況及變化情況後決定，從而使薪酬制度貫徹有效的風險管理。

3. 以績效為本、與風險掛鈎的薪酬管理

員工的薪酬由「固定薪酬」和「浮動薪酬」兩部分組成。固薪和浮薪的比重在達致適度平衡的前提下，因應員工職級、角色、責任及職能而釐定。一般而言，員工職級愈高及／或責任愈大，浮薪佔總薪酬的比例愈大，以體現本

集團鼓勵員工履行審慎的風險管理及落實長期財務的穩定性的理念。

每年本集團將結合薪酬策略、市場薪酬趨勢、員工薪金水平等因素，並根據本集團的支付能力及集團、單位和員工的績效表現，定期重檢員工的固薪。如前所述，量度績效表現的因素，包括定量和定性的，也包括財務及非財務指標。

按集團浮薪資源總額管理機制的相關規定，董事會主要根據本集團的財務績效表現、與集團長期發展相關的非財務戰略性指標的完成情況，結合風險因素等作充分考慮後，審批集團浮薪資源總額。除按機制規定的有關公式計算外，董事會可根據實際情況對本集團的浮薪資源總額作酌情調整。在集團業績表現較遜色時（如未達至集團業績的門檻條件），原則上不發當年浮薪，惟董事會仍有權視實際情況作酌情處理。

在單位及員工層面方面，浮薪分配與單位及個人績效緊密掛鈎，有關績效的量度須包含風險調節因素。風險控制職能單位人員的績效及薪酬評定基於其核心職能目標的完成情況，獨立於所監控的業務範圍；對於前線單位的風險控制人員，則透過矩陣式的匯報及考核機制確保其績效薪酬的合適性。在本集團可接受的風險水平以內，單位的績效愈好及員工的工作表現愈優秀，員工獲得的浮薪愈高。

4. 浮薪發放與風險期掛鈎，體現本集團的長遠價值創造

為實現薪酬與風險期掛鈎的原則，使相關風險及其影響可在實際發放薪酬之前有足夠時間予以充分確定，員工的浮薪在達到遞延發放的門檻條件下，按規定，以現金形式作遞延發放。就遞延發放的安排，本集團採取遞進的模式，員工工作涉及風險期愈長、職等愈高或浮薪水平愈高的崗位，遞延浮薪的比例愈大。遞延的年期為3年。

遞延浮薪的歸屬與本集團長遠價值創造相連結。遞延浮薪的歸屬條件與本集團未來3年每年的績效掛鈎，每年在本集團績效（含財務及非財務）達到門檻條件的情況下，員工按遞延浮薪的歸屬比例歸屬當年的遞延浮薪。若本集團或單位的績效表現估算需作重大修正、員工被證實犯欺詐、瀆職或違反內控政策的情況下，本集團便會索回員工並未歸屬的遞延浮薪，不予發放。

• 外部薪酬顧問

為確保薪酬激勵機制的合適性，保持薪酬的市場競爭力，本集團曾就高級管理人員和關鍵崗位的薪酬管理事宜以及市場薪酬數據諮詢Towers Watson Pennsylvania Inc.及McLagan Partners Asia, Inc. 的獨立意見。

• 薪酬披露

本集團已完全遵照金管局《穩健的薪酬制度指引》第三部分要求，披露本集團薪酬及激勵機制的相關資訊。

外部核數師

根據董事會採納的《外部核數師管理政策》，稽核委員會已按該政策內參考國際最佳慣例而制訂的原則及標準，對本集團外部核數師安永會計師事務所的獨立性、客觀性及其審計程序的有效性作出檢討及監察，並滿意有關檢討的結果。根據稽核委員會的建議，董事會將向股東建議於本公司2014年度股東週年大會上重新委任安永會計師事務所為本集團核數師；倘獲股東授權，董事會將授權稽核委員會釐定安永會計師事務所的酬金。於2013年度，本集團須向安永會計師事務所支付的費用合共港幣3,400萬元，其中港幣2,600萬元為審計費，而港幣800萬元為其他服務的費用（主要包括稅務相關及諮詢的服務）。於2012年度，本集團向前任外部核數師羅兵咸永道會計師事務所支付的費用合共港幣3,700萬元，其中港幣3,300萬元為審計費，而港幣400萬元為其他服務的費用。

稽核委員會對2013年度非審計服務並沒有影響到安永會計師事務所的獨立性感到滿意。2013年度支付予安永會計師事務所關於非審計服務的費用主要包括稅務相關的服務（費用約港幣200萬元），臨時項目的諮詢服務（費用約港幣300萬元）及其它非審計服務（費用約港幣300萬元）。

內部監控

董事會有責任維持本集團的內部監控系統穩健而且有效，以保障本集團的資產。根據董事會的授權範圍，管理層負責日常的運作及各類風險管理的工作。

內部監控系統旨在提供合適保證，以防出現嚴重陳述錯漏或損失的情況；並管理運作系統故障的風險，以及協助達致本集團的目標。除保障本集團資產安全外，亦確保保存妥善的會計記錄及遵守有關法例及規定。

公司治理

本集團每年對內部監控系統的有效性進行檢討，涵蓋所有重要的監控方面，包括財務監控、運作監控及合規監控以及風險管理。有關檢討工作是以監管機構及專業團體的指引、定義為基礎，根據內部環境、風險評估、控制活動、訊息與溝通及內部監督的五項內部監控元素進行評估，涵蓋所有重要的監控及措施，包括財務、運作及合規、及風險管理功能；檢討範圍亦包括本集團會計及財務匯報職能的資源、員工資歷和經驗及培訓的足夠性。有關檢討由本集團內部稽核部門統籌，透過管理層及業務部門的自我評估，內部稽核部門對檢討過程及結果進行獨立的檢查及後評價工作。有關2013年度的檢討結果已向稽核委員會及董事會匯報。

此外，本集團已基本建立且落實執行各項監控程序及措施，主要包括：

- 建立了相應的組織架構和各級人員的職、權、責，制定了書面的政策和程序，對各單位建立了相互牽制的職能分工，合理地保障本集團的各項資產安全，及內部監控措施的執行，並能在合法合規及風險控制下經營及運作；
- 管理層制定並持續監察本集團的發展策略、業務計劃及財務預算的執行情況，並已設置了會計管理制度，提供衡量財務及營運表現的依據；

- 本集團制定了相應的風險管理政策及人力資源管理政策，對各重大風險類別均設既定單位和人員承擔職責及處理程序，在風險的識別、評估及管理範疇，包括信譽、策略、法律、合規、信貸、市場、業務操作、流動性、利率等風險，均發揮了應有的監控功能（本集團的風險管理詳列於本財務報告摘要第39頁至第43頁）；
- 本集團確立的資訊科技管治架構，設有多元化的資訊系統及管理報告，包括各類業務的監察資料、財務資訊、營運表現等，為管理層及業務單位、監管機構等提供衡量及監控的訊息；各單位、層級亦已建立了適當的溝通管道和匯報機制，以確保訊息的交流暢通；
- 本集團的內部稽核部門採用風險為本的評估方法，根據董事會轄下稽核委員會批准的內部稽核計劃，對財務範疇、各業務領域、各風險類別、職能運作及活動進行獨立的檢查，直接向稽核委員會提交報告，本集團的內部稽核部門對須關注的事項及需改善的方面有系統地及時跟進，並將跟進情況向管理層及稽核委員會報告；及
- 稽核委員會審閱外部核數師在年度審計中致本集團管理層的報告以及監管機構提出的內部監控建議，並由本集團的內部稽核部門持續跟進以確保本集團有計劃地實施有關建議，並定期向管理層及稽核委員會報告建議的落實情況。

本集團致力提升管治水平，對所有附屬公司持續監控。於2013年，本集團在組織架構分工、風險管理政策與程序及提高披露透明度等方面做出持續改善。因應環球經濟狀況、經營環境、監管規定、業務發展等內外變化，本集團整體上採取了一系列應對措施，並將持續檢討改善集團監控機制的成效。於2013年內發現需改進的地方已予確認，並已採取相應措施。

與股東的溝通

董事會高度重視與股東持續保持溝通，尤其是藉著股東週年大會與股東直接溝通及鼓勵他們的參與。

李禮輝先生（股東大會會議主席）、提名及薪酬委員會前任主席董建成先生、風險委員會主席高銘勝先生、戰略及預算委員會主席周載群先生、稽核委員會主席單偉建先生，及當時的核數師羅兵咸永道會計師事務所的代表均出席了本公司於2013年5月28日於香港中環金融街8號香港四季酒店2樓四季大禮堂舉行的2013年度股東週年大會，以回應股東於會上提出的查詢。寧高寧先生及童偉鶴先生於大會舉行當天各因公務未能出席。除上述披露者外，其他所有董事包括和廣北先生、李早航先生、陳四清先生、高迎欣先生及馮國經博士亦有出席大會。於2013年度股東週年大會通過的決議包括：採

納本公司2012年度財務報表、宣佈分派2012年度末期股息、重選董事、委任核數師及向董事會授予有關發行及回購股份的一般性授權，有關投票結果在本公司的網址www.bochk.com中「投資者關係」的「聯交所公告」內有詳細列載。

如同本公司2012年報所披露，基於投資者對因行使發行股份的一般性授權而可能引致的攤薄股東價值的關注，董事會已將當發行股份純粹為籌集資金並與任何收購事項無關時的一般性授權上限自願地調低至最多5%（相對上市規則所准許20%之限額而言）以呈股東於2013年度股東週年大會上通過。董事會將把比例設於已發行股份5%的門檻（惟於相關決議案通過之日後經任何股份分拆及合併情況下予以調整）呈股東於2014年股東週年大會上通過。為貫徹董事會對採納高標準公司治理機制的承諾，董事會在**純粹為籌集資金而行使發行新股及回購股份的一般性授權時**，亦採納若干內部政策。相關政策的重點如下：

- 當發行價對股份收市價的折扣率對股東價值造成重大攤薄時，董事會將不會行使一般性授權。就此，董事會將考慮一切有關因素以行使在純粹為籌集資金時發行股份的權利，包括總資本比率，特別是其一級資本、籌集二級資本的成本及效益、本集團業務發展所需的資金、股東獲公平對待的原則、及按比例分配的股東權利供股等其他選擇；及

公司治理

- 董事會亦設定了可能啟動回購股份機制的觸發事項，包括：本公司股價低於股份的公允價值；本集團出現盈餘資金，而該資金超過本集團短期至中期業務發展的需求；及董事會認為行使一般性授權以增加本公司的股東資金回報率、淨資產回報率或每股盈利屬恰當及合適的做法。一般情況下，股份回購會透過聯交所進行。惟倘若預計股份回購的規模可能會擾亂本公司股份於市場上的交易時，董事會可以考慮通過公開要約，即按現有股東的持股量按比例回購的形式進行回購股份。至於回購價格方面，則不應高於本公司股份的公允價值。

本公司將於2014年度股東週年大會上按點算股數的方式對所有決議案進行表決。據此，本公司將委任本公司的股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司作為監票人。有關投票結果將於點票程序完結後儘快上載於聯交所的網頁及本公司的網頁，以便股東查閱。

此外，為了股東能更瞭解提呈於2014年度股東週年大會審議的事項，並藉此鼓勵股東積極參與本公司股東大會，加強雙邊交流及溝通，本公司特意於致股東通函中向股東提供關於2014年度股東週年大會的詳細資料，包括擬在股東週年大會上通過的決議案的說明、退任及重選連任董事的資料、採納新組織章程細則的建議，以及關於2014年度股東週年大會及投票的常見問題。

股東權利

股東有權召開股東特別大會、於股東大會上提呈建議及提名任何人士參與董事選舉。詳細程序請參見下文：

- **股東召開股東特別大會的方式：**

任何佔全體有相關表決權利股東的總表決權不低於5%的股東可要求董事會召開股東特別大會。經由該股東正式簽署的請求書須述明會議目的，並須交到本公司註冊辦事處（香港花園道1號中銀大廈52樓）。於收到有效請求書後，本公司將按新《公司條例》（第622章，於2014年3月3日生效）第566至568條的規定採取適當行動，並作出必要安排。

- **股東在股東大會上提呈建議的程序：**

以下股東有權提出建議（該建議可能被安排提呈於會議上）於本公司股東大會中審議：

(a) 佔全體有相關表決權利股東的總表決權最少2.5%的股東；或

(b) 最少50名有相關表決權利的股東。

經由該等股東簽署的有關建議的請求書，連同關於該建議事宜的一份字數不多於1,000字的陳述書，須最遲於股東大會六星期前送達本公司註冊辦事處（香港花園道1號中

銀大廈52樓)。於收到該等有效文件後，本公司將根據新《公司條例》(第622章)第581至583條的規定採取適當行動及作出必要安排，有關股東須負責支付由此產生的相關費用。

- **股東提名選舉董事的程序：**

如股東有意於股東大會上提名某位人士(退任董事除外)參選為董事，該股東應向本公司的註冊辦事處(香港花園道1號中銀大廈52樓)提交(a)一份由該名有權參加股東大會並可於會上投票的股東(被提名人士除外)簽署的書面通告，以表明其就建議該名人士參選的意願，及(b)一份由被提名人士簽署的通告，以表示其參選意向。

上述通告可於股東大會通告發出後至該股東大會召開至少7天前提交，該會議通告應為至少7天。於收到該等有效通告後，本公司將根據本公司章程細則第99條的規定採取適當行動及作出必要安排，有關股東須負責支付由此產生的相關費用。

本公司歡迎股東向董事會提出任何書面查詢，股東可將該等查詢透過郵遞至本公司註冊辦事處：香港花園道1號中銀大廈52樓，或經電子郵件發送至investor_relations@bochk.com公司秘

書收。公司秘書將把收到的查詢直接轉達予有關的董事會成員或負責該等事務的相關董事會附屬委員會主席以作跟進處理。董事會在公司秘書協助下，將盡最大努力確保即時處理所有查詢。

董事關於財務報告書的責任聲明

以下聲明應與本財務報告摘要中核數師報告內的核數師責任聲明一併閱讀。該聲明旨在區別董事及核數師在財務報告書方面的責任。

董事須按香港《公司條例》規定編製真實且公平之財務報告書。除非本公司及本集團將繼續其業務的假設被列為不恰當，否則財務報告書必須以持續經營基準編製。董事有責任確保本公司存置的會計紀錄，可合理準確披露本公司財務狀況以及可確保所編製的財務報告書符合香港《公司條例》的規定。董事亦有責任採取合理可行的步驟，以保護本集團資產，並且防止及揭發欺詐及其他不正常情況。

董事認為於編製載於本財務報告摘要的財務報告書時，本公司已採用合適的會計政策並貫徹使用，且具有合理的判斷及估計支持，並已遵守所有適用的會計準則。

多元化

跨境金融服務







企業社會責任

中銀香港是本港主要的銀行集團，深明推動本港經濟、社會和環境可持續發展任重道遠。因此，我們在業務運作中切實執行各項企業社會責任舉措，並將之融入集團的發展策略，致力成為客戶、員工、股東及投資者的「最佳選擇」。

為確保企業社會責任成為我們企業文化的重要部分，本集團制訂了完善的企業社會責任政策及程序，這包括推行「五年期利益相關者參與政策」，積極與利益相關者保持有效溝通，並聽取其意見，以改善有關領域的工作，達致符合利益相關者的期望。

中銀香港推出全港首部為視障客戶而設的語音導航自動櫃員機，獲列入香港社會服務聯會首屆「無障礙友善企業／機構名單」



中銀香港作為「安老按揭計劃」的主要銀行，致力為客戶提供靈活的退休理財方案

2013年，本集團的企業社會責任工作再取得顯著進展。我們發表的「2012年度企業社會責任報告」，是集團根據全球報告倡議組織第3.1版指引編製的第二份獨立報告，同時也參考了香港交易及結算所有限公司頒佈的《環境、社會及管治報告指引》，反映我們重視企業社會責任的訊息披露及致力提高透明度。

集團的可持續發展表現獲社會廣泛認同。2013年，中銀香港（控股）有限公司連續四年獲納入「恒生可持續發展企業指數系列」的成份股，於2013年排名12，獲授予的評級由「AA-」提升至「AA」級別。中銀香港更連續11年成為香港社會服務聯會的「商界展關懷」公司，並獲納入該聯會於今年新推出的「無障礙友善企業／機構名單」之列。

優質服務 以客為尊

本集團致力為社會各界人士提供便捷的銀行服務及融資便利，這不僅是我們的核心理業務所在，亦體現我們對社區的責任。

關愛銀行服務

為滿足市民對銀行服務的不同需要，集團設計了具備特別功能的自動櫃員機，包括推出全港首部語音導航自動櫃員機，以及在全線自動櫃員機安裝觸覺指示標記，另約93%的

自動櫃員機亦已於屏幕兩旁設有賬戶／服務選擇按鈕，方便視障客戶使用自助銀行服務。此外，所有新安裝或更換的自動櫃員機，其按鍵及螢幕的高度均在輪椅人士可觸及的位置；而新近裝修的分行均已設斜坡通道，方便殘疾人士進出。

我們明白為弱勢社群提供基本賬戶服務的重要，早在2003年起，本集團已提供不設最低結餘要求及豁免提款卡年費的港元儲蓄賬戶，並向65歲或以上、18歲以下，以及領取政府傷殘津貼／綜合社會保障援助計劃的賬戶持有人，豁免櫃檯服務交易費；而短期內在財政上有特別需要的人士亦可申請豁免有關服務費。此外，我們還取消了不動戶收費，以響應香港金融管理局倡議的「公平待客約章」。

中銀香港作為「安老按揭計劃」的主要銀行，致力為客戶提供靈活的退休理財方案，並於年內舉行巡迴展覽及系列講座，鼓勵及教育年屆退休的人士如何透過財務策劃增加生活保障。

為支持香港特別行政區政府（「香港特區政府」）社會福利署提供的「綜援長者廣東及福建省養老計劃」以及新推出的高齡津貼「廣東計劃」，我們向長者客戶提供匯款手續費優惠，讓居住在廣東或福建地區，並於中銀香港開立賬戶的長者，可透過匯款安排繼續收取現金援助。

我們亦利用便捷的銀行服務平台，為非牟利機構提供了一套全方位的銀行服務方案，在銀行櫃檯、發薪等服務上提供便利，減輕其銀行費用支出。

融資便利

中小企業的穩健發展是香港經濟增長的重要支柱。為扶助中小企業的業務發展，中銀香港推出「中銀小企錢」無抵押貸款，為中小企業提供一小時貸款初步批核服務，滿足客戶

的資金周轉需要。此外，本集團繼續配合香港按揭證券有限公司的「中小企融資擔保計劃」，向中小企業客戶提供擔保費補貼優惠。

本集團亦積極支持香港按揭證券有限公司的「小型貸款計劃」，為創業及自僱的客戶提供周全貸款方案。

除了提供貸款支援外，我們還繼續贊助「香港青年工業家獎」及「香港工商業獎」，表揚本地工業及製造業業界精英的卓越成就。



我們連續數年贊助「香港工商業獎」，表揚本地工業業界精英的卓越成就

珍惜資源 愛護環境

我們切實執行《環境政策》，通過減少我們的碳足跡，提高資源使用率和提倡對環境負責的商業行為，致力減低業務發展對環境的影響。

建設綠色銀行

本集團提供功能齊備的網上銀行及其他電子銀行服務，鼓勵客戶使用電子渠道，減少用紙量。截至2013年底，中銀香港



為持續推廣低碳生活理念，中銀香港連續兩年贊助「千名青年環境友好使者行動」，在內地及香港積極宣揚節能訊息

我們冠名贊助「無綠不歡校園計劃」，為超過500家學校、40萬名學生舉辦一系列的綠色活動，將環保低碳的素食文化帶進校園

星期1
校園無綠計劃



「基金」贊助「香港大學天台耕種計劃」，教導學生有機耕種的意義，分享耕作樂趣



手機銀行客戶數目較去年錄得19.4%的增長，選用電子綜合月結單及電子投資月結單的客戶亦分別增加35.8%及14.1%。

我們的貸款及授信政策已加入環境、社會及公司治理等考慮因素，以促進本集團及社區的可持續發展。年內，我們並向多家在內地發展新能源及水務項目的公司提供貸款。

此外，本集團在裝修分行時加入多項環保元素，包括裝設環保管燈，以及推廣無紙化的櫃檯交易服務，既可減少對環境影響，也可以進一步提升客戶體驗。

本集團自2011年起落實執行《可持續發展採購政策》及《供應商行為準則》，年內向78家為我們提供產品及服務的供應商發出自我評估問卷，並向其中21家供應商進行每兩年一次的實地視察。這些措施有助確保有關供應商的物料及包裝獲得環保認證，適合循環再造。我們購置的傢具亦符合香港特區政府環境保護署制訂的環保規格，而選用的電器用品則須具備「一級」能源標籤。

本集團在辦公大廈持續實施多項措施，旨在提升能源效益，以及節約用水，並致力與國際認證和標準接軌。除了安裝水冷式製冷的空調系統外，更將照明裝置更換為T5節能光管或LED照明，進一步提高能源效益。此外，中銀大廈、中國銀行大廈、中銀中心及中銀灣仔商業中心均獲UKAS

頒發ISO 9001:2008及ISO 14001:2004等國際認證，以表揚我們卓越的環保表現。

本集團並推動多項有關電池、慳電膽、光管及碳粉盒等的持續回收計劃。年內，我們回收了共6,300部電腦及其他設備，以及超過241,460公斤廢紙。我們自2012年起更委任了一家廚餘處理公司，處理在中銀大廈員工餐廳內收集的廚餘，年內共對960公升的廚餘和廢油進行加工，用以生產動物飼料和生物柴油。

鼓勵市民環保減碳

中銀香港慈善基金（「基金」）持續贊助不同類型的環保項目，致力向社區推廣減少碳排放的訊息。

我們冠名贊助「無綠不歡校園計劃」，為超過500家中小學、40萬名學生舉辦一系列的綠色講座、巡迴展覽、嘉年華及徵文比賽等，將環保低碳的素食文化帶進校園，從而擴展至全港社區。為響應有關活動，我們更於4月22日當天在中銀大廈員工餐廳推出「綠色餐單」，同時舉辦「綠色菜譜設計比賽」，鼓勵員工一同參與。

為持續推廣低碳生活理念，我們連續三年參與「國際環保博覽」及連續兩年贊助「千名青年環境友好使者行動」，委任了超過3,300名「青年環境友好使者」，在內地及香港積極宣揚節能訊息。

我們推出「明愛中銀香港電腦捐贈計劃」，向香港明愛電腦工場捐贈2,000台再生電腦，更安排義工進行安裝及向受惠人士提供電腦培訓



中銀香港自2009年首創集環保及慈善於一身的「香港地質公園慈善環保行」，於年內舉辦「中銀香港綠色社區計劃－慈善環保攝影行」，讓公眾欣賞中國香港世界地質公園的大自然瑰寶，並鼓勵他們減少碳排放，保育生態環境。至今已舉辦了110團，讓11,500名客戶、市民、員工及家屬參與。

奉行綠色生活模式有助減少碳足跡。「基金」贊助了「香港大學天台耕種計劃」，在大學大樓的天台上栽種農作物。中銀香港義工與學生一同為農莊擔任「綠色農夫」，並將收成提供予港大校園的「一念素食餐廳」，以供應素食餐單。年內，我們亦贊助「崇德社Z Club減碳先鋒計劃」，向中學生講解如何在日常生活中減少浪費。

根植香港 回饋社會

中銀香港根植香港、服務香港，對所服務的社區尤為重視。過去19年，「基金」積極參與多元化的公益慈善活動，向社區累計捐款約港幣1.93億元。

關愛社群

年內我們推出「明愛中銀香港電腦捐贈計劃」，向香港明愛電腦工場捐贈2,000台再生電腦，讓基層家庭使用；「基金」亦向該工場捐贈港幣100萬元，用作更換周邊設備及購買軟件版權，我們更安排義工教導受惠人士使用電腦。

「基金」於2009年首創「香港地質公園慈善環保行」，至今已舉辦了110團，讓11,500名客戶、市民、員工及家屬欣賞香港壯麗的大自然景致



中銀香港私人銀行贊助首屆「香港畫廊周」，推廣藝術文化



「基金」捐出港幣160萬元予香港紅十字會，轉贈四川雅安地震災區，以濟災民燃眉之急



我們已連續四年贊助「香港企業公民計劃」，通過講座及比賽，成功向超過370家企業及9,800名參加者推廣企業社會責任

為促進不同行業界別共同履行企業社會責任，「基金」連續兩年贊助「海洋公園哈囉喂全日祭—公益金中銀香港慈善日」。這項活動糅合慈善與娛樂文化，為香港公益金籌得港幣130萬元善款。我們更提供1,200張免費門票予基層家庭、新來港及殘疾的人士，讓他們享受愉快的一天。

我們已連續四年贊助由香港生產力促進局舉辦的「香港企業公民計劃」，通過一系列講座及比賽，成功向超過370家企業及9,800名參加者推廣企業社會責任。

我們亦為受天災影響的社群提供及時財務援助。2013年4月20日，四川雅安發生地震，「基金」立即捐出港幣160萬元

予香港紅十字會賑災。本集團除了透過廣泛的分行網絡籌募善款外，亦捐出港幣200萬元予香港中資企業慈善基金轉贈災區，以濟災民燃眉之急。

2013年，「基金」的慈善捐款共逾港幣1,000萬元。為表揚集團關愛社會的精神，我們榮獲由香港公益金頒發的「公益榮譽獎」，並在「最高籌款機構」中名列第五。透過中銀信用卡公司的服務平台，我們協助公益慈善團體收集捐款。客戶如以中銀信用卡進行捐款，有關的慈善團體可獲豁免商戶交易費。



本集團致力宣揚關愛訊息，鼓勵員工參與「中銀香港愛心活力義工隊」，透過社區公益活動幫助社會上有需要人士

「基金」連續兩年贊助「海洋公園哈囉喂全日祭—公益金中銀香港慈善日」，提供1,200張免費門票予基層家庭及殘疾人士，讓他們享受愉快的一天

中銀集團人壽亦積極改善本地社區的生活素質，贊助分別為期三年及五年的「健康工程師計劃」及「『童』步成長路計劃」，為逾7,000名小學生、家長、老師及基層家庭人士安排一系列健康講座及興趣班。

培育社會棟樑

我們在培育社會未來棟樑方面一向不遺餘力。自1990年以來，「基金」累計頒發獎助學金逾港幣1,656.5萬元，受惠學生遍及本地九家大學共1,792人。本集團並舉辦「暑期實習計劃」，為本地大學及大專學生提供寶貴的實習機會。

關愛無界限。2013年，我們參與一連八日的苗圃行動「助學長征」之旅，逾200人身體力行前往湘西幫助山區學童，參加人數創歷年新高，其中包括54名熱心的中銀香港現職及

退休員工，籌得善款逾港幣124萬元，悉數用於改善偏遠地區的教育狀況；隊伍並與中國銀行湖南省分行的員工一同探訪希望小學，向學童捐贈學習物資。我們已連續五年支持助學之行。

集友亦向內地集美地區捐贈人民幣100萬元，支援該區的教育發展。



中銀集團人壽贊助為期三年的「健康工程師計劃」，為小學生舉辦連串健康講座，宣揚健康生活模式

「中銀香港愛心活力義工隊」於年內參與了73項社區服務活動，服務時數逾12,000小時



我們參與一連八日的苗圃行動「助學長征」之旅，逾200人身體力行幫助山區學童，參加人數創歷年新高





集團組織多元化的培訓及活動，推動團隊協作精神，鼓勵員工創新思維



我們舉辦多姿彩的員工康樂活動，平衡作息，也加強員工之間的聯繫

以人為本 團結協作

員工是本集團的重要資產；履行企業社會責任有助提升員工士氣。本集團並已建立一套全面的人才管理及培育系統，為銀行未來業務發展奠下穩固的基石。

員工培訓發展

本集團現時擁有逾1.45萬名員工，擁有不同背景及經驗。我們招聘具經驗的銀行從業員、專業管理人士，以及大專和大學畢業生。

為確保人才培養與發展計劃符合本集團的中長期業務策略，我們推出「領導力提升計劃」，旨在提升管理人員的領導才能及策略思維。

本集團除了為員工提供多元化的課堂培訓，輔以跨部門實習、輪訓交流及導師計劃等，更為每位員工提供必修的合規課程，持續鞏固合規文化。我們還推動持續學習，讓員工靈活地通過網上自學形式，達成自我學習目標。

推廣體育發展

本集團一直積極推廣本地體育運動，其中羽毛球更是「基金」重點發展項目。在過去15年，「基金」投入資源支持發展香港羽毛球已累計逾港幣1,500萬元，讓超過120萬名參加者參與多項活動，2013年更增辦「國際羽毛球技術專業講座及大師班」與「羽毛球義工服務團」。

為培養學界具潛質的運動員，「基金」已連續11年贊助「港九地域中學校際運動比賽」。此項活動深受學生歡迎，在2013年錄得逾270家參賽學校，超過8萬人次參加超過8,000場比賽。年內更增設「中銀香港學界體育志願者計劃」，鼓勵學校舉辦更多校際體育活動，加強交流之餘，也能讓學生體會助人之樂。



羽毛球是「基金」重點發展的體育項目。我們邀請羽毛球精英葉婉延小姐（中）與學生分享經驗及交流技術



為慶祝香港公益金成立45週年，「基金」全力支持「公益金中銀香港慈善單車挑戰賽」，為兒童及青年服務進行籌款



員工敬業度

為了持續優化工作環境、管理政策及措施，本集團進行「員工心聲網上調查」，以聽取員工的意見。此外，我們鼓勵員工工作息平衡，舉辦不同類型的康體活動讓員工參與。本集團每年舉行頒獎典禮，以表揚優秀的員工及團隊，提升員工士氣。

員工義工隊

本集團致力宣揚關愛訊息，鼓勵員工積極參與社區公益活動。截至2013年底，超過1,400名員工已成為「中銀香港愛心活力義工隊」成員，並參與了73項社區服務活動，包括與

多家香港慈善機構合作，為兒童、長者、基層及精神病患者籌辦各項工作坊及活動，服務時數逾12,000小時。中銀香港員工熱心參與各項義務工作，並連續四年獲香港特區政府社會福利署頒發「義務工作嘉許」金狀。

展望未來，我們將持續提升企業社會責任工作，為利益相關者增創價值。



集團300名員工參與由「基金」贊助的「公益金昂船洲大橋百萬行」及「慈善單車挑戰賽」。香港公益金在這兩項活動中合共籌得逾港幣700萬元善款



獎項及嘉許

本集團憑藉在主要業務領域的卓越表現，囊括多項業界獎項，進一步鞏固我們在市場的領先地位。我們更獲《銀行家》雜誌選為「香港區最佳銀行」，表揚我們持續優越的表現、業務優勢不斷提升，特別是在離岸人民幣業務方面的發展。為實現成為客戶「最佳選擇」的願景，我們

致力持續提高服務能力、質素及效率，深受客戶支持，並獲得多項殊榮，範圍遍及人民幣業務、資產管理、託管、現金管理、中小企、按揭、證券、信用卡、網上及手機銀行服務等。本集團亦積極促進社會的可持續發展，屢獲嘉許。

財務實力及公司治理

- 獲《銀行家》雜誌選為「香港區最佳銀行」
- 連續兩年獲《亞洲公司治理》雜誌頒發「亞洲公司治理傑出表現獎」
- 《財資》雜誌頒發「公司治理和投資者關係－白金獎」

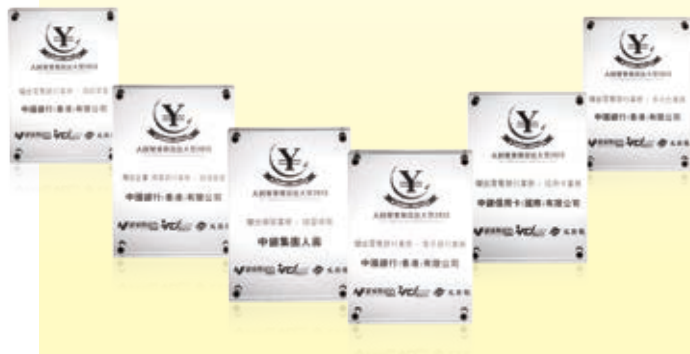


人民幣業務

- 新城財經台、新城數碼財經台及《文匯報》「香港離岸人民幣中心－人民幣業務傑出大獎」：
 - 「傑出零售銀行業務－傳統零售」
 - 「傑出零售銀行業務－多元化業務」
 - 「傑出零售銀行業務－信用卡業務」

- 「傑出零售銀行業務－電子銀行業務」
- 「傑出企業／商業銀行業務－跨境貿易」
- 「傑出保險業務－儲蓄保險」

- 新城財經台「香港企業領袖品牌選舉」頒發「卓越人民幣銀行服務品牌大獎」
- 《文匯報－香港創富行》頒發「傑出金融企業－傑出人民幣業務獎」
- 《都市盛世》雜誌頒發「第三屆都市盛世銀行及金融服務企業獎－最佳人民幣服務獎」



中銀香港資產管理：

- 連續兩年榮獲《亞洲資產管理》雜誌選為「最佳資產管理大獎－最佳離岸人民幣產品經理」



獎項及嘉許



卓越服務

- 《財資》雜誌頒發「3A資產服務獎－最佳QFII託管人」榮譽
- 《亞洲銀行家》雜誌頒發「香港區最佳現金管理銀行成就大獎」
- 《基點》雜誌的港澳銀團貸款市場排名中連續九年第一
- 連續六年獲香港中小型企業總商會頒發「中小企業最佳拍檔獎」
- 在香港銀行學會舉辦的「第七屆香港銀行學會傑出財富管理師大獎」中榮獲七項殊榮，其中包括兩項金獎及兩項最佳表現獎
- 在香港優質顧客服務協會舉辦的「第11屆優質顧客服務大獎」中榮獲三項殊榮，其中包括優秀組別的兩項金獎

- 在香港客戶中心協會舉辦的「第14屆香港客戶中心協會大獎」中榮獲六項殊榮，其中包括連續四年獲頒「神秘客戶撥測大獎－銀行業」金獎
- 法律服務中心獲Euromoney集團旗下《中國法律商務》選為「最佳企業內部顧問團隊（中國金融機構）」
- 《e-zone》雜誌頒發「e世代品牌大獎」的「最佳個人網上銀行服務」及「最佳流動銀行服務」殊榮
- 新城財經台「香港企業領袖品牌選舉」頒發「卓越銀行按揭服務品牌大獎」及「卓越銀行證券服務品牌大獎」
- 《星島日報》頒發「星鑽服務大獎－按揭服務」
- 《文匯報》頒發「傑出金融企業－傑出財富管理業務獎」
- 《都市盛世》雜誌頒發「第三屆都市盛世銀行及金融服務企業獎－最佳零售銀行（金獎）」
- 營運部資料處理處獲香港通用檢測認證有限公司頒發ISO 9001：2008質量管理體系認證
- 香港鐵路有限公司頒發「貼心服務人氣店－優異獎」

中銀香港資產管理：

- 《指標》雜誌頒發「年度基金大獎－同級最佳科技與創新年獎」



獎項及嘉許

中銀集團人壽：

- 《World Finance》雜誌頒發「保險大獎－香港區最佳人壽保險公司」
- 《經濟一週》雜誌頒發「實力品牌大獎」

中銀信用卡公司：

- 香港品質保證局連續五年頒發顧客服務標準 ISO：10002投訴管理體系認證
- 《U Magazine》雜誌頒發「U Magazine旅遊大獎－我最喜愛旅遊信用卡大獎」

銀聯國際：

- 港澳區產品創新獎－商戶收單人民幣結算
- 香港區最高發卡量（信用卡）金獎
- 香港區商戶交易量金獎
- 澳門區商戶終端機數量金獎

Visa國際組織：

- 香港區最高發卡量增長大獎
- 香港區最高電子商貿收單額增長大獎
- 澳門區最佳銀行大獎
- 澳門區首間Visa payWave發卡行大獎

萬事達卡國際組織：

- 澳門區發卡電子商務簽賬金額、商戶收卡簽賬金額、卡量及發卡簽賬金額市場佔有率金獎
- 香港區卡量市場佔有率銀獎
- 香港區高端卡發卡簽賬金額、商戶收卡簽賬金額及發卡電子商務簽賬金額市場佔有率銅獎



社會責任

i) 關愛社會

- 連續四年獲選為「恒生可持續發展企業指數」及「恒生內地及香港可持續發展企業指數」的成份股；並連續三年獲選為「恒生可持續發展企業基準指數」的成份股
- 連續11年成為香港社會服務聯會的「商界展關懷」公司並獲納入其「無障礙友善企業／機構名單」
- 香港公益金頒發「公益榮譽獎」，並在「最高籌款機構」中名列第五
- 連續四年榮獲社會福利署頒發「義務工作嘉許」金狀

南商、中銀集團人壽及中銀信用卡公司：

- 連續數年成為香港社會服務聯會的「商界展關懷」公司



中銀集團人壽：

- 在民政事務局及社會企業諮詢委員會舉辦的「社企摯友嘉許計劃」中榮獲「社企摯友獎」

ii) 保護環境

中銀大廈、中國銀行大廈、中銀中心及中銀灣仔商業中心：

- UKAS 發出 ISO 9001 : 2008 品質管理認證及 ISO 14001 : 2004 環境管理認證
- 水務署頒發「大廈優質食水認可計劃」證書

中銀大廈、中銀中心及中銀灣仔商業中心：

- 香港通用檢測認證有限公司發出 ISO 50001 : 2011 能源管理認證

中銀大廈及中銀中心：

- 環境保護署頒發「室內空氣質素檢定計劃」《卓越級》證書
- 「中銀香港綠色社區樂悠遊－香港地質生態文化慈善環保行」在「美國 Astrid Awards 國際設計大賽」獲頒「綠色營銷(地球科學)」銅獎，並在「美國 Galaxy Awards 國際市場推廣大賽」獲頒「特別項目－生態旅遊」優異獎



專業培訓

- 獲香港學術及職業資歷評審局認受舉辦資歷架構第三級課程資格
- 香港管理專業協會「最佳管理培訓及發展獎－優秀新晉培訓員獎」

宣傳推廣

- 中銀香港(控股)有限公司2012年報獲頒：
 - －「美國 ARC 國際年報獎」銀行及金融服務(香港／中國)類別的「內文設計」銀獎及「財務披露」銀獎
 - －「美國 Galaxy Awards 國際市場推廣大獎」的「年報－銀行(亞太地區)」銅獎
- 美國 Astrid Awards 國際設計大獎
 - －「中銀香港推出人民幣國債認購服務」獲頒「推廣項目(產品發佈)」金獎
 - －「中國銀行百年華誕紀念鈔」獲頒「特別項目(綜合推廣計劃)」銅獎
 - －「國際軍樂匯演」獲頒「多媒體推廣」銅獎
 - －「蛇年座枱曆」獲頒「企業年曆」優異獎

89	綜合收益表
90	綜合全面收益表
91	綜合資產負債表
92	財務報表附註
119	關連交易
120	香港財務報告準則和國際財務報告準則/ 中國企業會計準則之對賬調整
122	獨立核數師就財務摘要報告發出的報告

綜合收益表

截至12月31日止年度	附註	2013年 港幣百萬元	(重列) 2012年 港幣百萬元
利息收入		39,379	35,413
利息支出		(11,463)	(10,705)
淨利息收入		27,916	24,708
服務費及佣金收入		12,716	11,110
服務費及佣金支出		(3,751)	(3,347)
淨服務費及佣金收入		8,965	7,763
保費收益總額		17,966	11,881
保費收益總額之再保分額		(8,796)	(5,430)
淨保費收入		9,170	6,451
淨交易性收益		2,957	3,129
界定為以公平值變化計入損益之金融工具淨(虧損)/收益		(159)	747
其他金融資產之淨收益		83	750
其他經營收入		654	589
總經營收入		49,586	44,137
保險索償利益總額		(18,277)	(14,147)
保險索償利益之再保分額		9,004	5,627
保險索償利益淨額		(9,273)	(8,520)
提取減值準備前之淨經營收入		40,313	35,617
減值準備淨撥備		(737)	(859)
淨經營收入		39,576	34,758
經營支出		(12,083)	(11,259)
經營溢利		27,493	23,499
投資物業出售/公平值調整之淨收益		264	1,889
出售/重估物業、器材及設備之淨收益		1	106
應佔聯營公司及合資企業之稅後溢利扣減虧損		35	27
除稅前溢利		27,793	25,521
稅項		(4,718)	(3,974)
年度溢利		23,075	21,547
應佔溢利：			
本公司股東權益		22,252	20,930
非控制權益		823	617
		23,075	21,547
股息		10,679	13,089
		港幣	港幣
歸屬於本公司股東之每股盈利			
基本及攤薄	3	2.1046	1.9796

第92至118頁之附註屬本財務摘要報表之組成部分。

綜合全面收益表

截至12月31日止年度	附註	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
年度溢利		23,075	21,547
其後不可重新分類至收益表內的項目：			
房產：			
房產重估		4,129	9,796
遞延稅項	7	(666)	(1,601)
		3,463	8,195
其後可重新分類至收益表內的項目：			
可供出售證券：			
可供出售證券之公平值變化		(6,570)	5,398
因處置可供出售證券之轉撥重新分類至收益表		(116)	(644)
可供出售證券之減值準備淨撥回重新分類至收益表		-	(2)
由可供出售證券轉至持有至到期日證券產生之攤銷		-	(12)
重新分類至收益表		-	(12)
遞延稅項	7	1,203	(730)
		(5,483)	4,010
淨投資對沖下對沖工具之公平值變化		(54)	(7)
貨幣換算差額		331	115
		(5,206)	4,118
年度除稅後其他全面收益		(1,743)	12,313
年度全面收益總額		21,332	33,860
應佔全面收益總額：			
本公司股東權益		20,933	32,865
非控制權益		399	995
		21,332	33,860

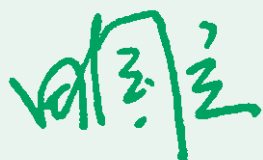
第92至118頁之附註屬本財務摘要報表之組成部分。

綜合資產負債表

於12月31日	附註	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
資產			
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘		353,741	198,748
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放		46,694	66,025
公平值變化計入損益之金融資產		43,493	49,332
衍生金融工具		25,348	31,339
香港特別行政區政府負債證明書		99,190	82,930
貸款及其他賬項		924,943	819,739
證券投資		440,720	482,364
聯營公司及合資企業權益		292	259
投資物業	5	14,597	14,364
物業、器材及設備	6	52,358	48,743
遞延稅項資產	7	304	89
其他資產		45,256	36,831
資產總額		2,046,936	1,830,763
負債			
香港特別行政區流通紙幣		99,190	82,930
銀行及其他金融機構之存款及結餘		278,273	179,206
公平值變化計入損益之金融負債		13,580	20,172
衍生金融工具		18,912	21,214
客戶存款		1,324,148	1,226,290
按攤銷成本發行之債務證券		5,684	5,923
其他賬項及準備		48,149	47,983
應付稅項負債		2,562	1,873
遞延稅項負債	7	6,944	7,406
對投保人保單之負債		66,637	53,937
後償負債		19,849	28,755
負債總額		1,883,928	1,675,689
資本			
股本	8	52,864	52,864
儲備	9	105,949	98,105
本公司股東應佔股本和儲備		158,813	150,969
非控制權益		4,195	4,105
資本總額		163,008	155,074
負債及資本總額		2,046,936	1,830,763

第92至118頁之附註屬本財務摘要報表之組成部分。

經董事會於2014年3月26日通過核准並由以下人士代表簽署：



董事
田國立



董事
和廣北

財務報表附註

1. 編製基準

本財務摘要報表乃根據截至2013年12月31日止之中銀香港（控股）有限公司之年度財務報表而編製。

本集團之年度財務報表乃按照香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則（香港財務報告準則為一統稱，當中包括所有適用之香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋）編製，並符合香港《公司條例》之規定。

年度財務報表乃按歷史成本法編製，惟就重估可供出售證券、以公平值變化計入損益之金融資產及金融負債（包括衍生金融工具）、以公平值列賬之貴金屬、以公平值列賬之投資物業及以公平值或重估值扣除累計折舊及累計減值損失後列賬之房產作出調整。

2. 金融風險管理

本集團因從事各類業務而涉及金融風險。主要金融風險包括信貸風險、市場風險（包括外匯風險及利率風險）及流動資金風險。本附註概述本集團的這些風險承擔，以及其目標、風險管理的管治架構、政策與程序及量度這些風險的方法。

2.1 信貸風險

信貸風險指因客戶或交易對手未能或不願意履行償債責任而造成損失的風險。銀行的交易賬和銀行賬、以及資產負債表內和表外均存在這種風險。信貸風險主要來自借貸、貿易融資及資金業務，包括銀行同業交易、外匯及衍生交易、債券及證券投資。

信貸風險承擔

本集團之最高信貸風險承擔是未考慮任何抵押品或其他改善信貸條件的最大風險承擔。對於資產負債表內資產，最高信貸風險承擔相等於其賬面值。對於開出擔保函，最高信貸風險承擔是被擔保人要求本集團代為償付債務的最高金額。對於貸款承擔及其他信貸有關負債，最高信貸風險承擔為授信承諾的全額。

2.2 市場風險

市場風險是指因金融市場價格（利率、匯率、股票價格、商品價格）波動導致整體的外匯、商品、利率和股票持倉值出現變化而可能給本集團帶來的損失。本集團採取適中的市場風險偏好，實現風險與收益的平衡。市場風險管理的目標，是根據本集團的風險偏好和資金業務發展策略，依靠完善的風險管理制度和相關管理手段，有效管理本集團業務中可能產生的市場風險，促進資金業務健康發展。

2. 金融風險管理 (續)

2.2 市場風險 (續)

(A) 外匯風險

下表概述了本集團於12月31日之外幣匯率風險承擔。表內的資產及負債以折合港元賬面值列示，並按原幣分類。

	2013年							總計 港幣百萬元
	人民幣 港幣百萬元	美元 港幣百萬元	港元 港幣百萬元	歐羅 港幣百萬元	日圓 港幣百萬元	英鎊 港幣百萬元	其他 港幣百萬元	
資產								
庫存現金及存放銀行及 其他金融機構的結餘	296,496	38,476	14,273	1,264	230	259	2,743	353,741
在銀行及其他金融機構 一至十二個月內到期 之定期存放	35,264	10,442	476	107	-	-	405	46,694
公平值變化計入損益 之金融資產	7,261	11,508	24,563	-	-	-	161	43,493
衍生金融工具	722	4,598	20,006	2	-	-	20	25,348
香港特別行政區政府 負債證明書	-	-	99,190	-	-	-	-	99,190
貸款及其他賬項	105,008	259,236	549,916	3,792	459	205	6,327	924,943
證券投資								
— 可供出售證券	84,103	211,684	89,717	6,024	296	515	22,981	415,320
— 持有至到期日證券	4,334	9,956	1,646	-	-	-	1,519	17,455
— 貸款及應收款	833	4,039	3,073	-	-	-	-	7,945
聯營公司及合資企業權益	-	-	292	-	-	-	-	292
投資物業	135	-	14,462	-	-	-	-	14,597
物業、器材及設備	865	3	51,490	-	-	-	-	52,358
其他資產 (包括 遞延稅項資產)	24,821	1,287	18,367	487	111	10	477	45,560
資產總額	559,842	551,229	887,471	11,676	1,096	989	34,633	2,046,936
負債								
香港特別行政區流通紙幣	-	-	99,190	-	-	-	-	99,190
銀行及其他金融機構 之存款及結餘	167,166	58,511	50,607	381	89	106	1,413	278,273
公平值變化計入損益 之金融負債	1,590	16	10,842	-	-	7	1,125	13,580
衍生金融工具	894	2,433	15,323	187	1	-	74	18,912
客戶存款	311,506	272,761	674,425	9,965	3,563	11,270	40,658	1,324,148
按攤銷成本發行 之債務證券	-	5,684	-	-	-	-	-	5,684
其他賬項及準備 (包括應付稅項及 遞延稅項負債)	14,382	9,974	30,276	981	148	600	1,294	57,655
對投保人保單之負債	28,428	6,867	31,342	-	-	-	-	66,637
後償負債	-	19,849	-	-	-	-	-	19,849
負債總額	523,966	376,095	912,005	11,514	3,801	11,983	44,564	1,883,928
資產負債表頭寸淨值	35,876	175,134	(24,534)	162	(2,705)	(10,994)	(9,931)	163,008
表外資產負債頭寸淨值*	(23,168)	(162,157)	167,162	(17)	2,573	10,966	9,465	4,824
或然負債及承擔	73,056	146,235	293,677	4,069	501	1,244	4,223	523,005

財務報表附註

2. 金融風險管理 (續)

2.2 市場風險 (續)

(A) 外匯風險 (續)

	2012年							總計 港幣百萬元
	人民幣 港幣百萬元	美元 港幣百萬元	港元 港幣百萬元	歐羅 港幣百萬元	日圓 港幣百萬元	英鎊 港幣百萬元	其他 港幣百萬元	
資產								
庫存現金及存放銀行及 其他金融機構的結餘	156,693	24,087	12,051	1,796	376	889	2,856	198,748
在銀行及其他金融機構 一至十二個月內到期 之定期存放	28,365	31,872	4,525	419	-	201	643	66,025
公平值變化計入損益 之金融資產	5,178	11,273	32,801	-	-	-	80	49,332
衍生金融工具	367	5,074	25,871	-	-	-	27	31,339
香港特別行政區政府 負債證明書	-	-	82,930	-	-	-	-	82,930
貸款及其他賬項	97,641	191,418	517,998	6,125	758	148	5,651	819,739
證券投資								
- 可供出售證券	61,840	193,050	89,735	8,080	77,766	353	23,908	454,732
- 持有至到期日證券	948	10,672	2,042	-	1,912	-	2,824	18,398
- 貸款及應收款	1,157	5,846	-	-	-	2,231	-	9,234
聯營公司及合資企業權益	-	-	259	-	-	-	-	259
投資物業	112	-	14,252	-	-	-	-	14,364
物業、器材及設備	855	4	47,884	-	-	-	-	48,743
其他資產(包括 遞延稅項資產)	14,982	1,998	18,794	548	226	51	321	36,920
資產總額	368,138	475,294	849,142	16,968	81,038	3,873	36,310	1,830,763
負債								
香港特別行政區流通紙幣	-	-	82,930	-	-	-	-	82,930
銀行及其他金融機構 之存款及結餘	82,762	48,667	45,710	102	50	26	1,889	179,206
公平值變化計入損益 之金融負債	776	48	18,525	7	-	6	810	20,172
衍生金融工具	382	3,682	16,621	337	-	-	192	21,214
客戶存款	234,719	246,065	683,270	11,156	3,393	12,127	35,560	1,226,290
按攤銷成本發行 之債務證券	-	5,919	4	-	-	-	-	5,923
其他賬項及準備 (包括應付稅項及 遞延稅項負債)	9,995	16,162	28,536	645	298	685	941	57,262
對投保人保單之負債	17,550	6,400	29,987	-	-	-	-	53,937
後償負債	-	22,006	-	6,749	-	-	-	28,755
負債總額	346,184	348,949	905,583	18,996	3,741	12,844	39,392	1,675,689
資產負債表頭寸淨值	21,954	126,345	(56,441)	(2,028)	77,297	(8,971)	(3,082)	155,074
表外資產負債頭寸淨值*	(12,217)	(105,886)	190,779	1,917	(77,231)	8,714	3,305	9,381
或然負債及承擔	47,614	90,233	315,496	3,756	538	1,074	5,058	463,769

* 表外資產負債頭寸淨值指外匯衍生金融工具的名義合約數額淨值。外匯衍生金融工具主要用來減低本集團之匯率變動風險。

2. 金融風險管理 (續)

2.2 市場風險 (續)

(B) 利率風險

下表概述了本集團於12月31日的利率風險承擔。表內以賬面值列示資產及負債，並按合約重訂息率日期或到期日（以較早者為準）分類。

	2013年						總計 港幣百萬元
	一個月內 港幣百萬元	一至 三個月 港幣百萬元	三至 十二個月 港幣百萬元	一至五年 港幣百萬元	五年以上 港幣百萬元	不計息 港幣百萬元	
資產							
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	336,303	-	-	-	-	17,438	353,741
在銀行及其他金融機構							
一至十二個月內到期之定期存放	-	33,801	12,893	-	-	-	46,694
公平值變化計入損益之金融資產	2,691	6,211	10,244	15,198	6,984	2,165	43,493
衍生金融工具	-	-	-	-	-	25,348	25,348
香港特別行政區政府負債證明書	-	-	-	-	-	99,190	99,190
貸款及其他賬項	699,423	121,716	78,275	18,082	1,004	6,443	924,943
證券投資							
— 可供出售證券	47,934	58,235	78,309	146,099	80,472	4,271	415,320
— 持有至到期日證券	1,325	460	4,009	5,250	6,411	-	17,455
— 貸款及應收款	1,660	2,931	3,354	-	-	-	7,945
聯營公司及合資企業權益	-	-	-	-	-	292	292
投資物業	-	-	-	-	-	14,597	14,597
物業、器材及設備	-	-	-	-	-	52,358	52,358
其他資產（包括遞延稅項資產）	608	-	-	-	-	44,952	45,560
資產總額	1,089,944	223,354	187,084	184,629	94,871	267,054	2,046,936
負債							
香港特別行政區流通紙幣	-	-	-	-	-	99,190	99,190
銀行及其他金融機構之存款及結餘	240,026	3,768	671	-	-	33,808	278,273
公平值變化計入損益之金融負債	5,451	5,406	2,071	382	270	-	13,580
衍生金融工具	-	-	-	-	-	18,912	18,912
客戶存款	951,236	169,169	124,513	10,589	39	68,602	1,324,148
按攤銷成本發行之債務證券	-	-	-	5,684	-	-	5,684
其他賬項及準備（包括應付稅項及遞延稅項負債）	12,198	2,588	4,106	397	-	38,366	57,655
對投保人保單之負債	-	-	-	-	-	66,637	66,637
後償負債	-	-	-	-	19,849	-	19,849
負債總額	1,208,911	180,931	131,361	17,052	20,158	325,515	1,883,928
利率敏感度缺口	(118,967)	42,423	55,723	167,577	74,713	(58,461)	163,008

財務報表附註

2. 金融風險管理 (續)

2.2 市場風險 (續)

(B) 利率風險 (續)

	2012年						
	一個月內 港幣百萬元	一至 三個月 港幣百萬元	三至 十二個月 港幣百萬元	一至五年 港幣百萬元	五年以上 港幣百萬元	不計息 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
資產							
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	188,266	-	-	-	-	10,482	198,748
在銀行及其他金融機構							
一至十二個月內到期之定期存放	-	24,152	41,873	-	-	-	66,025
公平值變化計入損益之金融資產	11,403	4,853	6,732	17,257	7,014	2,073	49,332
衍生金融工具	-	-	-	-	-	31,339	31,339
香港特別行政區政府負債證明書	-	-	-	-	-	82,930	82,930
貸款及其他賬項	620,505	118,455	64,651	9,495	22	6,611	819,739
證券投資							
- 可供出售證券	69,387	117,085	66,886	131,589	66,150	3,635	454,732
- 持有至到期日證券	2,600	5,666	811	7,402	1,919	-	18,398
- 貸款及應收款	-	1,558	7,676	-	-	-	9,234
聯營公司及合資企業權益	-	-	-	-	-	259	259
投資物業	-	-	-	-	-	14,364	14,364
物業、器材及設備	-	-	-	-	-	48,743	48,743
其他資產 (包括遞延稅項資產)	-	-	-	-	-	36,920	36,920
資產總額	892,161	271,769	188,629	165,743	75,105	237,356	1,830,763
負債							
香港特別行政區流通紙幣	-	-	-	-	-	82,930	82,930
銀行及其他金融機構之存款及結餘	159,083	1,483	208	-	-	18,432	179,206
公平值變化計入損益之金融負債	10,017	6,286	3,475	255	139	-	20,172
衍生金融工具	-	-	-	-	-	21,214	21,214
客戶存款	919,431	129,374	110,938	5,969	38	60,540	1,226,290
按攤銷成本發行之債務證券	4	-	-	5,919	-	-	5,923
其他賬項及準備 (包括應付稅項及遞延稅項負債)	13,990	1,710	3,350	25	-	38,187	57,262
對投保人保單之負債	-	-	-	-	-	53,937	53,937
後償負債	-	-	6,749	-	22,006	-	28,755
負債總額	1,102,525	138,853	124,720	12,168	22,183	275,240	1,675,689
利率敏感度缺口	(210,364)	132,916	63,909	153,575	52,922	(37,884)	155,074

2. 金融風險管理（續）

2.3 流動資金風險

流動資金風險是指銀行因無法提供充裕資金以應對資產增加或履行到期義務，而可能要承受的不欲接受的損失。本集團遵循穩健的流動資金風險偏好，確保在正常情況或壓力情景下均有能力提供穩定、可靠和足夠的現金來源，滿足流動資金需求；在極端情景下無需借助金管局的流動性支持，累積的淨現金流為正值，可以保證基本生存期內的流動資金需要。

到期日分析

下表為本集團於12月31日之資產及負債的到期日分析，按於結算日時，資產及負債相距合約到期日的剩餘期限分類。

	2013年							總計 港幣百萬元
	即期 港幣百萬元	一個月內 港幣百萬元	一至 三個月 港幣百萬元	三至 十二個月 港幣百萬元	一至五年 港幣百萬元	五年以上 港幣百萬元	不確定日期 港幣百萬元	
資產								
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	246,366	94,800	-	-	-	-	12,575	353,741
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	-	-	33,801	12,893	-	-	-	46,694
公平值變化計入損益之金融資產								
— 交易性								
— 存款證	-	18	13	78	30	-	-	139
— 債務證券	-	2,118	6,166	6,210	6,754	4,967	-	26,215
— 界定為以公平值變化計入損益								
— 存款證	-	-	-	103	266	-	-	369
— 債務證券	-	146	53	2,673	9,788	1,945	-	14,605
— 基金及股份證券	-	-	-	-	-	-	2,165	2,165
衍生金融工具	13,672	2,127	1,287	2,789	1,833	3,640	-	25,348
香港特別行政區政府負債證明書	99,190	-	-	-	-	-	-	99,190
貸款及其他賬項								
— 客戶貸款	82,371	29,710	55,130	143,186	317,087	224,648	1,965	854,097
— 貿易票據	6	16,254	19,003	35,583	-	-	-	70,846
證券投資								
— 可供出售								
— 存款證	-	10,419	13,950	36,657	16,836	215	-	78,077
— 債務證券	-	16,424	24,027	50,782	160,000	81,733	6	332,972
— 持有至到期日								
— 存款證	-	-	-	-	77	18	-	95
— 債務證券	-	632	196	4,049	5,987	6,451	45	17,360
— 貸款及應收款								
— 債務證券	-	1,660	2,931	3,354	-	-	-	7,945
— 股份證券	-	-	-	-	-	-	4,271	4,271
聯營公司及合資企業權益	-	-	-	-	-	-	292	292
投資物業	-	-	-	-	-	-	14,597	14,597
物業、器材及設備	-	-	-	-	-	-	52,358	52,358
其他資產（包括遞延稅項資產）	13,631	13,884	88	394	10,172	7,303	88	45,560
資產總額	455,236	188,192	156,645	298,751	528,830	330,920	88,362	2,046,936

財務報表附註

2. 金融風險管理 (續)

2.3 流動資金風險 (續)

到期日分析 (續)

	2013年							總計 港幣百萬元
	即期 港幣百萬元	一個月內 港幣百萬元	一至 三個月 港幣百萬元	三至 十二個月 港幣百萬元	一至五年 港幣百萬元	五年以上 港幣百萬元	不確定日期 港幣百萬元	
負債								
香港特別行政區流通紙幣	99,190	-	-	-	-	-	-	99,190
銀行及其他金融機構之存款及結餘	222,879	50,955	3,768	671	-	-	-	278,273
公平值變化計入損益之金融負債	-	5,451	5,406	2,071	382	270	-	13,580
衍生金融工具	9,276	1,652	1,047	3,258	3,009	670	-	18,912
客戶存款	744,335	273,423	169,101	124,664	12,586	39	-	1,324,148
按攤銷成本發行之債務證券	-	-	-	32	5,652	-	-	5,684
其他賬項及準備(包括應付稅項及 遞延稅項負債)	25,358	14,003	4,038	6,426	7,819	11	-	57,655
對投保人保單之負債	8,531	460	427	7,678	21,009	28,532	-	66,637
後償負債	-	-	418	-	-	19,431	-	19,849
負債總額	1,109,569	345,944	184,205	144,800	50,457	48,953	-	1,883,928
流動資金缺口	(654,333)	(157,752)	(27,560)	153,951	478,373	281,967	88,362	163,008

2. 金融風險管理 (續)

2.3 流動資金風險 (續)

到期日分析 (續)

	2012年(重列)							總計 港幣百萬元
	即期 港幣百萬元	一個月內 港幣百萬元	一至 三個月 港幣百萬元	三至 十二個月 港幣百萬元	一至五年 港幣百萬元	五年以上 港幣百萬元	不確定日期 港幣百萬元	
資產								
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	145,534	42,938	-	-	-	-	10,276	198,748
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期 之定期存放	-	-	24,152	41,873	-	-	-	66,025
公平值變化計入損益之金融資產								
- 交易性								
- 存款證	-	67	64	14	-	-	-	145
- 債務證券	-	11,075	3,855	3,454	6,585	4,159	-	29,128
- 界定為以公平值變化計入損益								
- 存款證	-	-	509	310	378	-	-	1,197
- 債務證券	-	31	369	2,350	11,207	2,832	-	16,789
- 基金及股份證券	-	-	-	-	-	-	2,073	2,073
衍生金融工具	17,690	2,535	2,032	3,421	1,600	4,061	-	31,339
香港特別行政區政府負債證明書	82,930	-	-	-	-	-	-	82,930
貸款及其他賬項								
- 客戶貸款	60,076	19,055	53,963	138,157	288,680	213,106	1,522	774,559
- 貿易票據	76	10,150	15,765	19,189	-	-	-	45,180
證券投資								
- 可供出售								
- 存款證	-	3,001	15,580	45,533	8,708	19	-	72,841
- 債務證券	-	49,064	76,254	40,775	143,730	68,424	9	378,256
- 持有至到期日								
- 存款證	-	465	-	332	77	-	-	874
- 債務證券	-	430	2,822	3,792	8,276	2,102	102	17,524
- 貸款及應收款								
- 債務證券	-	-	1,558	7,676	-	-	-	9,234
- 股份證券	-	-	-	-	-	-	3,635	3,635
聯營公司及合資企業權益	-	-	-	-	-	-	259	259
投資物業	-	-	-	-	-	-	14,364	14,364
物業、器材及設備	-	-	-	-	-	-	48,743	48,743
其他資產(包括遞延稅項資產)	10,563	13,904	73	47	8,857	3,452	24	36,920
資產總額	316,869	152,715	196,996	306,923	478,098	298,155	81,007	1,830,763

財務報表附註

2. 金融風險管理 (續)

2.3 流動資金風險 (續)

到期日分析 (續)

	2012年(重列)							總計 港幣百萬元
	即期 港幣百萬元	一個月內 港幣百萬元	一至 三個月 港幣百萬元	三至 十二個月 港幣百萬元	一至五年 港幣百萬元	五年以上 港幣百萬元	不確定日期 港幣百萬元	
負債								
香港特別行政區流通紙幣	82,930	-	-	-	-	-	-	82,930
銀行及其他金融機構之存款及結餘	140,245	37,270	1,483	208	-	-	-	179,206
公平值變化計入損益之金融負債	-	10,017	6,287	3,475	254	139	-	20,172
衍生金融工具	13,022	668	865	1,766	3,602	1,291	-	21,214
客戶存款	701,678	276,068	129,269	111,327	7,910	38	-	1,226,290
按攤銷成本發行之債務證券	-	4	-	32	5,887	-	-	5,923
其他賬項及準備(包括應付稅項及 遞延稅項負債)	28,005	14,148	2,999	4,545	7,559	6	-	57,262
對投保人保單之負債	3,281	493	3,068	1,070	24,655	21,370	-	53,937
後償負債	-	-	418	-	-	28,337	-	28,755
負債總額	969,161	338,668	144,389	122,423	49,867	51,181	-	1,675,689
流動資金缺口	(652,292)	(185,953)	52,607	184,500	428,231	246,974	81,007	155,074

若干比較數字已重新分類，以符合本年之列示形式。

上述到期日分類乃按照《銀行業(披露)規則》之相關條文而編製。本集團將逾期不超過1個月之資產，例如貸款及債務證券列為「即期」資產。對於按不同款額或分期償還之資產，只有該資產中實際逾期之部分被視作逾期。其他未到期之部分仍繼續根據剩餘期限分類，但假若對該資產之償還能力有疑慮，則將該等款項列為「不確定日期」。上述列示之資產已扣除任何相關準備(如有)。

按尚餘到期日對債務證券之分析是為遵循《銀行業(披露)規則》之相關條文而披露的。所作披露不代表此等證券將持有至到期日。

以上對投保人保單之負債的相關分析，乃按於12月31日資產負債表內已確認的對投保人保單之負債的淨現金流出的估計到期日分類。

2. 金融風險管理（續）

2.4 保險風險

本集團的業務為承保投保人的死亡、疾病、傷殘、危疾、意外及相關風險。本集團透過實施承保政策和再保險安排來管理上述風險。

2.5 資本管理

本集團資本管理的主要目標是維持與集團整體風險狀況相稱的資本充足水平，同時為股東帶來最大回報。資產負債管理委員會定期檢討集團資本結構，並在需要時進行調整以保持風險、回報與資本充足性的最佳平衡。

就信貸風險、市場風險及操作風險計算監管資本的基準已於年報財務報表附註4.5中描述。由於自2013年1月1日及2013年6月30日起分別採納《2012年銀行業（資本）（修訂）規則》及《2013年銀行業（資本）（修訂）規則》，2013年的資本披露不應與2012年的資本披露作直接比較。

(A) 監管綜合基礎

監管規定的綜合基礎乃根據《銀行業（資本）規則》由中銀香港及金管局指定之附屬公司組成。在會計處理方面，則按照會計準則綜合附屬公司，有關會計準則乃由香港會計師公會依據《專業會計師條例》18A所頒佈的。

(B) 資本比率

	2013年
普通股權一級資本比率	10.57%
一級資本比率	10.67%
總資本比率	15.80%
	2012年
核心資本比率	12.31%
資本充足比率	16.80%

財務報表附註

2. 金融風險管理 (續)

2.5 資本管理 (續)

(C) 扣減後的資本基礎組成份

用於計算以上12月31日之資本比率及已匯報金管局之扣減後的綜合資本基礎分析如下：

	2013年 港幣百萬元
普通股權一級資本：票據及儲備	
直接發行的合資格普通股權一級資本票據加任何相關的股份溢價	43,043
保留溢利	59,291
已披露的儲備	43,025
由綜合銀行附屬公司發行並由第三方持有的普通股權一級資本票據	
產生的少數股東權益（可計入綜合集團的普通股權一級資本的數額）	504
監管扣減之前的普通股權一級資本	145,863
普通股權一級資本：監管扣減	
估值調整	(21)
已扣除遞延稅項負債的遞延稅項資產	(164)
按公平價值估值的負債因本身的信用風險變動所產生的損益	(81)
因土地及建築物（自用及投資用途）進行價值重估而產生的	
累積公平價值收益	(44,491)
一般銀行業務風險監管儲備	(8,994)
對普通股權一級資本的監管扣減總額	(53,751)
普通股權一級資本	92,112
額外一級資本：票據	
由綜合銀行附屬公司發行並由第三方持有的額外一級資本票據	
（可計入綜合集團的額外一級資本的數額）	894
額外一級資本	894
一級資本	93,006
二級資本：票據及準備金	
須從二級資本逐步遞減的資本票據	19,294
由綜合銀行附屬公司發行並由第三方持有的二級資本票據	
（可計入綜合集團的二級資本的數額）	321
合資格計入二級資本的集體減值備抵及一般銀行風險監管儲備	5,047
監管扣減之前的二級資本	24,662
二級資本：監管扣減	
加回合資格計入二級資本的因對土地及建築物（自用及投資用途）	
進行價值重估而產生的累積公平價值收益	20,021
對二級資本的監管扣減總額	20,021
二級資本	44,683
總資本	137,689

2. 金融風險管理 (續)

2.5 資本管理 (續)

(C) 扣減後的資本基礎組合成份 (續)

	2012年 港幣百萬元
核心資本：	
繳足股款的普通股股本	43,043
儲備	38,987
損益賬	5,820
非控制權益	1,658
可扣減項目	(25)
	89,483
核心資本之扣減	(387)
核心資本	89,096
附加資本：	
重估可供出售證券之公平值收益	2,067
重估界定為以公平值變化計入損益之證券公平值收益	35
按組合評估之貸款減值準備	192
監管儲備	539
過剩準備	3,963
定期後償債項	26,043
	32,839
附加資本之扣減	(387)
附加資本	32,452
扣減後的資本基礎總額	121,548

3. 歸屬於本公司股東之每股盈利

截至2013年12月31日止年度之每股基本盈利乃根據本公司股東應佔綜合溢利約為港幣222.52億元（2012年：港幣209.30億元）及按已發行普通股之股數10,572,780,266股（2012年：10,572,780,266普通股）計算。

由於截至2013年12月31日止年度內並沒有發行任何潛在普通股本，因此每股盈利並不會被攤薄（2012年：無）。

財務報表附註

4. 董事、高層管理人員及主要人員酬金

(a) 董事及高層管理人員酬金

(i) 董事酬金

本年度本集團就本公司董事為本公司及管理附屬公司提供之服務而已付及其應收未收之酬金詳情如下：

	2013年			
	董事袍金 港幣千元	基本薪金、 津貼及 實物福利 港幣千元	花紅 港幣千元	總計 港幣千元
執行董事				
和廣北(總裁)	100	8,326	4,286	12,712
高迎欣	100	5,741	2,570	8,411
	200	14,067	6,856	21,123
非執行董事				
田國立	-	-	-	-
肖鋼	-	-	-	-
李禮輝	-	-	-	-
陳四清	-	-	-	-
李早航	-	-	-	-
周載群 [#]	4,136	-	-	4,136
馮國經 [*]	300	-	-	300
高銘勝 [*]	380	-	-	380
寧高寧 [*]	250	-	-	250
單偉建 [*]	350	-	-	350
童偉鶴 [*]	430	-	-	430
董建成 [*]	142	-	-	142
	5,988	-	-	5,988
	6,188	14,067	6,856	27,111

自2013年3月17日起，肖鋼先生辭任本公司董事長及非執行董事。董建成先生於2013年5月28日舉行的股東週年大會結束後退任本公司獨立非執行董事。自2013年6月4日起，田國立先生獲委任為本公司董事長及非執行董事。自2014年3月25日起，李禮輝先生辭任本公司副董事長及非執行董事；周載群先生退休，不再擔任本公司非執行董事；以及陳四清先生獲委任為本公司副董事長。

4. 董事、高層管理人員及主要人員酬金（續）

(a) 董事及高層管理人員酬金（續）

(i) 董事酬金（續）

	2012年			
	董事袍金 港幣千元	基本薪金、 津貼及 實物福利 港幣千元	花紅 港幣千元	總計 港幣千元
執行董事				
和廣北（總裁）	100	7,812	4,024	11,936
高迎欣	100	5,438	2,441	7,979
	200	13,250	6,465	19,915
非執行董事				
肖鋼	—	—	—	—
李禮輝	—	—	—	—
陳四清	—	—	—	—
李早航	—	—	—	—
周載群 [#]	3,987	—	—	3,987
馮國經 [*]	301	—	—	301
高銘勝 [*]	350	—	—	350
寧高寧 [*]	89	—	—	89
單偉建 [*]	350	—	—	350
童偉鶴 [*]	399	—	—	399
董建成 [*]	349	—	—	349
	5,825	—	—	5,825
	6,025	13,250	6,465	25,740

註：

[#] 包括作為南洋商業銀行有限公司董事長兼非執行董事之袍金

^{*} 獨立非執行董事

截至2013年12月31日止年度，若干董事放棄其酬金共港幣2百萬元（2012年：港幣2百萬元），當中包括附屬公司董事袍金。

財務報表附註

4. 董事、高層管理人員及主要人員酬金（續）

(a) 董事及高層管理人員酬金（續）

(ii) 五位最高薪酬人士

本年度，本集團內五位最高薪酬人士包括2名（2012年：2名）董事，其酬金已載於上文分析。其餘3名（2012年：3名）最高薪酬人士之酬金分析如下：

	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
基本薪金及津貼	12	15
花紅	6	7
附屬公司董事袍金	–	1
	18	23

於年內，就彼等任期內已付及其應收未收之酬金組別如下：

	人數	
	2013年	2012年
港幣5,000,001元至港幣5,500,000元	–	–
港幣5,500,001元至港幣6,000,000元	1	2
港幣6,000,001元至港幣6,500,000元	2	–
港幣11,500,001元至港幣12,000,000元	–	1

(iii) 高層管理人員酬金

於年內，高層管理人員就彼等任期內已付及其應收未收之酬金組別如下：

	人數	
	2013年	2012年
港幣2,000,001元至港幣2,500,000元	1	–
港幣4,500,001元至港幣5,000,000元	–	1
港幣5,000,001元至港幣5,500,000元	2	2
港幣5,500,001元至港幣6,000,000元	3	2
港幣6,000,001元至港幣6,500,000元	1	–
港幣7,500,001元至港幣8,000,000元	–	1
港幣8,000,001元至港幣8,500,000元	1	–
港幣11,500,001元至港幣12,000,000元	–	2
港幣12,500,001元至港幣13,000,000元	1	–

4. 董事、高層管理人員及主要人員酬金（續）

(b) CG-5下高級管理人員及主要人員的薪酬

按金管局發出之CG-5《穩健的薪酬制度指引》，本年度本集團之高級管理人員及主要人員的薪酬詳情如下：

(i) 於年內授予的薪酬

	2013年					
	高級管理人員			主要人員		
	非遞延 港幣百萬元	遞延 港幣百萬元	總計 港幣百萬元	非遞延 港幣百萬元	遞延 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
固定薪酬 現金	46	-	46	52	-	52
浮動薪酬 現金	14	5	19	24	7	31
總計	60	5	65	76	7	83

	2012年					
	高級管理人員			主要人員		
	非遞延 港幣百萬元	遞延 港幣百萬元	總計 港幣百萬元	非遞延 港幣百萬元	遞延 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
固定薪酬 現金	46	-	46	51	-	51
浮動薪酬 現金	13	6	19	23	6	29
總計	59	6	65	74	6	80

以上薪酬包括11名（2012年：10名）高級管理人員及19名（2012年：22名）主要人員。

財務報表附註

4. 董事、高層管理人員及主要人員酬金（續）

(b) CG-5下高級管理人員及主要人員的薪酬（續）

(ii) 遞延薪酬

	2013年		2012年	
	高級管理人員 港幣百萬元	主要人員 港幣百萬元	高級管理人員 港幣百萬元	主要人員 港幣百萬元
遞延薪酬				
已歸屬	6	4	3	3
未歸屬	11	14	12	11
	17	18	15	14
於1月1日	12	11	9	8
已授予	5	7	6	6
已發放	(6)	(4)	(3)	(3)
調整按績效評估 而扣減部分	-	-	-	-
於12月31日	11	14	12	11

就披露用途，本部分提及的高級管理人員及主要人員乃根據金管局《穩健的薪酬制度指引》定義。

高級管理人員：董事會指定的高級管理人員，負責總體策略或重要業務，包括總裁、副總裁、財務總監、風險總監、營運總監、董事會秘書以及集團稽核主管。

主要人員：個人業務活動涉及重大風險承擔，對風險暴露有重大影響，或個人職責對風險管理有直接、重大影響，或對盈利有直接影響的人員，包括業務盈利規模較大的單位主管、本集團主要附屬公司第一責任人、交易主管和首席交易員，以及對風險管理有直接影響的職能單位第一責任人。

5. 投資物業

	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
於1月1日	14,364	12,441
增置	2	2
出售	-	(62)
公平值收益	264	1,885
重新分類(轉至)/轉自物業、器材及設備(附註6)	(34)	98
匯兌差額	1	-
於12月31日	14,597	14,364

投資物業之賬面值按租約剩餘期限分析如下：

	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
在香港持有		
長期租約(超過50年)	2,893	2,754
中期租約(10年至50年)	11,436	11,361
在香港以外持有		
中期租約(10年至50年)	248	249
短期租約(少於10年)	20	-
	14,597	14,364

於2013年12月31日，列於資產負債表內之投資物業，乃依據獨立特許測量師第一太平戴維斯估值及專業顧問有限公司於2013年12月31日以公平值為基準所進行之專業估值。公平值指在計量當日若有秩序成交的情況下向市場參與者出售每一項投資物業應取得的價格。

財務報表附註

6. 物業、器材及設備

	房產 港幣百萬元	設備、固定 設施及裝備 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
於2013年1月1日之賬面淨值	46,178	2,565	48,743
增置	376	720	1,096
出售	(1)	(16)	(17)
重估	4,143	–	4,143
年度折舊	(953)	(710)	(1,663)
重新分類轉自投資物業(附註5)	34	–	34
匯兌差額	14	8	22
於2013年12月31日之賬面淨值	49,791	2,567	52,358
於2013年12月31日 成本值或估值	49,791	8,275	58,066
累計折舊及減值	–	(5,708)	(5,708)
於2013年12月31日之賬面淨值	49,791	2,567	52,358
上述資產之成本值或估值分析如下：			
於2013年12月31日 按成本值	–	8,275	8,275
按估值	49,791	–	49,791
	49,791	8,275	58,066
於2012年1月1日之賬面淨值	37,049	2,601	39,650
增置	358	687	1,045
出售	(147)	(9)	(156)
重估	9,792	–	9,792
年度折舊	(778)	(715)	(1,493)
重新分類轉至投資物業(附註5)	(98)	–	(98)
匯兌差額	2	1	3
於2012年12月31日之賬面淨值	46,178	2,565	48,743
於2012年12月31日 成本值或估值	46,178	7,793	53,971
累計折舊及減值	–	(5,228)	(5,228)
於2012年12月31日之賬面淨值	46,178	2,565	48,743
上述資產之成本值或估值分析如下：			
於2012年12月31日 按成本值	–	7,793	7,793
按估值	46,178	–	46,178
	46,178	7,793	53,971

6. 物業、器材及設備（續）

房產之賬面值按租約剩餘期限分析如下：

	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
在香港持有		
長期租約（超過50年）	18,774	16,913
中期租約（10年至50年）	30,250	28,547
在香港以外持有		
長期租約（超過50年）	74	65
中期租約（10年至50年）	675	632
短期租約（少於10年）	18	21
	49,791	46,178

於2013年12月31日，列於資產負債表內之房產，乃依據獨立特許測量師第一太平戴維斯估值及專業顧問有限公司於2013年12月31日以公平值為基準所進行之專業估值。公平值指在計量當日若有秩序成交的情況下向市場參與者出售每一項房產應取得的價格。

根據上述之重估結果，本集團之房產估值變動已於本集團之房產重估儲備、收益表及非控制權益確認如下：

	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
貸記房產重估儲備之重估增值	4,078	9,718
貸記／（借記）收益表之重估增值／（減值）	14	(4)
貸記非控制權益之重估增值	51	78
	4,143	9,792

於2013年12月31日，假若房產按成本值扣減累計折舊及減值損失列賬，本集團之資產負債表內之房產賬面淨值應為港幣72.21億元（2012年：港幣69.04億元）。

財務報表附註

7. 遞延稅項

遞延稅項是根據香港會計準則第12號「所得稅」計算，就資產負債之稅務基礎與其在財務報表內賬面值兩者之暫時性差額作提撥。

資產負債表內之遞延稅項（資產）／負債主要組合，以及其在年度內之變動如下：

	2013年					
	加速折舊 免稅額 港幣百萬元	物業重估 港幣百萬元	虧損 港幣百萬元	減值準備 港幣百萬元	其他 暫時性差額 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
於2013年1月1日	564	6,772	(144)	(492)	617	7,317
借記／(貸記) 收益表	17	(91)	52	(100)	(16)	(138)
借記／(貸記) 其他全面收益	-	666	-	-	(1,203)	(537)
匯兌差額	-	1	-	(2)	(1)	(2)
於2013年12月31日	581	7,348	(92)	(594)	(603)	6,640

	2012年					
	加速折舊 免稅額 港幣百萬元	物業重估 港幣百萬元	虧損 港幣百萬元	減值準備 港幣百萬元	其他 暫時性差額 港幣百萬元	總計 港幣百萬元
於2012年1月1日	547	5,299	(131)	(451)	(109)	5,155
借記／(貸記) 收益表	17	(128)	(13)	(41)	(4)	(169)
借記其他全面收益	-	1,601	-	-	730	2,331
於2012年12月31日	564	6,772	(144)	(492)	617	7,317

7. 遞延稅項 (續)

當有法定權利可將現有稅項資產與現有稅項負債抵銷，而遞延稅項涉及同一財政機關，則可將個別法人的遞延稅項資產與遞延稅項負債互相抵銷。下列在資產負債表內列賬之金額，已計入適當抵銷：

	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
遞延稅項資產	(304)	(89)
遞延稅項負債	6,944	7,406
	6,640	7,317

	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
遞延稅項資產 (超過12個月後收回)	(85)	(154)
遞延稅項負債 (超過12個月後支付)	7,391	6,847
	7,306	6,693

於2013年12月31日，本集團未確認遞延稅項資產之稅務虧損為港幣0.07億元 (2012年：港幣7.18億元)。按照現行稅例，有關稅務虧損沒有作廢期限。

8. 股本

	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
法定： 20,000,000,000股每股面值港幣5元之普通股	100,000	100,000
已發行及繳足： 10,572,780,266股每股面值港幣5元之普通股	52,864	52,864

財務報表附註

9. 儲備

	歸屬於本公司股東								
	股本	可供出售 房產 重估儲備	可供出售 證券公平值 變動儲備	監管儲備*	換算儲備	留存盈利	總計	非控制權益	資本總額
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
於2012年1月1日	52,864	23,150	1,787	6,967	674	44,323	129,765	3,418	133,183
年度溢利	-	-	-	-	-	20,930	20,930	617	21,547
其他全面收益：									
房產	-	8,126	-	-	-	-	8,126	69	8,195
可供出售證券	-	-	3,715	-	-	(12)	3,703	307	4,010
淨投資對沖下對沖工具之公平值變化	-	-	-	-	(6)	-	(6)	(1)	(7)
貨幣換算差額	-	1	8	-	103	-	112	3	115
全面收益總額	-	8,127	3,723	-	97	20,918	32,865	995	33,860
因房產出售之轉撥	-	(18)	-	-	-	18	-	-	-
轉撥自留存盈利	-	-	-	787	-	(787)	-	-	-
股息	-	-	-	-	-	(11,661)	(11,661)	(308)	(11,969)
於2012年12月31日	52,864	31,259	5,510	7,754	771	52,811	150,969	4,105	155,074
於2013年1月1日	52,864	31,259	5,510	7,754	771	52,811	150,969	4,105	155,074
年度溢利	-	-	-	-	-	22,252	22,252	823	23,075
其他全面收益：									
房產	-	3,420	-	-	-	-	3,420	43	3,463
可供出售證券	-	-	(5,009)	-	-	-	(5,009)	(474)	(5,483)
淨投資對沖下對沖工具之公平值變化	-	-	-	-	(50)	-	(50)	(4)	(54)
貨幣換算差額	-	3	(13)	-	330	-	320	11	331
全面收益總額	-	3,423	(5,022)	-	280	22,252	20,933	399	21,332
轉撥自留存盈利	-	-	-	1,240	-	(1,240)	-	-	-
股息	-	-	-	-	-	(13,089)	(13,089)	(309)	(13,398)
於2013年12月31日	52,864	34,682	488	8,994	1,051	60,734	158,813	4,195	163,008
組成如下：									
2013年擬派末期股息						4,917			
其他						55,817			
於2013年12月31日之留存盈利						60,734			

* 除按香港會計準則第39號對貸款提取減值準備外，按金管局要求撥轉部分留存盈利至監管儲備作銀行一般風險之用（包括未來損失或其他不可預期風險）。

10. 分類報告

本集團主要按業務分類對業務進行管理，而集團的收入、稅前利潤和資產，超過90%來自香港。現時集團業務共分為四個業務分類，它們分別是個人銀行業務、企業銀行業務、財資業務和保險業務。業務線的分類是基於不同客戶層及產品種類，這與集團推行的RPC（客戶關係、產品及渠道）管理模型是一致的。

個人銀行和企業銀行業務線均會提供全面的銀行服務，包括各類存款、透支、貸款、信用卡、與貿易相關的產品及其他信貸服務、投資及保險產品、外幣業務及衍生產品等。個人銀行業務線主要是服務個人客戶，而企業銀行業務線主要是服務公司客戶。至於財資業務線，除了自營買賣外，還負責管理集團的流動資金、利率和外匯敞口。保險業務線主要提供人壽保險產品，包括傳統和與投資相連的個人壽險及團體壽險產品。「其他」這一欄，主要包括本集團持有房地產、投資物業、股權投資及聯營公司與合資企業權益等。

業務線的資產、負債、收入、支出、經營成果及資本性支出是基於集團會計政策進行計量。分類資料包括直接屬於該業務線的績效以及可以合理攤分至該業務線的績效。跨業務線資金的定價，按集團內部資金轉移價格機制釐定，主要是以市場利率為基準，並考慮有關產品的特性。

本集團的主要收入來源為利息收入，並且高層管理人員主要按淨利息收入來管理業務，因此所有業務分類的利息收入及支出以淨額列示。按相同考慮，保費收入及保險索償利益皆以淨額列示。

財務報表附註

10. 分類報告 (續)

	2013年							
	個人銀行 港幣百萬元	企業銀行 港幣百萬元	財資業務 港幣百萬元	保險業務 港幣百萬元	其他 港幣百萬元	小計 港幣百萬元	合併抵銷 港幣百萬元	綜合 港幣百萬元
淨利息收入/(支出)								
— 外來	1,836	9,630	14,547	1,900	3	27,916	-	27,916
— 跨業務	5,757	2,274	(7,550)	14	(495)	-	-	-
	7,593	11,904	6,997	1,914	(492)	27,916	-	27,916
淨服務費及佣金收入/(支出)	5,324	3,576	144	(65)	385	9,364	(399)	8,965
淨保費收入	-	-	-	9,185	-	9,185	(15)	9,170
淨交易性收益/(虧損)	734	337	2,201	(169)	(161)	2,942	15	2,957
界定為以公平值變化計入損益之 金融工具淨虧損	-	-	(27)	(132)	-	(159)	-	(159)
其他金融資產之淨收益/(虧損)	-	21	179	(63)	(54)	83	-	83
其他經營收入	48	4	3	7	1,646	1,708	(1,054)	654
總經營收入	13,699	15,842	9,497	10,677	1,324	51,039	(1,453)	49,586
保險索償利益淨額	-	-	-	(9,273)	-	(9,273)	-	(9,273)
提取減值準備前之淨經營收入	13,699	15,842	9,497	1,404	1,324	41,766	(1,453)	40,313
減值準備淨(撥備)/撥回	(289)	(453)	5	-	-	(737)	-	(737)
淨經營收入	13,410	15,389	9,502	1,404	1,324	41,029	(1,453)	39,576
經營支出	(6,477)	(3,544)	(1,155)	(259)	(2,101)	(13,536)	1,453	(12,083)
經營溢利/(虧損)	6,933	11,845	8,347	1,145	(777)	27,493	-	27,493
投資物業出售/公平值調整之淨收益	-	-	-	-	264	264	-	264
出售/重估物業、器材及設備之 淨(虧損)/收益	(7)	(1)	-	(1)	10	1	-	1
應佔聯營公司及合資企業之稅後溢利扣減虧損	-	-	-	-	35	35	-	35
除稅前溢利/(虧損)	6,926	11,844	8,347	1,144	(468)	27,793	-	27,793
資產								
分部資產	286,067	662,806	962,077	79,580	70,050	2,060,580	(13,936)	2,046,644
聯營公司及合資企業權益	-	-	-	-	292	292	-	292
	286,067	662,806	962,077	79,580	70,342	2,060,872	(13,936)	2,046,936
負債								
分部負債	738,429	625,842	445,973	75,176	12,444	1,897,864	(13,936)	1,883,928
其他資料								
資本性支出	28	4	-	6	1,060	1,098	-	1,098
折舊	341	188	77	10	1,047	1,663	-	1,663
證券攤銷	-	-	(156)	145	-	(11)	-	(11)

10. 分類報告 (續)

	2012年(重列)							
	個人銀行 港幣百萬元	企業銀行 港幣百萬元	財資業務 港幣百萬元	保險業務 港幣百萬元	其他 港幣百萬元	小計 港幣百萬元	合併抵銷 港幣百萬元	綜合 港幣百萬元
淨利息收入/(支出)								
— 外來	932	8,784	13,229	1,757	6	24,708	—	24,708
— 跨業務	5,725	1,085	(6,288)	—	(522)	—	—	—
	6,657	9,869	6,941	1,757	(516)	24,708	—	24,708
淨服務費及佣金收入/(支出)	4,316	3,338	138	(67)	247	7,972	(209)	7,763
淨保費收入	—	—	—	6,466	—	6,466	(15)	6,451
淨交易性收益/(虧損)	559	364	1,873	359	(34)	3,121	8	3,129
界定為以公平值變化計入損益之 金融工具淨收益	—	—	42	705	—	747	—	747
其他金融資產之淨(虧損)/收益	—	(2)	623	129	—	750	—	750
其他經營收入	50	3	8	14	1,429	1,504	(915)	589
總經營收入	11,582	13,572	9,625	9,363	1,126	45,268	(1,131)	44,137
保險索償利益淨額	—	—	—	(8,520)	—	(8,520)	—	(8,520)
提取減值準備前之淨經營收入	11,582	13,572	9,625	843	1,126	36,748	(1,131)	35,617
減值準備淨(撥備)/撥回	(214)	(650)	16	(11)	—	(859)	—	(859)
淨經營收入	11,368	12,922	9,641	832	1,126	35,889	(1,131)	34,758
經營支出	(5,852)	(3,196)	(1,259)	(223)	(1,860)	(12,390)	1,131	(11,259)
經營溢利/(虧損)	5,516	9,726	8,382	609	(734)	23,499	—	23,499
投資物業出售/公平值調整之淨收益	—	—	—	—	1,889	1,889	—	1,889
出售/重估物業、器材及設備之 淨(虧損)/收益	(3)	(1)	—	—	110	106	—	106
應佔聯營公司及合資企業之稅後溢利扣減虧損	—	—	—	—	27	27	—	27
除稅前溢利	5,513	9,725	8,382	609	1,292	25,521	—	25,521
資產								
分部資產	266,839	573,803	870,488	66,150	65,760	1,843,040	(12,536)	1,830,504
聯營公司及合資企業權益	—	—	—	—	259	259	—	259
	266,839	573,803	870,488	66,150	66,019	1,843,299	(12,536)	1,830,763
負債								
分部負債	716,696	551,508	346,561	61,904	11,556	1,688,225	(12,536)	1,675,689
其他資料								
資本性支出	27	8	—	15	997	1,047	—	1,047
折舊	324	169	90	6	904	1,493	—	1,493
證券攤銷	—	—	190	65	—	255	—	255

經營支出若干比較數字已重新分類至淨服務費及佣金收入，以符合本年之列示形式。

財務報表附註

11. 董事及高級職員貸款

根據香港《公司條例》第161B條的規定，向本公司董事及高級職員提供之貸款詳情如下：

	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
於年末尚未償還之有關交易總額	3,790	5,865
於年內未償還有關交易之最高總額	7,661	7,316

12. 財務摘要報表核准

本財務摘要報表已於2014年3月26日經董事會通過及核准發佈。

關連交易

在2013年，本公司之全資附屬公司中國銀行（香港）有限公司及其附屬公司與中國銀行及其聯繫人在日常業務過程中按常規之準則訂立多項交易。由於中國銀行為本公司之控股股東，並因此為本公司之關連人士，所有上述交易將根據上市規則構成關連交易。中華人民共和國國務院通過中國投資有限責任公司（「中投」），其全資附屬公司中央匯金投資有限責任公司（「匯金」）及匯金擁有控制權益之中國銀行，對本集團實行控制。匯金是本公司的最終控股股東，由於匯金是接受國家授權，對國有重點金融企業進行股權投資。因此，按這報告目的，匯金及其聯繫人不被視為本公司之關連人士。

該等交易分為以下兩個類別：

1. 在日常業務過程中按一般商業條款進行的獲豁免的交易，此類交易將根據上市規則14A.31、14A.33及14A.65條獲得豁免披露及獨立股東批准；
2. 本公司進行若干持續關連交易，均根據由（其中包括）本公司與中國銀行於2002年7月6日訂立的服務與關係協議（經不時修訂及補充，並曾修訂自2011年1月1日起三年有效），而中國銀行已同意並同意促使其聯繫人，日後與本集團訂立的所有安排，均按公平磋商基準、一般商業條款，及不遜於給予獨立第三方的費用訂立。該等安排為若干交易訂立，包括資訊科技服務、培訓服務、實物貴金屬交易代理服務、代理銀行安排、資金交易、提供保險及銀團貸款。本公司已同意並同意促使其附屬公司，在本集團向中國銀行及其聯繫人提供的收費並不較提供予獨立第三方的更為有利的前提下，須按相同基準訂立日後所有安排。該服務與關係協議亦已進行修改，以允許(i)中國銀行或其聯繫人與本集團之間提供客戶電話中心服務、現金管理服務、卡服務及其他相關服務；及(ii)本集團向中國銀行全球分行及附屬公司提供資訊科技服務。本公司已根據上市規則第14A.47條於2010年12月30日刊登公告，並於2011年5月25日獲獨立股東批准。公告列出一些會超過最低豁免要求的持續關連交易，並設定相關限額，供公司在2011-2013年遵從。這些交易均在日常業務按一般商業條款進行。有關持續關連交易的詳情請見下表及參閱本公司網頁發出的公告。本公司已遵循上市規則第14A章的要求作出披露。

交易種類	2013年 上限 (港幣百萬元)	2013年 實際金額 (港幣百萬元)
資訊科技服務	1,000	58
物業交易	1,000	152
鈔票交付	1,000	159
提供保險覆蓋	1,000	134
卡服務	1,000	126
託管業務	1,000	38
客戶電話中心服務	1,000	51
證券交易	7,500	240
基金分銷交易	7,500	48
保險代理	7,500	755
外匯交易	7,500	319
財務資產交易	250,000	10,268
銀行同業資本市場	250,000	5,673

香港財務報告準則和國際財務報告準則 中國企業會計準則之對賬調整

本公司理解到，作為本公司的中介控股公司和控股股東，中國銀行將根據國際財務報告準則及中國企業會計準則編製及披露綜合財務資料，當中本公司及其附屬公司將組成該綜合財務報表的其中一部分。中國企業會計準則是指由2007年1月1日起的會計年度開始生效，適用於中國內地公開上市之公司的中國企業新會計準則。中國企業會計準則的要求基本上與香港財務報告準則和國際財務報告準則趨同。

中國銀行將在其綜合財務報表中披露的有關期間「中銀香港集團」綜合財務資料，將不同於本公司按照香港有關法例及條例印發公佈的本集團在有關期間的綜合財務資料。出現這種情況的原因有兩個。

首先「中銀香港集團」（如中國銀行為財務披露之目的所採用的）和「本集團」（如本公司在編製和列示其綜合財務資料時所採用的）的定義不同：「中銀香港集團」指中銀香港（集團）有限公司及其附屬公司，而「本集團」則指本公司及其附屬公司（請見下述機構圖）。儘管「中銀香港集團」與「本集團」的定義不同，它們的財務結果在有關期間卻基本上相同。這是因為中銀香港（集團）有限公司和中銀(BVI)僅是控股公司，其沒有自己的實質業務。



其次，本集團在2005年1月1日以前是按照香港公認會計準則和在2005年1月1日起是按照香港財務報告準則編製其綜合財務報表；而匯報給中國銀行的綜合財務資料則是分別按國際財務報告準則和中國企業會計準則編製。儘管香港財務報告準則與國際財務報告準則已接軌，但由於本集團和中國銀行分別於不同時期首先採用香港財務報告準則和國際財務報告準則，因此仍存在時間上的差異。

董事會認為，為了確保股東和公眾投資者理解本公司印發公佈的本集團之綜合財務資料與中國銀行在其財務報表中披露的中銀香港集團綜合財務資料之間的主要差異，最佳的方法是列示集團在有關期間分別按香港財務報告準則及國際財務報告準則／中國企業會計準則編製的稅後利潤／淨資產之對賬調整。

香港財務報告準則和國際財務報告準則／ 中國企業會計準則之對賬調整

由於國際財務報告準則或中國企業會計準則採用不同的計量基礎，以及香港財務報告準則和國際財務報告準則在不同時期被首先採用，因此導致香港財務報告準則與國際財務報告準則／中國企業會計準則之間存在與下述各項相關的主要差異：

- 重列銀行房產之賬面值；及
- 上述不同計量基礎而產生的遞延稅項影響。

(a) 重列銀行房產之賬面值

本公司已選擇按照香港財務報告準則採用重估模式（而不是成本模式）計量銀行房產及投資物業。相反，中國銀行已選擇在國際財務報告準則及中國企業會計準則下採用成本模式計量銀行房產和採用重估模式計量投資物業。因此，已按照國際財務報告準則及中國企業會計準則調整銀行房產之賬面值，重新計算折舊金額及出售之盈虧。

(b) 遞延稅項調整

該等調整反映了上述調整的遞延稅項結果。

隨著相關投資證券已於2012年12月31日前全部到期，因本集團及中國銀行在不同時期首次採用香港財務報告準則與國際財務報告準則，而令若干投資證券的分類和計量在香港財務報告準則和國際財務報告準則項下並不不同的情況經已消除。

稅後利潤／淨資產之對賬調整

香港財務報告準則與國際財務報告準則／中國企業會計準則的差異

	稅後利潤		淨資產	
	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元	2013年 港幣百萬元	2012年 港幣百萬元
中銀香港（控股）有限公司根據香港財務報告準則編製的稅後利潤／淨資產	23,075	21,547	163,008	155,074
加：國際財務報告準則／中國企業會計準則調整				
重新計量資金產品之賬面值	-	(12)	-	-
重列銀行房產之賬面值	719	658	(38,515)	(35,148)
遞延稅項調整	(78)	(106)	6,383	5,798
中銀香港（控股）有限公司根據國際財務報告準則／中國企業會計準則編製的稅後利潤／淨資產	23,716	22,087	130,876	125,724

獨立核數師對財務摘要報告發出的報告



安永會計師事務所
香港中環添美道1號
中信大廈22樓

致中銀香港（控股）有限公司全體股東
（於香港註冊成立的有限公司）

載於中銀香港（控股）有限公司（「貴公司」）及其附屬公司（統稱「貴集團」）財務摘要報告第1頁至第132頁及封面及封底內外頁包括貴集團2013年年度的財務資料。載於該財務資料的第89頁至第118頁包括貴集團於2013年12月31日的綜合資產負債表與截至該日止年度的綜合收益表及綜合全面收益表，以及有關附註，乃摘要自貴集團截至2013年12月31日止年度的已審計財務報表。我們已在2014年3月26日的報告對上述財務報表發表了無修訂的審計意見。

此財務資料未包括香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》要求的所有披露。因此，閱讀此財務資料不能替代閱讀貴集團的已審計財務報表。

董事對財務摘要報告的責任

根據香港《公司條例》，貴公司董事須負責根據香港《公司條例》第141CF(1)條的規定編製財務摘要報告。就編製財務摘要報告而言，香港《公司條例》第141CF(1)條要求該財務摘要報告必須摘要自截至2013年12月31日止年度的週年財務報表和其核數師報告及董事會報告，及符合香港《公司（上市公司的財務摘要報告）規例》第5條的規定並載有指定的資料及詳情，並經董事會通過核准。

核數師的責任

我們的責任是在執行我們項目程序的基礎上對上述財務摘要報告發表意見。我們僅向全體股東（作為一個整體）報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》第810號《對簡要財務報表出具報告的業務》執行了我們的程序。該準則還要求我們說明截至2013年12月31日止年度的週年財務報表的獨立核數師報告是否發出具有保留或經修訂審計意見。

意見

我們認為，上述財務摘要報告：

- a. 與摘要自貴集團截至2013年12月31日止年度的已審計財務報表和其核數師報告及董事會報告一致；
- b. 符合香港《公司（上市公司的財務摘要報告）規例》第5條的規定。

安永會計師事務所
執業會計師
香港，2014年3月26日

股東參考資料

2014年度財務日誌

主要事項	日期
公佈2013年度全年業績	3月26日(星期三)
交回股份過戶文件以便享有出席2014年度股東週年大會並於會上投票的權利之最後限期	6月5日(星期四)下午4時30分
暫停辦理股份過戶登記手續(首尾兩天包括在內)	6月6日(星期五)至6月11日(星期三)
交回2014年度股東週年大會之代表委任表格之最後限期	6月9日(星期一)下午2時正
2014年度股東週年大會	6月11日(星期三)下午2時正
於香港買賣本公司享有末期股息股份的最後限期	6月12日(星期四)
除息日	6月13日(星期五)
交回股份過戶文件以便享有末期股息之最後限期	6月16日(星期一)下午4時30分
暫停辦理股份過戶登記手續(首尾兩天包括在內)	6月17日(星期二)至6月20日(星期五)
確定可享有末期股息之記錄日期	6月20日(星期五)
末期股息支付日期	6月27日(星期五)
公佈2014年度中期業績	8月中至下旬

股東週年大會

本公司2014年度股東週年大會訂於2014年6月11日(星期三)下午2時正，假座香港灣仔港灣道1號香港君悅酒店大堂樓層宴會大禮堂舉行。

股份資料

上市及股份代號

普通股	一級美國預託股份
本公司之普通股於香港聯合交易所有限公司上市及交易。	本公司為本公司之美國預託股份設立了一級美國預託證券計劃(Level 1 ADR facility)。每股美國預託股份代表本公司20股普通股。
股份代號 香港聯合交易所有限公司 2388 路透社 2388.HK 彭博 2388 HK	股份代號 CUSIP號碼： 096813209 場外交易代碼： BHKLY

市值及指數認可

於2013年12月31日，本公司市值2,627億港元，為香港聯合交易所主板上市公司首20大市值公司之一。基於本公司市值及流動量，股票現為恒生指數、摩根士丹利綜合指數及富時環球指數系列的成份股。此外，本公司亦屬於恒生可持續發展企業指數系列和恒生高股息率指數的成份股，肯定了本公司在相關方面的卓越表現。

股東參考資料

債務證券

發行人：中國銀行（香港）有限公司，為本公司全資及主要附屬公司
上市：有關票據於香港聯合交易所有限公司上市及買賣

後償票據

票據名稱：中國銀行（香港）有限公司2020年到期之5.55%後償票據
發行規模：25億美元
股份代號：香港聯合交易所有限公司 4316
ISIN：USY1391CAJ00（美國證券法S規例）
US061199AA35（美國證券法144A規則）
彭博：EI1388897

優先票據

票據名稱：中國銀行（香港）有限公司150億美元中期票據計劃下2016年到期之3.75%優先票據
發行規模：7.5億美元
股份代號：香港聯合交易所有限公司 4528
ISIN：USY1391CDU28（美國證券法S規例）
US061199AB18（美國證券法144A規則）
彭博：EI8623411

股價及交易資料

股價（港元）	2013	2012	2011
年底的收市價	24.85	24.10	18.40
是年度最高成交價	28.00	25.00	28.35
是年度最低成交價	22.85	18.18	14.24
每交易日平均成交量（百萬股）	11.47	11.77	18.97
已發行股份總數（股）	10,572,780,266		
公眾持股量	約34%		
每股面值	5.00港元		

股息

董事會建議派發末期股息每股0.465港元，惟必須待股東於2014年度股東週年大會上批准後方可作實。按2013年中期股息每股0.545港元，全年股息為每股1.010港元。

信用評級（長期）

標準普爾：A+
穆迪投資服務：Aa3
惠譽國際評級：A

股東查詢

股東如對所持股份有任何查詢，例如個人資料變更、股份轉讓、報失股票及股息單等事項，請致函下列地址：

香港 香港中央證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東183號
合和中心17M樓
電話： (852) 2862 8555
傳真： (852) 2865 0990
電郵： hkinfo@computershare.com.hk

美國 花旗銀行股東服務
250 Royall Street
Canton, MA 02021, USA
電話： 1-877-248-4237 (免費)
1-781-575-4555 (美國以外)
電郵： Citibank@shareholders-online.com

投資者查詢

投資者如有查詢請聯絡：

中銀香港(控股)有限公司
投資者關係處
香港花園道1號中銀大廈52樓
電話： (852) 2826 6314
傳真： (852) 2810 5830
電郵： investor_relations@bochk.com

釋義

在本財務摘要報告中，除非文義另有所指，否則下列詞彙具有以下涵義：

詞彙	涵義
「美國預託股份」	託管銀行發行的美國預託股份
「聯繫人」	按上市規則賦予「聯繫人」的釋義
「中國銀行」	中國銀行股份有限公司，一家根據中國法例成立之商業銀行及股份有限責任公司，其H股及A股股份分別於香港聯交所及上海證券交易所掛牌上市
「中銀(BVI)」	BOC Hong Kong (BVI) Limited，根據英屬處女群島法例註冊成立之公司，並為中銀香港(集團)有限公司之全資附屬公司
「中銀信用卡公司」	中銀信用卡(國際)有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中銀香港之全資附屬公司
「中銀集團保險」	中銀集團保險有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中國銀行之全資附屬公司
「中銀香港慈善基金」	中國銀行(香港)有限公司慈善基金(前稱中銀集團慈善基金)，成立於1994年7月
「中銀香港(集團)」	中銀香港(集團)有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中國銀行之全資附屬公司
「中銀香港」	中國銀行(香港)有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為本公司之全資附屬公司
「中銀國際」	中銀國際控股有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中國銀行之全資附屬公司
「中銀集團人壽」	中銀集團人壽保險有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，本集團及中銀集團保險分別佔51%及49%股權
「董事會」	本公司的董事會
「中投」	中國投資有限責任公司

詞彙	涵義
「匯金」	中央匯金投資有限責任公司
「集友」	集友銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，中銀香港佔其70.49%股權
「惠譽」	惠譽國際評級
「金管局」	香港金融管理局
「香港」或「香港特區」	香港特別行政區
「上市規則」	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「內地」或「中國內地」	中華人民共和國內地
「中期票據計劃」	由中銀香港於2011年9月2日訂立的中期票據計劃
「穆迪」	穆迪投資者服務
「南商」	南洋商業銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中銀香港之全資附屬公司
「南商(中國)」	南洋商業銀行(中國)有限公司，根據中國法例註冊成立之公司，並為南商之全資附屬公司
「中國」	中華人民共和國
「人民幣」	人民幣，中國法定貨幣

釋義

詞彙	涵義
「證券及期貨條例」	證券及期貨條例，香港法例第571章
「標準普爾」	標準普爾評級服務
「聯交所」或「香港聯交所」或「香港聯合交易所」	香港聯合交易所有限公司
「本公司」	中銀香港（控股）有限公司，根據香港法例註冊成立的公司
「本集團」	本公司及其附屬公司
「風險值」	風險持倉涉險值

分行網絡與企業銀行商務中心

中國銀行(香港)－分行網絡 香港島

分行名稱	地址	電話號碼
中西區		
中銀大廈分行	香港花園道1號	2826 6888
上環分行	香港德輔道中252號	2541 1601
上環皇后大道西分行	香港上環皇后大道西2-12號	2815 6888
干諾道中分行	香港干諾道中13-14號	2841 0410
中區分行	香港德輔道中2號A	2160 8888
中環永安集團大廈分行	香港德輔道中71號	2843 6111
石塘咀分行	香港石塘咀皇后大道西534號	2819 7277
西區分行	香港德輔道西386-388號	2549 9828
信德中心分行	香港干諾道中200號信德中心二樓225號	2291 6081
皇后大道中分行	香港中環皇后大道中81-83號	2588 1288
般含道分行	香港般含道63號	2517 7066
堅尼地城分行	香港堅尼地城吉席街2-2F海怡花園	2818 6162
堅道分行	香港堅道57號	2521 3318
第一街分行	香港西營盤第一街55號A	2517 3399
統一中心分行	香港金鐘道95號統一中心商場1021號	2861 1889
雲咸街分行	香港中環雲咸街1-3號	2843 2888
德輔道西分行	香港德輔道西111-119號	2546 1134
機利文街分行	香港德輔道中136號	2135 1123
灣仔區		
軒尼詩道409號分行	香港灣仔軒尼詩道409-415號	2835 6118
莊士敦道分行	香港灣仔莊士敦道152-158號	2574 8257
港灣道分行	香港灣仔港灣道28號灣景中心地下4號舖	2827 8407
渣甸街分行	香港銅鑼灣渣甸街23號兆基商業中心地下	2882 1383
跑馬地中銀理財中心	香港跑馬地成和道49-51A號	3982 8270
跑馬地分行	香港跑馬地景光街11號	2838 6668
銅鑼灣分行	香港銅鑼灣軒尼詩道505號	3982 8068
波斯富街分行	香港銅鑼灣波斯富街18號	2572 4273
灣仔中國海外大廈分行	香港灣仔軒尼詩道139號	2529 0866
灣仔胡忠大廈分行	香港灣仔皇后大道東213號	2892 0909
東區		
小西灣分行	香港小西灣富怡花園商舖19號	2505 2399
太古城分行	香港太古城智星閣P1025-1026	2967 9128
太古城分行 保管箱服務中心	香港太古城海星閣G1006	2885 4582
北角分行	香港北角英皇道464號樂嘉中心商場	2811 8880
北角英皇中心分行	香港北角英皇道193-209號	2286 2000
北角恒英大廈分行	香港北角英皇道318-328號B1舖	2887 1199
北角僑輝大廈分行	香港北角英皇道413-415號	2562 6108
西灣河分行	香港西灣河筲箕灣道142-146號	2886 3344
利眾街分行	香港柴灣利眾街29-31號	2557 3283
杏花邨分行	香港柴灣杏花邨東翼商場205-208號	2897 1131
金華街分行	香港筲箕灣金華街3號	2885 9311
城市花園分行	香港北角電氣道233號	2571 2878
英皇道分行	香港北角英皇道131-133號	2887 0282
柴灣分行	香港柴灣道341-343號宏德居B座	2558 6433
柴灣分行 保管箱服務中心	香港柴灣道345號金源洋樓27號	2557 0248
健康村分行	香港北角英皇道668號健康村二期1-2號	2563 2278
常安街分行	香港柴灣常安街77號	2897 0923
愛蝶灣分行	香港筲箕灣愛蝶灣商舖58號	3196 4956
鯉魚涌分行	香港鯉魚涌英皇道1060號柏惠苑	2564 0333
筲箕灣寶文大廈分行	香港筲箕灣道260-262號	3550 5000

分行名稱	地址	電話號碼
南區		
田灣分行	香港田灣嘉禾街2-12號	2553 0135
香港仔分行	香港仔湖北街25號	2553 4165
海怡分行	香港鴨脷洲海怡半島西翼商場G38	2580 0345
海怡分行 保管箱服務中心	香港鴨脷洲海怡東商場118號	2555 7477
華貴邨分行	香港華貴邨商場17號	2550 2298
置富南區廣場分行	香港薄扶林置富南區廣場510號	2551 2282
鴨脷洲分行	香港鴨脷洲惠風街13-15號	2554 6487
赤柱分行	香港赤柱廣場3樓301B	3982 8188

九龍

分行名稱	地址	電話號碼
九龍城區		
九龍城太子道分行	九龍城太子道382-384號	2926 6038
土瓜灣分行	九龍土瓜灣道80號N	2364 4344
北帝街分行	九龍土瓜灣北帝街4-6號	2760 7773
紅磡中銀理財中心	九龍紅磡馬頭圍道37-39號	2170 0888
紅磡義達大廈分行	九龍紅磡馬頭圍道21號	2764 8363
香港公開大學分行	九龍何文田牧愛街30號香港公開大學	2760 9099
馬頭角道分行	九龍土瓜灣馬頭角道39-45號	2714 9118
馬頭圍道分行	九龍紅磡馬頭圍道47-49號	2926 5123
黃埔花園十一期分行	九龍紅磡黃埔花園十一期G6	2363 3982
黃埔花園分行	九龍紅磡黃埔花園第一期商場G8B號	2764 7233
衙前圍道分行	九龍城衙前圍道25號	2383 2316
窩打老道分行	九龍窩打老道86號萬基大廈A2舖	2363 9231
黃大仙區		
大有街分行	九龍新蒲崗大有街35號	2328 0087
竹園邨分行	九龍竹園南邨竹園中心商場S1號	2325 5261
彩虹分行	九龍牛池灣清水灣道19號	2327 0271
彩虹道分行	九龍新蒲崗彩虹道58-68號	2927 6111
彩雲邨分行	九龍彩雲邨商場A3-18	2754 5911
黃大仙分行	九龍黃大仙中心地下G13號	2327 8147
新蒲崗永樂大廈分行	九龍新蒲崗爵祿街28-34號	2328 7915
毓華街分行	九龍慈雲山毓華街46-48號	2927 6655
樂富分行	九龍樂富中心第二期商場2號	2337 0271
爵祿街中銀理財中心	九龍新蒲崗爵祿街86號	2326 2883
鑽石山分行	九龍鑽石山荷里活廣場G107號	2955 5088
觀塘區		
牛頭角道169號分行	九龍牛頭角道169號	2750 7311
牛頭角道177號分行	九龍牛頭角道177號	2927 4321
宏冠道分行	九龍灣宏冠道南豐商業中心G1	2755 0268
秀茂坪分行	九龍秀茂坪商場214號	2772 0028
協和街分行	九龍觀塘協和街195-197號	2345 0102
油塘分行	九龍油塘中心嘉富商場G1-G27	2349 9191
開源道分行	九龍觀塘開源道55號	2763 2127
翠屏邨分行	九龍觀塘翠屏邨商場二樓116號	2345 3238
輔仁街26號分行	九龍觀塘輔仁街26-32號	2342 5262
德福花園中銀理財中心	九龍灣德福花園商場P8A號	2758 3987
德福花園分行	九龍灣德福花園商場P2號	2796 1551
藍田分行	九龍藍田啟田道49號12號舖	2347 1456
觀塘分行	九龍觀塘裕民坊20-24號	2344 4116

分行網絡與企業銀行商務中心

中國銀行（香港）－分行網絡（續）

分行名稱	地址	電話號碼
觀塘牛頭角道分行	九龍觀塘牛頭角道327號	2389 3301
觀塘廣場分行	九龍觀塘開源道68號觀塘廣場G1	2342 4295
九龍灣分行	九龍灣宏開道16號德福大廈2號	2759 9339
油尖旺區		
大角咀分行	九龍大角咀道73-77號	2395 3269
中港城分行	九龍尖沙咀廣東道33號中港城高層地下28號	2367 6164
太子上海街分行	九龍旺角上海街689-693號	2391 0502
太子分行	九龍彌敦道774號	2399 3000
尖沙咀分行	九龍尖沙咀加拿芬道24-28號	2721 6242
尖沙咀東分行	九龍尖沙咀加連威老道94號明輝中心G02-03	2739 0308
佐敦分行	九龍彌敦道328-330號	2928 6111
佐敦道分行	九龍佐敦道23-29號新寶廣場一樓	2730 0883
旺角上海街分行	九龍旺角上海街611-617號	2394 4181
旺角分行	九龍旺角彌敦道589號	2332 0111
旺角太子道西分行	九龍旺角太子道西116-118號	2928 4138
旺角道分行	九龍旺角道50-52號	2395 3263
旺角銀高國際大廈分行	九龍旺角彌敦道707-713號B舖	2391 6677
旺角總統商業大廈分行	九龍旺角彌敦道608號	2384 7191
油麻地分行	九龍油麻地彌敦道471號	2780 2307
金馬倫道中銀理財中心	九龍尖沙咀金馬倫道30號	2312 0010
堪富利士道分行	九龍尖沙咀堪富利士道4-4A	2311 3822
奧海城分行	九龍海庭道18號奧海城二期一樓133號	2749 2110
福全街分行	九龍大角咀福全街32-40號	2391 8468
廣東道分行	九龍尖沙咀廣東道60號	2730 0688
深水埗區		
九龍廣場分行	九龍青山道485號九龍廣場1號	2370 8928
又一城分行	九龍塘又一城LG256號	2265 7288
汝州街分行	九龍深水埗汝州街42-46號	2397 1123
西九龍中心分行	九龍深水埗欽州街37號K西九龍中心206A號	2788 3238
李鄭屋邨分行	九龍李鄭屋邨商業中心108號	2729 8251
長沙灣青山道分行	九龍長沙灣青山道365-371號	2728 3311
長沙灣道194號分行	九龍深水埗長沙灣道194-196號	2728 9389
長沙灣廣場分行	九龍長沙灣道833號長沙灣廣場G08號	2745 7088
南昌街223號分行	九龍深水埗南昌街223號	2928 2088
美孚二期分行	九龍美孚新邨吉利徑19號	2370 8382
美孚中銀理財中心	九龍美孚新邨萬事達廣場N47-49	2742 8003
美孚萬事達廣場分行	九龍美孚新邨萬事達廣場17-B	2742 6611
深水埗分行	九龍深水埗南昌街207-211號	2777 0171
深水埗安寧大廈分行	九龍深水埗青山道147-149號	2708 3678

新界及離島

分行名稱	地址	電話號碼
沙田區		
大圍道41號分行	新界沙田大圍道41-45號	2929 4288
大圍道74號分行	新界沙田大圍道74-76號	2699 9523
火炭分行	新界火炭山尾街18-24號沙田商業中心1樓2號	2691 7193
好運中心分行	新界沙田橫壙街好運中心	2605 6556
沙田中銀理財中心	新界沙田沙田廣場L1層18號	2688 7668
沙角邨分行	新界沙田沙角邨商場39號	2648 0302

分行名稱	地址	電話號碼
恆安邨分行	新界馬鞍山恆安邨商場203號	2642 0111
馬鞍山廣場分行	新界馬鞍山西沙路馬鞍山廣場L2層2103號	2631 0063
隆亨邨分行	新界沙田隆亨邨商場103號	2605 8618
新城市廣場分行	新界沙田新城市廣場第一期六樓608號	2606 6163
瀝源分行	新界沙田瀝源邨福海樓1號	2605 3021
沙田第一城分行	新界沙田第一城銀城商場24-25號	2648 8083
大埔區		
大埔分行	新界大埔墟寶鄉街68-70號	2657 2121
大埔廣場分行	新界大埔安泰路1號大埔廣場地下商場4號	2665 5890
安慈路分行	新界大埔安慈路3號翠屏花園10-11號	2665 1966
富亨邨分行	新界大埔富亨邨商場1-2號	2661 6278
富善邨分行	新界大埔富善邨商場G11號	2663 2788
廣福道分行	新界大埔墟廣福道40-50號	2658 2268
西貢區		
東港城分行	新界將軍澳東港城101號	2628 7238
香港科技大學分行	新界清水灣道香港科技大學	2358 2345
將軍澳廣場分行	新界將軍澳將軍澳廣場L1層112-125號	2702 0282
新都城分行	新界將軍澳新都城一期二樓209號	2701 4962
厚德邨分行證券服務中心	新界將軍澳厚德商場地下15號	2703 5749
西貢分行	新界西貢福民路22-40號西貢苑56及58號	2792 1465
荃灣區		
祈德尊新邨分行	新界荃灣海盛路24號祈德尊新邨商場1-3號	2412 2202
荃新天地分行	新界荃灣楊屋道1號荃新天地地下65號舖	2920 3211
荃灣分行	新界荃灣沙咀道297-299及313號	2411 1321
荃灣青山道分行	新界荃灣青山道201-207號	2416 6577
深井分行	新界深井海韻花園商場G1及G2	2491 0038
德士古道分行	新界荃灣德士古道36號東亞花園A112號	2414 4287
荃灣青山道分行證券服務中心	新界荃灣青山道167號	2406 1746
葵青區		
下葵涌分行	新界葵涌興芳路192-194號	2424 9823
上葵涌分行	新界上葵涌石宜路7-11號	2480 6161
長康邨分行	新界青衣島長康邨第二商場201-202號	2497 7718
長發邨分行	新界青衣島長發邨商場317號	2433 1689
青衣長康商業中心分行	新界青衣島長康邨商業中心地下2號	2497 0325
青衣城分行	新界青衣島青衣城115號	2436 9298
梨木樹分行	新界葵涌梨木樹商場22號	2428 5731
新都會廣場分行	新界葵涌興芳路223號新都會廣場260-265號	2420 2686
葵昌路分行	新界葵涌葵昌路40號	2480 3311
葵涌道分行	新界葵涌道1009號	2424 3021
葵涌廣場分行	新界葵涌葵富路7-11號葵涌廣場地下A18-20號	2920 2468

分行網絡與企業銀行商務中心

中國銀行（香港）－分行網絡（續）

分行名稱	地址	電話號碼
屯門區		
屯門中銀理財中心	新界屯門時代廣場商場北翼第一層5號	2404 9777
屯門市廣場分行	新界屯門市廣場第二期商場2號	2450 8877
屯門花園分行	新界屯門青海圍6號G及H舖	2458 1033
屯門新墟分行	新界屯門鄉事會路雅都花園商場G13-14號	2457 3501
建榮街分行	新界屯門建榮街24-30號	2465 2212
海麗花園分行	新界屯門良德街海麗花園商場地下13-15號	2455 1288
蝴蝶邨分行	新界屯門蝴蝶廣場地下L187-195號	2920 5188
良景邨分行	新界屯門田景路31號良景邨良景廣場L2層L221及L222號	2463 3855
元朗區		
大棠道分行	新界元朗大棠道23號合益廣場1字樓A135	2479 2113
元朗分行	新界元朗青山公路102-108號	2474 2211
元朗青山道分行	新界元朗青山公路162號	2476 2193
元朗恒發樓分行	新界元朗青山公路8-18號	2475 3777
教育路分行	新界元朗教育路18-24號	2473 2833
嘉湖山莊分行	新界天水圍嘉湖山莊新北江商場A189號	2448 3313
嘉湖銀座分行	新界天水圍嘉湖銀座第一期G64號	2616 4233
天瑞邨分行	新界天水圍天瑞商場地下G30號	2445 8728
北區		
上水中心分行	新界上水上水中心第一層1007-1009號	2670 3131
上水分行	新界上水新豐路61號	2671 0155
沙頭角分行	新界沙頭角沙頭角邨16-18座	2674 4011
花都廣場分行	新界粉嶺百和路88號花都廣場28號	2675 6683
粉嶺中心分行	新界粉嶺中心2D-E及H號	2669 7899
聯和墟分行	新界粉嶺聯和墟和豐街17-19號	2675 5113
聯和墟分行 保管箱服務中心	新界粉嶺聯和墟聯盛街10-16號B舖	2683 1662
上水分行證券服務中心	新界上水新豐路136號	2672 3738
彩園廣場分行	新界上水彩園廣場三樓3號	2671 6783
離島區		
長洲分行	長洲大新街53-55號	2981 0021
香港國際機場分行	香港國際機場客運大樓7T075	2326 1883

企業銀行及金融機構商務中心、中小企中心

商務中心	地址	電話號碼
企業融資	香港花園道1號中銀大廈10樓	3982 7078
企業業務（一）	香港花園道1號中銀大廈10樓	2826 6889
企業業務（二）	香港花園道1號中銀大廈9樓	3982 6509
工商業務（一）	九龍尖沙咀廣東道21號海港城港威大廈3座英國保誠保險大樓701-706室	3982 7300
工商業務（二）	香港花園道1號中銀大廈9樓	3982 6555
中西區工商中心	香港花園道1號中銀大廈24樓	3982 6513
中西區中小企中心		
港島東工商中心	香港港島東英皇道981號太古坊	3982 7398
港島東中小企中心	康橋大廈13樓	

商務中心	地址	電話號碼
九龍東工商中心	九龍觀塘觀塘道418號	3982 7600
九龍東中小企中心	創紀之城五期25樓	
九龍西工商中心	九龍旺角彌敦道589號	3982 7700
九龍西中小企中心	中銀旺角商業中心9樓	
新界東工商中心	新界大埔墟寶鄉街68-70號3樓	3982 7888
新界東中小企中心		
火炭工商中心	新界沙田火炭山尾街18-24號	3982 7800
火炭中小企中心	沙田商業中心14樓1408室	
新界西工商中心	新界葵涌興芳路223號新都會廣場	3982 7900
新界西中小企中心	第一座13樓1316-1325室	
金融機構（銀行）	香港花園道1號中銀大廈33樓	2903 6666
非銀行及公共機構	香港花園道1號中銀大廈33樓	2903 6666
貿易產品	西九龍海輝道11號奧海城中銀中心5樓	3198 3544

南洋商業銀行－分行網絡

分行名稱	地址	電話號碼
總行	香港中環德輔道中151號	2852 0888
香港島		
西區分行	香港皇后大道中359-361號1樓及2樓	2851 1100
銅鑼灣分行	香港銅鑼灣軒尼詩道472號	2832 9888
跑馬地分行	香港跑馬地黃泥涌道29號	2893 3383
堅尼地城分行	香港堅尼地城卑路乍街86號	2817 1946
鰂魚涌分行	香港鰂魚涌英皇道1014號	2563 2286
德輔道西分行	香港德輔道西334號	3982 9984
香港仔分行	香港香港仔大道171號A舖	2553 4115
北角分行	香港北角英皇道351號	2566 8116
西灣河分行	香港西灣河筲箕灣道63號	2567 0315
灣仔分行	香港灣仔莊士敦道123號	2574 8118
灣景中心分行	香港灣仔港灣道28號灣景中心地下9-10號舖	2827 6338
中區分行	香港中環德己立街1-13號世紀廣場2樓	2522 5011
新寧道分行	香港銅鑼灣新寧道8號	2882 7668
九龍		
旺角分行	九龍旺角彌敦道727號	2394 8206
油麻地分行	九龍油麻地彌敦道309號	2782 9888
渡船角分行	九龍油麻地渡船街32-36號富利來商業大廈地下D-F舖及10樓B-D室	2332 0738
何文田分行	九龍窩打老道67號地下至2樓	2715 7518
彌敦道分行	九龍旺角彌敦道570號	2780 0166
荔枝角道分行	九龍深水埗荔枝角道236號	2396 4164
佐敦道分行	九龍油麻地佐敦道20號	2735 3301
土瓜灣分行	九龍土瓜灣道62號	2764 6666
觀塘分行	九龍觀塘道410號地下1號舖及1樓2號舖	2389 6266
尖沙咀分行	九龍尖沙咀彌敦道72號昌興大廈地下	2376 3988
紅磡分行	九龍紅磡蕪湖街69號A	2362 2301
深水埗分行	九龍深水埗大埔道198-200號	2777 0147
宜安街分行	九龍康寧道45號宜安中心地下4-6號舖	2790 6688
半島中心分行	九龍尖沙咀麼地街67號半島中心商場G48號舖	2722 0823
新蒲崗分行	九龍新蒲崗衍慶街41-45號地下	2328 5555
九龍城分行	九龍九龍城衙前圍道86號	2716 6033
長沙灣分行	九龍長沙灣道792-794號地下	3982 9912
九龍灣分行	九龍九龍灣宏開道17號順發工業大廈地下2號舖	2769 6268

分行網絡與企業銀行商務中心

南洋商業銀行－分行網絡（續）

分行名稱	地址	電話號碼
新界		
葵涌分行	新界葵涌梨木道100號	2480 1118
大埔分行	新界大埔安慈路1號海寶花園地下11號舖	2656 5201
元朗分行	新界元朗大棠道同益大廈地下	2479 0231
下葵涌分行	新界葵涌興芳道180號	2429 4242
荃灣分行	新界荃灣眾安街78號	3982 9994
上水分行	新界上水符興街31號	3982 9995
屯門分行	新界屯門仁政街富華大廈地下	2459 8181
沙田分行	新界沙田好運中心7-8號舖	2605 9188
荃灣街市街分行	新界荃灣街市街21-25號地下A8舖	3982 9910
西貢分行	新界西貢墟萬年街西貢花園11-12號舖	2791 1122
境外		
三藩市分行	美國三藩市蒙哥瑪利街505號12樓	(1-415) 398 8866

集友銀行－分行網絡

分行名稱	地址	電話號碼
香港島		
中區分行	香港中環德輔道中78號	2843 0187
北角分行	香港北角英皇道390-394號	2570 6381
灣仔分行	香港灣仔軒尼詩道325號	2572 2823
上環分行	香港皇后大道中315-319號利豐大廈地下3號舖	2544 1678
西區分行	香港皇后大道西443號	2548 2298
鯉魚涌分行	香港鯉魚涌英皇道967-967A號	2811 3131
香港仔分行	香港香港仔大道138-140號地下	2553 0603
九龍		
紅磡分行	九龍紅磡機利士路23-25號	2362 0051
觀塘分行	九龍觀塘道398-402號嘉域大廈地下A單位	2343 4174
深水埗分行	九龍荔枝角道235-237號	2789 8668
新蒲崗分行	九龍新蒲崗康強街61-63號	2328 5691
油麻地分行	九龍油麻地上海街117-119號	2332 2533
青山道分行	九龍青山道226-228號	2720 5187
九龍灣分行	九龍灣啟業邨啟樂樓10號地下	2796 8968
土瓜灣分行	九龍土瓜灣道78號11-13號舖	2765 6118
慈雲山分行	九龍慈雲山毓華街23號慈雲山中心7樓703A號舖	2322 3313
新界		
友愛邨分行	新界屯門友愛邨商場地下103-104號	2452 3666
葵興邨分行	新界葵涌葵興邨興逸樓地下1號	2487 3332
太和邨分行	新界大埔太和邨安和樓地下112-114號	2656 3386
麗城分行	新界荃灣麗城花園麗城廣場地下5號A	2411 6789
荃灣分行	新界荃灣青山道398號愉景新城商場二樓1及1D商舖	2413 8111
穗禾苑分行	新界沙田穗禾苑商場F7號舖	2601 5888
馬鞍山分行	新界馬鞍山海柏花園馬鞍山廣場三樓313號舖	2640 0733
尚德邨分行	新界將軍澳尚德邨商場238號舖	2178 2278
中國內地		
福州分行	中國福州市五四路210號國際大廈一樓	(86-591) 8781 0078
廈門分行	中國廈門市廈禾路861號一樓111-113單元	(86-592) 585 7690
廈門集美支行	中國廈門市集美區樂海北里68-71號	(86-592) 619 3302
廈門觀音山支行	中國廈門市思明區塔埔東路170號9號樓17層1702E, 1703A室	(86-592) 599 0520

南洋商業銀行（中國）－分行網絡

分行名稱	地址	電話號碼
中國內地		
總行	上海市浦東新區世紀大道800號 南洋商業銀行大廈	(86-21) 3856 6666
深圳分行	深圳市福田區福華三路卓越世紀中心4號樓L140-142商舖	(86-755) 8233 0230
深圳蛇口支行	深圳市南山區蛇口太子路22號 金融中心地下	(86-755) 2682 8788
深圳羅湖支行	深圳市羅湖區人民南路1013號 廣東省銀行大廈1樓	(86-755) 2515 6333
深圳福田支行	深圳市福田區彩田路深業花園會所1樓	(86-755) 8294 2929
深圳寶安支行	深圳市寶安區34-2區新安四路 旭仕達名苑一層108號	(86-755) 2785 3302
深圳嘉賓支行	深圳市羅湖區建設路2002號南洋大廈C棟1樓	(86-755) 8220 9955
深圳後海支行	深圳市南山區商業文化中心天利中央 商務廣場（二期）184、185舖位	(86-755) 8663 6200
東莞支行	東莞市東城區東莞大道19號 鼎峰國際廣場C-112、C-204號商舖	(86-769) 2662 6888
海口分行	海口市國貿大道2號時代廣場首層	(86-898) 6650 0038
廣州分行	廣州市天河區天河北路233號中信廣場 商場402商舖及中信廣場首層 R03-04商舖	(86-20) 3891 2668
廣州番禺支行	廣州市番禺區市橋富華西路2號 C001-C008、C101-C106號商舖	(86-20) 3451 0228
廣州越秀支行	廣州市越秀區東風中路418號 1-3層01商舖	(86-20) 8378 2668
佛山支行	佛山市禪城區季華五路21號金海廣場 首層P5-P6單元及第四層403-405單元	(86-757) 8290 3368
大連分行	大連市人民路87號安和大廈1樓	(86-411) 3984 8888
北京分行	北京市朝陽區東三環北路霞光裏18號 佳程廣場B座一層A、B、C、D單元和二層	(86-10) 5839 0888
北京建國門支行	北京市朝陽區建國門外大街乙八號 麗晶苑一層1A、二層2A	(86-10) 6568 4728
北京中關村支行	北京市海澱區海澱北二街8號 一層105、106室	(86-10) 5971 8565
北京五路居支行	北京市海澱區西四環北路160號二區106	(86-10) 8854 6868
上海分行	上海市浦東新區世紀大道800號 南洋商業銀行大廈一層、二層及夾層	(86-21) 2033 7500
上海徐匯支行	上海市徐匯區天鑰橋路498號 上海華富城-2臨	(86-21) 6468 1999
上海閘北支行	上海市閘北區萬榮路700號 大寧中心廣場7幢102單元	(86-21) 5308 8888
上海虹橋支行	上海市長寧區遵義路107號 安泰大樓105-106室	(86-21) 6237 5000
上海黃浦支行	上海市黃浦區南京西路389號 明天廣場A103-A107室	(86-21) 6375 5858
杭州分行	杭州市濱江區江南大道3688號 迪策廣場2幢101-201	(86-571) 8778 6000
杭州城中支行	杭州市慶春路195-1號國貿大廈1-2樓	(86-571) 8703 8080
南寧分行	南寧市金湖路63號金源CBD現代城1樓	(86-771) 555 8333
汕頭分行	汕頭市迎賓路3號	(86-754) 8826 8266
青島分行	青島市南京路66號（南門）	(86-532) 6670 7676
青島經濟技術開發區支行	青島經濟技術開發區長江中路218號	(86-532) 6805 5618
青島秦嶺路支行	青島市嶗山區仙霞嶺路17號 金領世紀花園（金領世家） 商業網點12、13單元1-2層	(86-532) 8395 0878
青島城陽支行	青島市城陽區正陽中路192號-1	(86-532) 6776 2929
成都分行	成都市人民中路二段70號 東渡國際1層及夾層	(86-28) 8628 2777
成都創業路支行	成都市高新區創業路49號4幢一層 7-9號、10-12號、13-16號	(86-28) 6155 8822
無錫分行	無錫市新區長江北路28號萬科家園	(86-510) 8119 1666
江陰支行	江陰市環城北路25號凱悅國際金融 中心A幢	(86-510) 8187 5588
合肥分行	合肥市政務文化新區懷寧路288號 置地廣場悅悅中心	(86-551) 6275 0923

保護環境 共建未來

封面印刷我們沒有採用市場慣用的過膠，而代之以環保的光油技術，內頁我們則以環保再造及無氯氧漂染紙印製，以履行我們的企業責任，為下一代建立美好的將來。



中銀香港(控股)有限公司
BOC HONG KONG (HOLDINGS) LIMITED

香港花園道 1 號中銀大廈 52 樓
網址：www.bochk.com

